

# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technical Support and E-Warranty Certificate [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## **CONCRETE SCREED**

**MODEL:ZPJ-25A-6、ZPJ-25A-8、ZPJ-25A-11**

**ZPJ-25A-6/8/11**

We continue to be committed to provide you tools with competitive price.

"Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.



# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

## CONCRETE SCREED

MODEL:MODEL:ZPJ-25A-6、ZPJ-25A-8、ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11



### NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:

**Technical Support and E-Warranty Certificate**  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

# IMPORTANT SAFEGUARDS



**WARNING:** Read and understand this entire manual before operating or servicing this product. Failure to follow these warnings and instructions can cause personal injury or damage to valuable property.

## Intended Use

This screed uses vibration through a screed board to embed aggregate and reduce air voids in concrete, making the slabs stronger. It can be used with a variety of board lengths, including 6ft, 8ft, 10ft, 12ft, and 14ft, on slab floors, roads, pavement, or parking lots. Replacement boards and boards in other lengths are sold separately — see the technical specifications page for part numbers.

**Power Source.** The screed is powered by a gasoline engine.

**Supplies Required.** Normal operation will require you to supply:

- Gasoline
- Engine oil
- Personal Protection Equipment

See “Specifications” section of this manual or the Engine Manual for more details.

## Technical Specifications

### Screed Head

<b>Model</b>	ZPJ-25A
<b>Engine</b>	140FA
<b>Drive system</b>	Flexible Shaft
<b>Weight</b>	18kg
<b>Type</b>	4-stroke,overhead camshaft,1 cylinder
<b>Displacement</b>	37.7cc

- The warnings, cautions, and instructions in this manual cannot cover all

possible conditions or situations that could occur. Exercise common sense and caution when using this tool. Always be aware of the environment and ensure that the tool is used in a safe and responsible manner.

- DO NOT allow persons to assemble or operate this product until they have read this manual and have developed a thorough understanding of how the product works.
- Use the right tool for the job. DO NOT attempt to force small equipment to do the work of larger industrial equipment. There are certain applications for which this equipment was designed. It will do the job better and more safely at the capacity for which it was intended. DO NOT use this equipment for a purpose for which it was not intended.
- Industrial or commercial applications must follow OSHA requirements.

### **⚠ WARNING**

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,

- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and

- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

### **⚠ WARNING**

#### **WORK AREA SAFETY**

- Inspect the work area before each use. Keep the work area clean, dry, free of clutter, and well-lit. Cluttered, wet, or dark work areas can result in

injury.

- Do not use the Screed where there is a risk of causing a fire or an explosion; e.g., in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Do not allow the tool to come into contact with an electrical source. The tool is not insulated, and contact will cause electrical shock.
- Keep children and bystanders away from the work area while operating the Screed. Do not allow children to handle the Screed.

• Be aware of all power lines, electrical circuits, water pipes, and other mechanical hazards in your work area. Some of these hazards may be hidden from your view and may cause personal injury and/or property damage if contacted.

## **⚠ WARNING**

### **PERSONAL SAFETY**

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the Screed. Do not use the Screed while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Dress properly. Do not wear loose clothing, dangling objects, or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- Use ANSI Z87.1-approved safety goggles or safety glasses with side shields, or when needed, a face shield. Use a dust mask in dusty work conditions. Also use non-skid safety shoes, hard hats, gloves, dust collection systems, and hearing protection when appropriate. This applies to all persons in the work area.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Remove adjusting keys or wrenches before starting the Screed. A wrench or key that is left attached to a rotating part of the Screed may cause personal injury.
- No smoking, matches, or open flames around machine. Fuel is flammable.

- Do not touch hot surfaces.
- Engine exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you can not see or smell. NEVER use.

## **SCREED USE AND CARE**

- Do not force the Screed to perform an operation other than its intended use. Screeds do a better and safer job when used in the manner for which they are designed. Plan your work, and use the correct Screed for the job.
- Check for damaged parts before each use. Carefully check that the Screed will operate properly and perform its intended function. Replace damaged or worn parts immediately. Never operate the Screed with a damaged part.
- Store the Screed when it is not in use. Store it in a dry, secure place out of the reach of children. Inspect the Screed for good working condition prior to storage and before re-use.
- Use only accessories that are recommended by the manufacturer for use with the Screed. Accessories that may be suitable for one Screed may create a risk of injury when used with another Screed.
- Keep guards in place and in working order.
- Keep the Screed board clean.
- Do not leave the Screed running unattended.
- Shut off the fuel valve when the engine is not in use.
- Only use the recommended fuel to avoid damaging the equipment.
- Oil does not come with the machine. Add oil to the engine before the first use.
- Check oil levels before operating the machine.
- DO NOT refuel the engine while it is still hot. Fuel is flammable.
- DO NOT service the engine while it is still hot.

## **Specific Operation Warnings**

### **To avoid fatal accident**

- Stop the engine before refueling and be careful not to spill fuel during the refueling. Spilled fuel may ignite causing a fire.

- Do not refuel the engine near flammable objects to avoid fire.
- Do not run the engine in enclosed areas to prevent carbon monoxide poisoning.

### **To protect the operator**

- When fatigue from operation, the operator must stop the machine and take break.
- Hearing protection is required as this machine creates a noise emission while 1 m (3 feet) away from the equipment.

### **To avoid injury or damage**

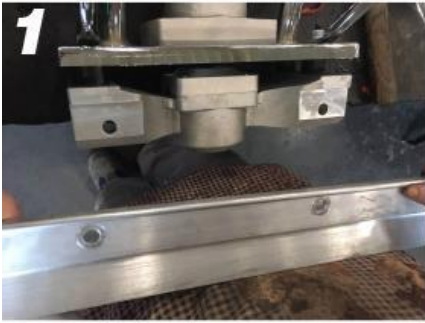
- The plate compactors are only operated by authorized persons who:
  - are at least 18 years of age.
  - are physically and mentally able to operate the screed.
  - are properly trained in the operation and the maintenance of the screed by the owner or its authorized representative.
  - are assessed to be able to carry out their duties reliably.
- People who are drinking alcoholic beverages and/or taking drugs are not allowed to operate the plate compactor.
- People are not allowed to enter into the danger zone of the screed.
- The operator has to monitor the danger zone all the time. It is not allowed to operate if there is a person in the danger zone.
- The operator has to give warning signs in case of an emergency situation.
- The screed can only be operated when adequate stability is granted.
- The operator has to control the running speed of the screed all the time during its operation so that the screed can be stopped at any time.
- The operator must turn off the screed completely as described in this manual before leaving the operating position. Also, the screed must be secured against unauthorized use.
- The engine has to be turned off and secured against re-starting by pulling out the sparking plug socket during the maintenance and servicing.
- The operator has to control the screed as regards functions and obvious defects before use.

- Discovered defects must be reported to supervising personnel and to the operator. Do not leave the defects which may cause serious injury of the operator.
- Do not operate the screed when a defect endangers the safety of the operator until the defect is rectified.
- The screed has to be checked by an expert on a regular basis (at least once a year). And it must be checked by an expert before the initial use and after the essential modification.
- During the operation, the operator has to monitor other objects within a radius of 20m in case of lighting.
- The screed generates mechanical heat so do not touch the body of engine, muffler or other parts during the operation, which may cause heat burn. Please wait until it cools down to touch.

- The operator must be fully equipped with safety equipment including a crash helmet, safety gloves, safety shoes, safety glasses and mask before operating the screed.
- Do not transport the screed with fuel in its fuel tank by the motor vehicle.
- Do not lift the screed by a person when putting on and off from vehicle. Always use a proper lifting crane to move. Lifting by person may cause personal injury due to its heavy weight.
- Make sure to securely fasten the screed for transportation. Improper fastening as holding the handle of the screed during the transportation may cause an injury.
- Note: Refer to the engine's instruction manual if there is a problem or a question about it before or during its operation.

## **Assembly Instructions**

### **Screed Assembly**



Line up blade with assembly.



Attach washers, locking screws, and bolts.



Repeat Step 2 for the second hole.



Connect accelerator cable to engine.

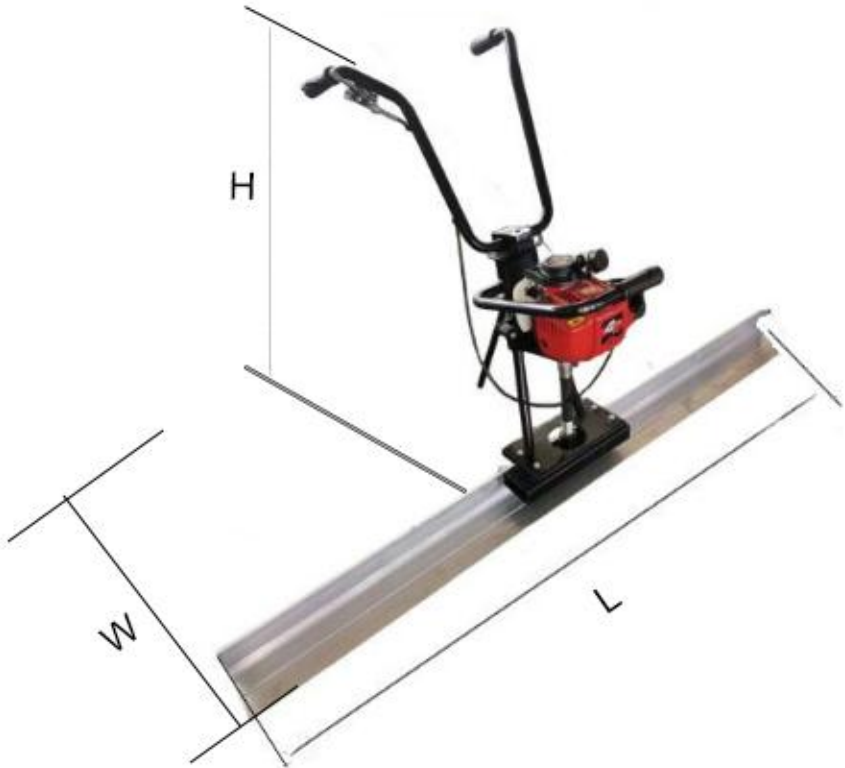


Locate accelerator screw found on engine and place cable through the gap.



Tighten and make sure that when you pull accelerator handle, the cable engages engine.

## Dimension



Model	L(mm)	W(mm)	H(mm)
ZPJ-25A-6	1830	670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Before Each Use

### Preparation for operation

1) Check all bolts, nuts, and bolts and tighten any that are loose.

2)Get the desired length of screed board.

### **Recommended Fuel**

1)The screed engine requires regular unleaded gasoline. Use only fresh, clean fuel. Fuel containing water or dirt will damage the fuel system. Consult engine owner's manual for complete fuel specifications.

### **Before starting Engine**

1)Read and understand the safety and operating instructions manual for the engine.

2)Check:

- Oil level in engine.
- Fuel level.
- Condition of air cleaner.
- Tightness of external fasteners.
- Condition of fuel lines.
- Wear of spark plug.

## **Operating Instructions**

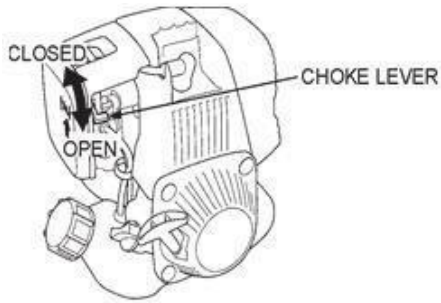
### **⚠ WARNING**

Read and understand both the screed user's manual (this manuals) and the engine manual before starting or operating the screed to avoid incorrect operation that may result in damage or injury.

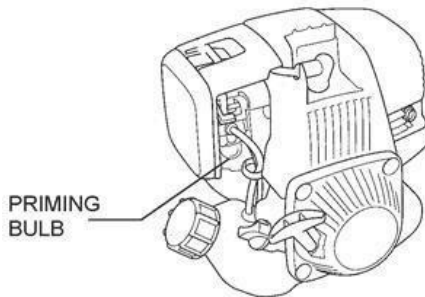
### **Starting the Engine**

1.Perform all the Before Each Use steps.

2.To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position. If restarting a warm engine leave the choke lever in the OPEN position.

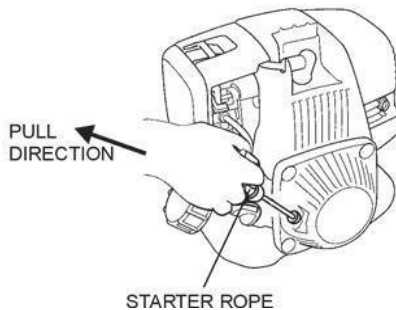


3. Press the priming bulb repeatedly until fuel can be seen inside the clear plastic bulb.



4. Move the throttle lever slightly in the direction of the arrow.

5. Pull the starter rope (Figure 03) lightly until you feel resistance, then pull briskly in the direction of the arrow. Return the starter rope gently.



6. Once the engine has started, open the choke and allow engine to idle for 3 to 5 minutes to warm-up.

## Operation

Read and understand both the engine and compactor user's manuals before starting or operating the compactor to avoid incorrect operation that may result in damage or injury.

**Note:** When ever high speed operation is NOT required, slow the engine by moving the throttle lever to a low position to save fuel and extend the life of the equipment.

1. Once the engine has started and warmed up, open the throttle fully in the direction of the arrow to operate the screed.
2. Slowly move the screed backwards watching for smooth concrete in front of the screed.

## Stopping the Engine

In an emergency situation, turn off the engine switch immediately. In normal conditions, do not stop the engine when the screed is at high speed or the engine temperature will rise suddenly, possibly causing engine parts to jam or the oil to deteriorate.

**Note:** To stop the engine in an emergency, simply press the Emergency Stop Switch on the handle.

## To stop the engine normally:

1. Reduce the engine speed by moving throttle completely in the opposite direction of the arrow and let the engine idle for 2 - 3 minutes before turning it off.

2. Press the emergency stop switch on the handle.

Please see the instruction manual of engine for further detailed information.

## After Each Use

### Clean up

Clean the screed and screed board. Clean the screed and screed board

with water to remove all concrete but take care that the engine does not get wet. The screed board can be thinly coated with diesel fuel to help prevent rust and more easily remove concrete.

Clean the engine cylinder cooling fins. A broom or old brush are good tools to remove concrete before it becomes solid.

Refer to the engine manual for more information about the engine.

## **Storage**

In case of storing the screed and board for a long period of time (for more than 30 days):

- 1) Clean the screed as described above.
- 2) Remove the board from the screed as described in this manual.
- 3) Drain the fuel tank and run the engine briefly until the fuel in the fuel in the carburetor is completely consumed
- 4) Change the engine oil and follow procedures described in engine manual for engine storage.
- 5) Clean or replace the engine air filter.
- 6) Store the Screed and board separately in a clean, dry area.
- 7) Cover the screed and board completely with dry cloth.

## **Maintenance**

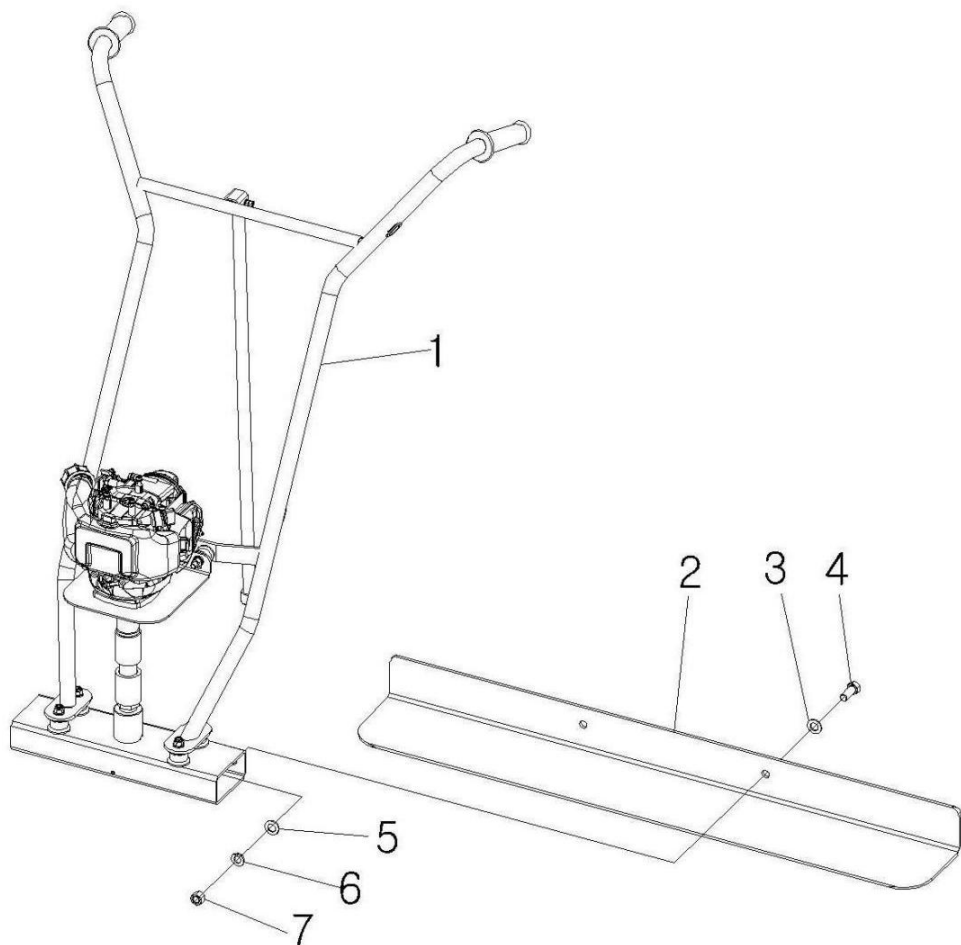
Check that the compactor engine is turned off and cooled before attempting any maintenance, cleaning, or inspection. Performing maintenance on an operating compactor can cause injury.

Maintain the Screed by adopting a program of conscientious repair and maintenance in accordance with the following recommended procedures: Also refer to the engine manufacturer's instruction manual for additional information about engine maintenance. The following chart is based on a normal operation schedule.

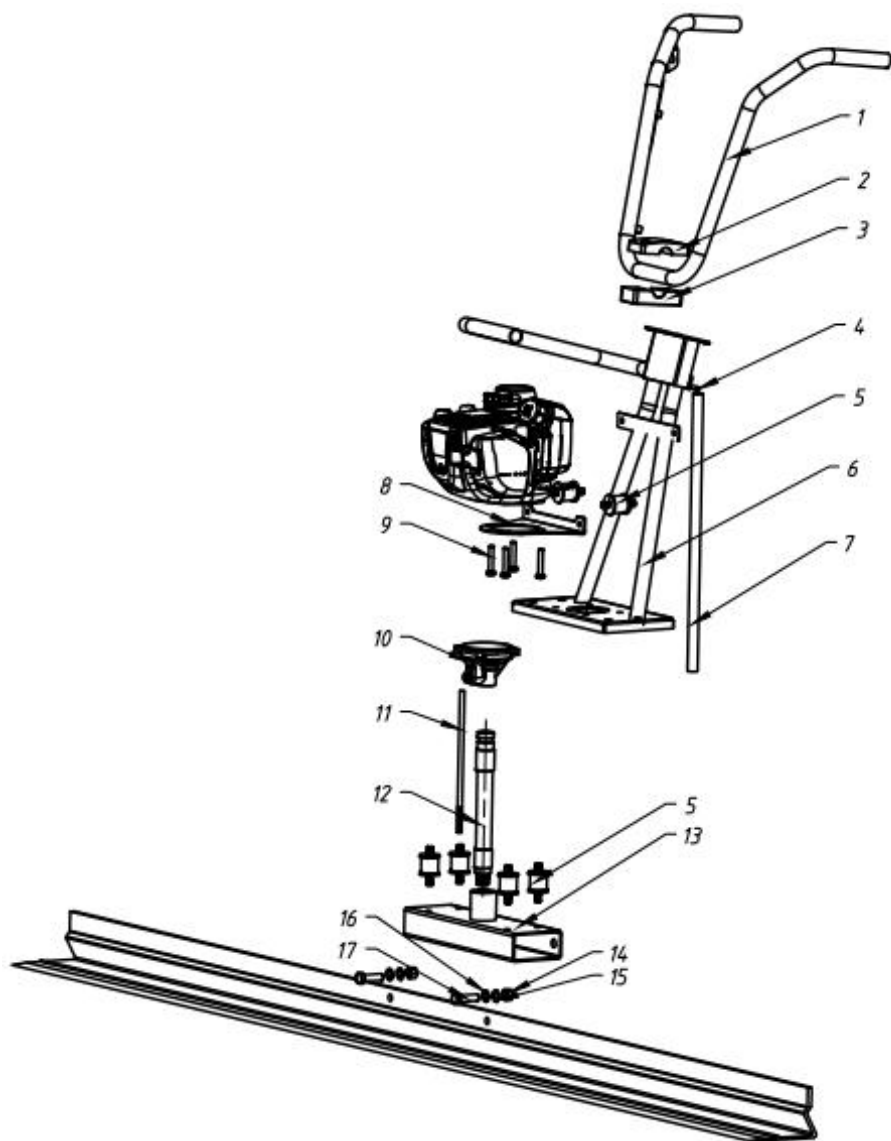
<b>Maintenance Interval</b>	<b>Maintenance Point</b>
Daily before operating	Check the fuel level. Check the engine oil level. Inspect the fuel lines. Inspect the air filter and replace it if needed. Check and tighten the external hardware.
After the first 20 operating hours or 3 months	Change the engine oil.
After the first 50 operating hours or every 6 months	Clean the air cleaner element. Change the engine oil. Check and clean the spark plug.
After the first 100 operating hours or every year	Clean the fuel strainer.
After the first 200 operating hours or every 2 years	Check and adjust the valve clearance. Clean the cylinder head. Replace the spark plug.

No.	Descriptions	Size or Dimension	Qty			
			Fit model			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Concrete Screed Head		1	1	1	1
2	Screed Board 6 ft	6ft	1	/	/	1
	Screed Board 8 ft	8ft	/	1	/	1
	Screed Board 11 ft	11ft	/	/	1	1

3	Plain Washer	M12	2	2	2	2
4	Bolt	M12x40	2	2	2	2
5	Plain Washer	M12	2	2	2	2
6	Spring Washer	M12	2	2	2	2
7	Cap Nut	M12	2	2	2	2



## Explosion Diagram






No.	Descriptions	Qty	Size or Dimension
1	Handle Welding Assembly	1	ZPJ-25A.2

2	Clamping block	1	ZPJ-25.9
3	Clamping block	1	ZPJ-25.10
4	Pin shaft	1	GB/T882-B6*35
5	Handle Support Rubber	6	TVSA-T.18
6	Handle Welding Assembly	1	ZPJ-25A.1
7	Handle Support Pipe	1	ZPJ-25.12
8	Engine Plate	1	ZPJ-25A.3
9	Bolt	4	GB/T70.1-M6*30-10.9
10	Clutch Housing Assembly	1	TVSA-T.15
11	Wire	1	TVSA-T.16
12	Rubber hose	1	TVSA-T.17
13	Vibratory Housing Assembly	1	TVSA-T.14
14	Nut	2	GB/T6170-M12
15	Plain Washer	2	GB/T97.1-φ12
16	Spring Washer	2	GB/T93-φ12
17	Bolt	2	GB/T5783-M12*40

## Parts list

No.	Name	Picture	Qty
1	Hex key(S=4)	A small L-shaped hex key with a flat end and a hexagonal handle.	1
2	Hex key(S=6)	A larger L-shaped hex key with a flat end and a hexagonal handle.	1

3	Socket wrench		
4	Dual-purpose wrench(S=18)		2
5	hex head screws kit (M12*40)		2
6	Manual		1
7	Emission declaration		1

## Troubleshooting

Please check the list below before addressing the problems to servicing personnel including local dealer. And if the problem continues after the troubleshooting as described below, call your local dealer for future assistance.

Failure	Possible Cause	Remedial Measure
Vibrates insufficient and as a result the concrete floor can't be leveled and smoothed in the proper way.	The centrifugal force is too low.	Increase engine speed.
	There are excessive amounts of concrete along the leading edge of the board.	Remove the excessive concrete from the board.
	The chosen width of the board is too large	Work with a smaller board.

Concrete looks “WAVY” as the screed board passes over it	Operator moving too slowly	Walk backwards at a faster pace.
	Too much vibration for the type of concrete	Reduce engine speed and walk backwards at a faster pace.
Leaving HIGH or LOW spots during wet screeding.	Concrete too high or low on one side?	Have workers shape the concrete close as possible to grade. Maintain about 1 inch of concrete across the front of the board at all times.
Board digs into wet concrete.	Is board positioned correctly?	Each end of the board must ride on the same surface. Either each end of the board rides on forms or concrete (wet screed) not both.

**Manufacturer:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Imported to USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Technical Support and E-Warranty Certificate**

**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Assistance technique et certificat de garantie électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### CHAPE EN BETON

MODÈLE : ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11

Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs.

« Économisez la moitié », « Moitié prix » ou toute autre expression similaire utilisée par nous ne représente qu'une estimation des économies que vous pourriez réaliser en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne couvre pas nécessairement toutes les catégories d'outils que nous proposons.

Nous vous rappelons de bien vouloir vérifier soigneusement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

CHAPE EN BETON

MODÈLE : MODÈLE : ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11



### BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous

contacter : Assistance technique et certificat de garantie électronique  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Il s'agit de la notice d'utilisation d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus en cas de mise à jour technologique ou logicielle de notre produit.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT :** Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir ce produit. Le non-respect de ces avertissements et les instructions peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages aux biens de valeur.

### Utilisation prévue

Cette chape utilise la vibration à travers une plaque de chape pour intégrer les agrégats et réduire les vides d'air dans le béton, rendant les dalles plus solides. Il peut être utilisé avec une variété de longueurs de planches, y compris 6 pieds, 8 pieds, 10 pieds, 12 pieds et 14 pieds, sur dalle sols, routes, trottoirs ou parkings. Planches et panneaux de remplacement dans d'autres longueurs sont vendus séparément — voir les spécifications techniques page pour les références de pièces.

Source d'alimentation. La chape est alimentée par un moteur à essence.

Fournitures requises. Le fonctionnement normal nécessitera que vous fournissiez : •

De l'essence

- Huile moteur
- Équipement de protection individuelle

Consultez la section « Spécifications » de ce manuel ou le manuel du moteur pour plus d'informations. détails.

### Spécifications techniques

Tête de chape

Modèle	ZPJ-25A
Moteur	140FA
Système d'entraînement	Arbre flexible
Poids	18 kg
Taper	4 temps, arbre à cames en tête, 1 cylindre
Déplacement	37,7 cm <sup>3</sup>

- Les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir tous les

conditions ou situations possibles qui pourraient survenir. Faites preuve de bon sens et soyez prudent lorsque vous utilisez cet outil. Soyez toujours conscient de l'environnement et s'assurer que l'outil est utilisé de manière sûre et responsable. • NE PAS permettre à des personnes d'assembler ou d'utiliser ce produit avant d'avoir j'ai lu ce manuel et j'ai développé une compréhension approfondie de comment fonctionne le produit. •

Utilisez l'outil adapté à la tâche. N'essayez PAS de forcer le petit équipement à effectuer le travail d'équipements industriels plus gros. Il existe certaines applications pour lequel cet équipement a été conçu. Il fera le travail mieux et plus en toute sécurité à la capacité pour laquelle il a été conçu. NE PAS utiliser ce équipement à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. • Les applications industrielles ou commerciales doivent respecter les exigences de l'OSHA.

## **WARNING**

• Certaines poussières créées par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres les activités de construction contiennent des produits chimiques connus de l'État de Californie de provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Quelques exemples de ces produits chimiques sont : -

le plomb provenant des peintures à base

de plomb, - la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et - l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous le faites.

type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un

endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, tel que

masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques. • La manipulation du

cordon d'alimentation des produits avec fil peut vous exposer au plomb, un

produit chimique reconnu par l'État de Californie comme causant le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Se laver les mains après manipulation.

## **WARNING**

### SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

• Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Gardez la zone de travail propre, sèche, sans encombrement et bien éclairé. Les zones de travail encombrées, humides ou sombres peuvent entraîner

blessures.

- N'utilisez pas la chape là où il y a un risque de provoquer un incendie ou une explosion ; par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. • Ne laissez pas l'outil entrer en contact avec une source électrique.

- L'outil n'est pas isolé et le contact peut provoquer un choc électrique. • Tenir les enfants et les spectateurs éloignés de la zone de travail pendant l'utilisation de la chape. Ne laissez pas les enfants manipuler la chape.

- Soyez conscient de toutes les lignes électriques, circuits électriques, conduites d'eau et autres risques mécaniques dans votre zone de travail. Certains de ces dangers peuvent être cachés de votre vue et peuvent causer des blessures corporelles et/ou matérielles graves en cas de contact.

## **WARNING**

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de la règle. N'utilisez pas la règle lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. • Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples, d'objets pendants ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. • Utilisez des lunettes de sécurité homologuées ANSI Z87.1 ou des lunettes de sécurité avec verres latéraux. Portez des écrans ou, si nécessaire, un écran facial. Utilisez un masque anti-poussière pour les travaux poussiéreux. Utilisez également des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de sécurité, des gants, des systèmes de collecte et protection auditive, le cas échéant. Ceci s'applique à toutes les personnes présentes dans la zone de travail. • Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre. • Retirez les clés de réglage ou les clés à molette avant de démarrer la règle. Une clé à molette ou une clé laissée attachée à une partie rotative de la règle peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas fumer, ni utiliser d'allumettes, ni de flammes nues à proximité de la machine. Le carburant est inflammable.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes. •

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. C'est un poison que vous ne pouvez pas voir ou sentir. NE JAMAIS utiliser.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA CHAPE

- Ne forcez pas la règle à effectuer une opération autre que celle prévue

Les chapes font un travail meilleur et plus sûr lorsqu'elles sont utilisées de la manière pour laquelle ils sont conçus. Planifiez votre travail et utilisez la règle adaptée à la tâche. • Vérifiez les pièces endommagées avant chaque utilisation. Vérifiez soigneusement que la

La chape fonctionnera correctement et remplira sa fonction prévue. Remplacez endommagées ou usées immédiatement. Ne jamais utiliser la règle avec un endommagée. •

Rangez la règle lorsqu'elle n'est pas utilisée. Rangez-la dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants. hors de portée des enfants. Inspectez la chape pour vous assurer qu'elle fonctionne bien avant stockage et avant réutilisation. • N'utilisez

que des accessoires recommandés par le fabricant pour une utilisation avec la chape. Les accessoires qui peuvent convenir à une chape peuvent créer un risque de blessure lorsqu'il est utilisé avec une autre règle. • Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement. • Maintenez

la table de la règle propre. • Ne laissez pas la

règle fonctionner sans surveillance. • Fermez le robinet de carburant

lorsque le moteur n'est pas utilisé. • Utilisez uniquement le carburant recommandé

pour éviter d'endommager l'équipement. • L'huile n'est pas fournie avec la machine. Ajoutez de l'huile au moteur avant la première mise en marche. utiliser.

- Vérifiez le niveau d'huile avant d'utiliser la machine. • NE PAS faire le plein du moteur lorsqu'il est encore chaud. Le carburant est inflammable. • NE PAS effectuer l'entretien du moteur lorsqu'il est encore chaud.

#### Avertissements spécifiques concernant le fonctionnement

Pour éviter un accident mortel •

Arrêtez le moteur avant de faire le plein et veillez à ne pas renverser de carburant pendant le ravitaillement.

Ravitaillement en carburant. Le carburant renversé peut s'enflammer et provoquer un incendie.

- Ne faites pas le plein du moteur à proximité d'objets inflammables pour éviter les incendies.
- Ne faites pas tourner le moteur dans des espaces clos pour éviter le monoxyde de carbone empoisonnement.

#### Pour protéger l'opérateur

- En cas de fatigue liée au fonctionnement, l'opérateur doit arrêter la machine et faire une pause.
- Une protection auditive est requise car cette machine crée une émission de bruit à 1 m (3 pieds) de l'équipement.

#### Pour éviter toute blessure ou tout dommage

- Les plaques vibrantes ne doivent être utilisées que par des personnes autorisées qui :
- sont âgées d'au moins 18 ans.
- sont physiquement et mentalement capables d'utiliser la table.
- sont correctement formées à l'utilisation et à l'entretien de la table.
- sont par le propriétaire ou son représentant autorisé.
- sont jugés capables d'exercer leurs fonctions de manière fiable.
- Les personnes qui boivent des boissons alcoolisées et/ou prennent des drogues ne sont pas autorisé à utiliser la plaque vibrante.
- Les personnes ne sont pas autorisées à pénétrer dans la zone dangereuse de la table.
- L'opérateur doit surveiller la zone dangereuse à tout moment. Il n'est pas autorisé
- L'opérateur doit donner des signaux d'avertissement en cas de situation d'urgence.
- La table ne peut être utilisée que si une stabilité suffisante est garantie.
- L'opérateur doit contrôler la vitesse de fonctionnement de la table à tout moment pendant son fonctionnement afin que la table puisse être arrêtée à tout moment.
- L'opérateur doit éteindre complètement la table comme décrit dans ce manuel avant de quitter le poste de travail. De plus, la table doit être
- Le moteur doit être arrêté et sécurisé contre tout redémarrage en tirant sur la gâchette.
- débrancher la bougie d'allumage pendant les opérations de maintenance et d'entretien.
- L'opérateur doit contrôler la table en ce qui concerne les fonctions et les défauts évidents défauts avant utilisation.

- Les défauts découverts doivent être signalés au personnel de surveillance et à l'opérateur. Ne laissez pas les défauts qui peuvent causer des blessures graves à l'opérateur.

- Ne pas

utiliser la règle lorsqu'un défaut met en danger la sécurité de l'opérateur.

l'opérateur jusqu'à ce que le défaut soit corrigé.

- La chape doit être contrôlée régulièrement par un expert (au moins une fois par an). Et il doit être vérifié par un expert avant la première utilisation et après la modification essentielle.
- Pendant

l'opération, l'opérateur doit surveiller d'autres objets dans un

rayon de 20 m en cas d'éclair.- La chape

génère de la chaleur mécanique donc ne pas toucher le corps de

moteur, silencieux ou autres pièces pendant le fonctionnement, ce qui peut provoquer de la chaleur brûler. Veuillez attendre qu'il refroidisse avant de le toucher.

• L'opérateur doit être entièrement équipé d'équipements de sécurité, y compris un casque de sécurité, gants de sécurité, chaussures de sécurité, lunettes de sécurité et masque avant d'utiliser la règle.

- Ne pas transporter la règle avec du carburant dans son réservoir à l'aide d'un véhicule à moteur.
- Ne pas soulever la règle par une personne lors de la mise en place et du retrait du véhicule.

Utilisez toujours une grue de levage appropriée pour déplacer. Le levage par une personne peut provoquer blessures corporelles dues à son poids élevé.

- Assurez-vous de fixer solidement la chape pour le transport.

fixation comme maintien de la poignée de la chape pendant le transport peut entraîner des blessures.

- Remarque : reportez-vous au manuel d'instructions du moteur en cas de problème ou de question à ce sujet avant ou pendant son fonctionnement.

## Instructions de montage

Assemblage de chape



Alignez la lame avec l'assemblage.



Fixez les rondelles, les vis de verrouillage et les boulons.



Répétez l'étape 2 pour le deuxième trou.



Connectez le câble d'accélérateur à moteur.

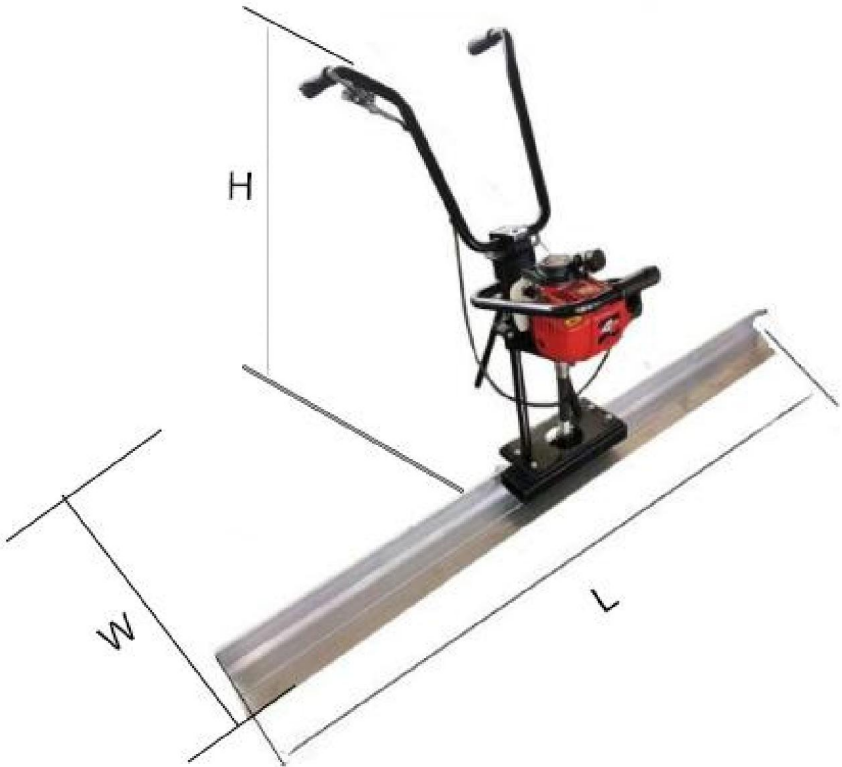


Localisez la vis d'accélérateur trouvée sur moteur et placez le câble à travers le écart.



Serrez et assurez-vous que lorsque vous tirez sur la poignée d'accélérateur, le câble engage le moteur.

## Dimension



Modèle	L(mm)	L (mm)	Hmm)
ZPJ-25A-6	1830	670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Avant chaque utilisation

Préparation à l'opération

1) Vérifiez tous les boulons, écrous et boulons et serrez ceux qui sont desserrés.

2) Obtenez la longueur souhaitée de la chape.

#### Carburant recommandé

1) Le moteur de la machine à granulés nécessite de l'essence sans plomb ordinaire. Utilisez uniquement du carburant frais et propre. Le carburant contenant de l'eau ou de la saleté endommagera le système d'alimentation en carburant.

Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour connaître les spécifications complètes du carburant.

#### Avant de démarrer le moteur

1) Lisez et comprenez le manuel d'instructions de sécurité et d'utilisation de le moteur.

2)Vérifier : •

Niveau d'huile dans le moteur. •

Niveau de carburant.

• État du filtre à air.

• Serrage des fixations extérieures. • État des conduites de carburant. • Usure

de la bougie.

## Mode d'emploi

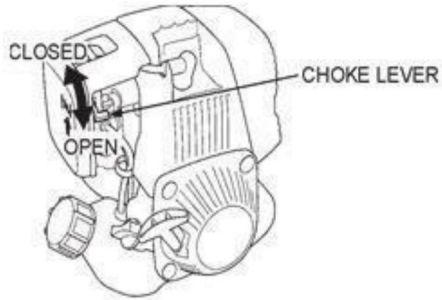
### **⚠ WARNING**

Lisez et comprenez à la fois le manuel d'utilisation de la chape (ce manuel) et le manuel du moteur avant de démarrer ou d'utiliser la règle pour éviter fonctionnement incorrect pouvant entraîner des dommages ou des blessures.

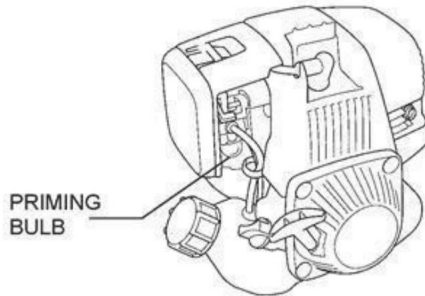
#### Démarrage du moteur

1. Effectuez toutes les étapes avant chaque utilisation.

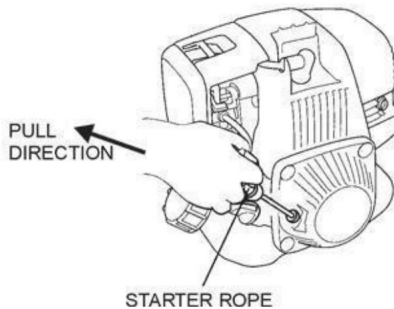
2. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier du starter en position FERMÉ. Si lors du redémarrage d'un moteur chaud, laissez le levier du starter en position OUVERT.



3. Appuyez plusieurs fois sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible à l'intérieur de la poire transparente.  
ampoule en plastique.



4. Déplacez légèrement le levier d'accélérateur dans le sens de la flèche.  
5. Tirez légèrement sur la corde du démarreur (Figure 03) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement dans le sens de la flèche. Remettez doucement la corde du lanceur en place.



6. Une fois le moteur démarré, ouvrez le starter et laissez le moteur tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes pour s'échauffer.

## Opération

Lisez et comprenez les manuels d'utilisation du moteur et du compacteur avant de démarrer ou d'utiliser le compacteur pour éviter une utilisation incorrecte

Cela peut entraîner des dommages ou des blessures.

Remarque : lorsque le fonctionnement à grande vitesse n'est PAS nécessaire, ralentissez le moteur. en déplaçant le levier d'accélérateur vers une position basse pour économiser du carburant et prolonger la durée de vie de l'équipement.

1. Une fois que le moteur a démarré et s'est réchauffé, ouvrez complètement la manette des gaz dans le sens de la flèche pour actionner la règle.
2. Déplacez lentement la règle vers l'arrière en surveillant le béton lisse devant de la chape.

## Arrêt du moteur

En cas d'urgence, coupez immédiatement le contact du moteur.

conditions normales, ne pas arrêter le moteur lorsque la table tourne à grande vitesse ou la température du moteur augmentera soudainement, ce qui pourrait provoquer des dommages aux pièces du moteur bloquer ou détériorer l'huile.

Remarque : Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, appuyez simplement sur le bouton d'urgence.

Arrêter l'interrupteur sur la poignée.

Pour arrêter le moteur normalement :

1. Réduisez le régime du moteur en déplaçant complètement la manette des gaz dans le sens opposé. dans le sens de la flèche et laissez le moteur tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de tourner l'éteindre.

2. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence situé sur la poignée.

Veuillez consulter le manuel d'instructions du moteur pour plus de détails. information.

## Après chaque utilisation

### Nettoyer

Nettoyer la chape et la plaque de nivellement. Nettoyer la chape et la plaque de nivellement

avec de l'eau pour enlever tout le béton mais veillez à ce que le moteur ne soit pas humide. La chape peut être finement recouverte de carburant diesel pour aider à prévenir la rouille et s'enlève plus facilement du béton.

Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre du moteur. Un balai ou une vieille brosse sont de bons outils pour enlever le béton avant qu'il ne devienne solide.

Reportez-vous au manuel du moteur pour plus d'informations sur le moteur.

## Stockage

En cas de stockage prolongé de la chape et du panneau (plus de 30 jours) :

- 1) Nettoyez la chape comme décrit ci-dessus.
- 2) Retirez la plaque de la chape comme décrit dans ce manuel.
- 3) Vidangez le réservoir de carburant et faites tourner le moteur brièvement jusqu'à ce que le carburant dans le réservoir de carburant le carburateur est complètement consommé
- 4) Changez l'huile moteur et suivez les procédures décrites dans le manuel du moteur pour le stockage du moteur.
- 5) Nettoyez ou remplacez le filtre à air du moteur.
- 6) Stockez la chape et le panneau séparément dans un endroit propre et sec.
- 7) Couvrir complètement la chape et le panneau avec un chiffon sec.

## Entretien

Vérifiez que le moteur du compacteur est éteint et refroidi avant toute maintenance, nettoyage ou inspection. Effectuer

L'entretien d'un compacteur en fonctionnement peut entraîner des blessures.

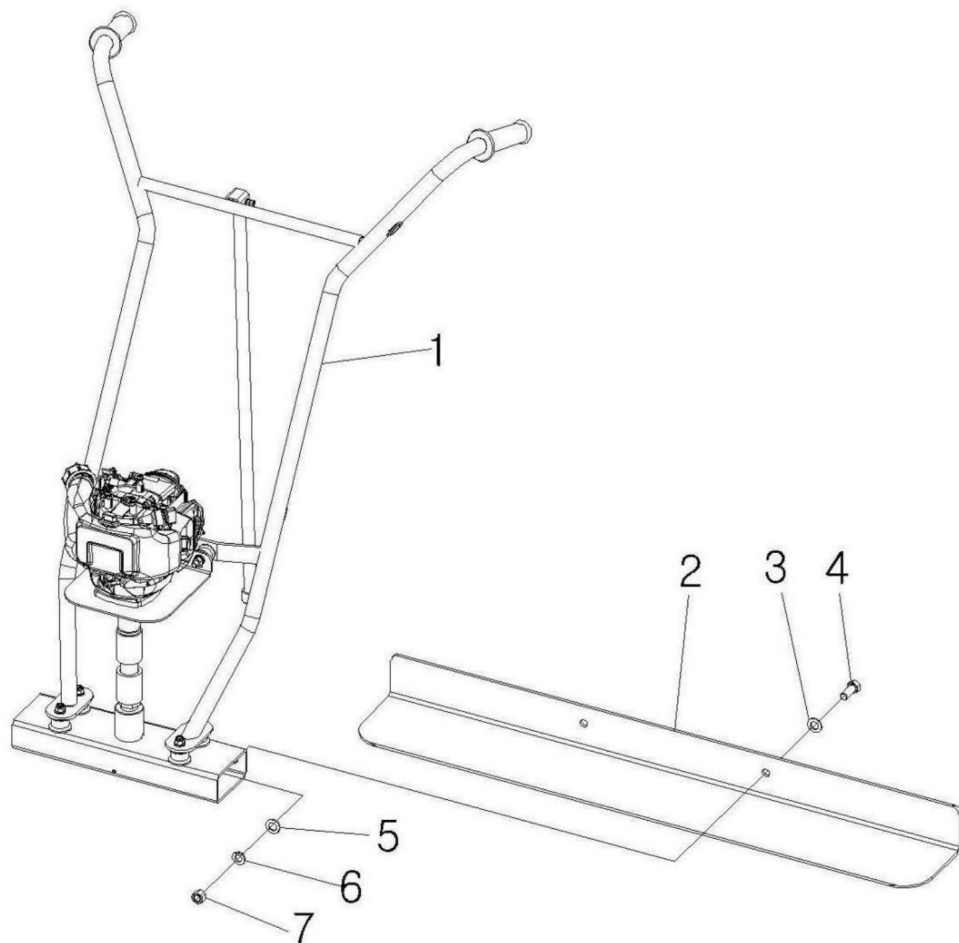
Entretien de la chape en adoptant un programme de réparation consciencieux et d'entretien conformément aux procédures recommandées suivantes :

Consultez également le manuel d'instructions du fabricant du moteur pour plus d'informations sur l'entretien du moteur. Le tableau suivant est basé sur une heure de fonctionnement normal.

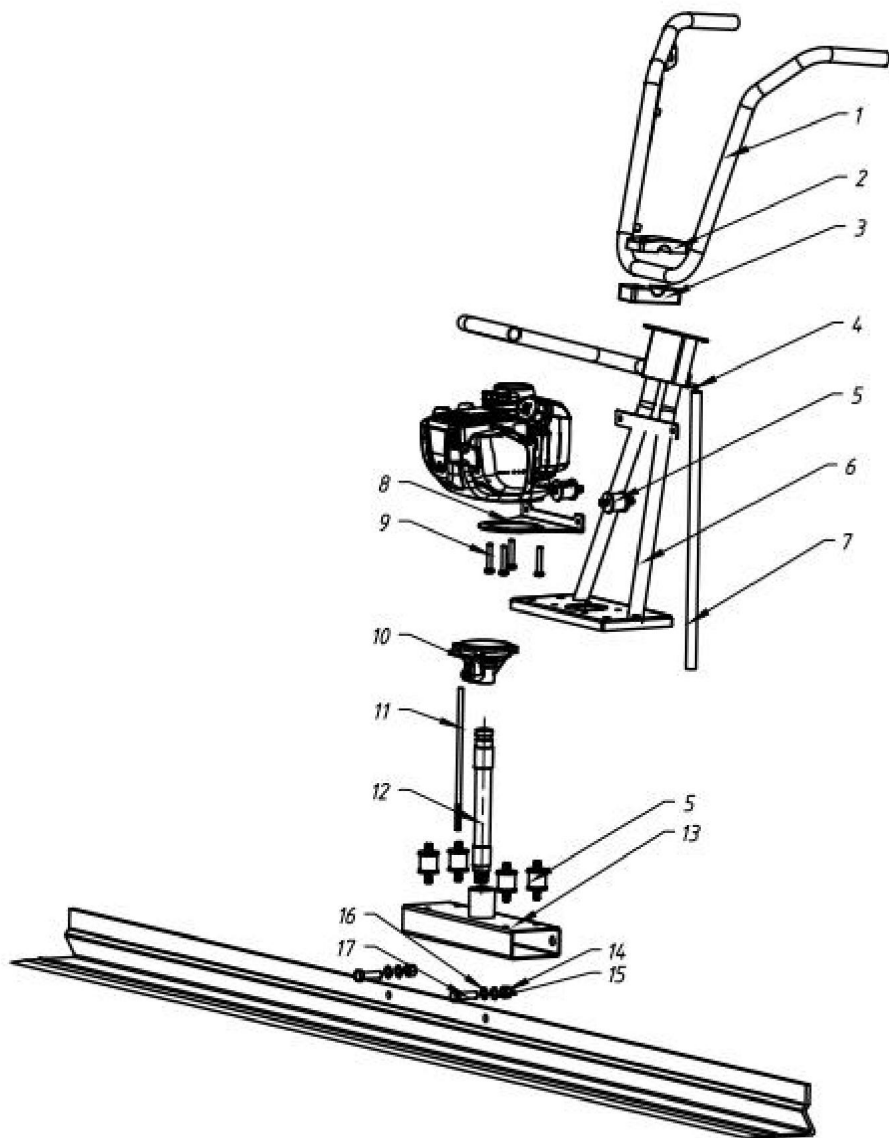
Intervalle de maintenance	Point d'entretien
Quotidiennement avant l'opération	Vérifiez le niveau de carburant. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Inspectez les conduites de carburant. Inspectez le filtre à air et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez et serrez le matériel externe.
Après les 20 premières opérations heures ou 3 mois	Changer l'huile moteur.
Après les 50 premiers jours d'exploitation heures ou tous les 6 mois	Nettoyez l'élément du filtre à air. Changer l'huile moteur. Vérifiez et nettoyez la bougie d'allumage.
Après les 100 premiers jours d'exploitation heures ou chaque année	Nettoyer le filtre à carburant.
Après les 200 premiers opérationnels heures ou tous les 2 ans	Vérifiez et réglez le jeu des soupapes. Nettoyer la culasse. Remplacer la bougie d'allumage.

Non.	Descriptions	Taille ou Dimension	Quantité			
			Modèle d'ajustement			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ-25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Chape en béton Tête		1	1	1	1
2	Planche à niveler 6 pieds	6 pieds	1	/	/	1
	Planche à niveler 8 pieds	8 pieds	/	1	/	1
	Planche à niveler 11 pieds	11 pieds	/	/	1	1

3	Rondelle plate	M12	2	2	2	2
4	Boulon	M12x40	2	2	2	2
5	Rondelle plate	M12	2	2	2	2
6	Rondelle élastique	M12	2	2	2	2
7	Écrou borgne	M12	2	2	2	2



## Diagramme d'explosion






Non.	Descriptions	Quantité	Taille ou dimension
1	Assemblage de soudure de poignée	1	ZPJ-25A.2

2	Bloc de serrage	1	ZPJ-25.9
3	Bloc de serrage	1	ZPJ-25.10
4	Arbre à broches	1	GB/T882-B6*35
5	Support de poignée en caoutchouc	6	TVSA-T.18
6	Assemblage de soudure de poignée	1	ZPJ-25A.1
7	Tube de support de poignée	1	ZPJ-25.12
8	Plaque moteur	1	ZPJ-25A.3
9	Boulon	4 Go	T70.1-M6*30-10.9
10	Ensemble de carter d'embrayage	1	TVSA-T.15
11	Fil	1	TVSA-T.16
12	Tuyau en caoutchouc	1	TVSA-T.17
13	Ensemble de boîtier vibrant	1	TVSA-T.14
14	Noix	2	FR/T6170-M12
15	Rondelle plate	2	GB/T97.1-φ12
16	Rondelle élastique	2	FR/T93-φ12
17	Boulon	2	FR/T5783-M12*40

## Liste des pièces

Non.	Nom	Image	Quantité
1	Clé hexagonale (S=4)	A black hexagonal key with a length of approximately 40mm and a width of 4mm.	1
2	Clé hexagonale (S=6)	A black hexagonal key with a length of approximately 60mm and a width of 6mm.	1

3	Clé à douille		
4	À double usage clé (S=18)		2
5	kit de vis à tête hexagonale (M12*40)		2
6	Manuel		1
7	Déclaration d'émission		1

## Dépannage

Veuillez vérifier la liste ci-dessous avant de résoudre les problèmes de maintenance personnel, y compris le revendeur local. Et si le problème persiste après la dépannage comme décrit ci-dessous, appelez votre revendeur local pour les futurs assistance.

Échec	Cause possible	Mesure corrective
Vibre insuffisamment et par conséquent, le sol en béton ne peut pas être nivelé et lissé dans le manière appropriée.	La force centrifuge est trop bas.	Augmenter le moteur vitesse.
	Il y a des excès quantités de béton le long du bord d'attaque du conseil.	Enlevez l'excédent béton de la conseil.
	La largeur choisie de le tableau est trop grand	Travailler avec un plus petit conseil.

<p>Aspect béton « ONDULÉ » lorsque la planche passe dessus</p>	<p>L'opérateur se déplace trop lentement</p>	<p>Marcher à reculons à un rythme plus rapide.</p>
	<p>Trop de vibrations pour le type de béton</p>	<p>Réduisez le régime du moteur et marchez en arrière à un rythme plus rapide.</p>
<p>Laisser des taches HAUTES ou BASSES lors du nivellement humide.</p>	<p>Béton trop haut ou trop bas d'un côté ?</p>	<p>Demandez aux ouvriers de façonner le béton aussi près que possible possible de classer. Maintenez environ 1 pouce de béton à travers le devant le tableau du tout fois.</p>
<p>La planche s'enfonce dans le béton humide.</p>	<p>Le tableau est-il correctement positionné ?</p>	<p>Chaque extrémité du tableau doit rouler sur le même surface. Soit chaque fin des balades en planche sur des formes ou du béton (chape humide) pas les deux.</p>

Fabricant : Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Adresse :  
Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importé en Australie : SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122  
Australie

Importé aux États-Unis : Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited  
Bureau 147, Centurion House, London Road, Staines-  
upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Francfort-sur-le-Main.



**VEVOR**®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Assistance technique et certificat de garantie  
électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# VEVOR®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## **Betonestrich**

**MODELL: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11**

**ZPJ-25A-6/8/11**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

„Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und decken nicht notwendigerweise alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien ab. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**Betonestrich**

MODELL:MODELL:ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

**ZPJ-25A-6/8/11**



**Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!**

Haben Sie Fragen zum Produkt? Benötigen Sie technischen Support? Bitte kontaktieren Sie uns:

**Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unserer Bedienungsanleitung vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG:** Lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Betrieb oder Wartung dieses Produkts. Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen können zu Verletzungen oder Schäden an wertvollem Eigentum.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Estrich verwendet Vibrationen durch ein Estrichbrett, um Aggregat einzubetten und reduzieren Luftporen im Beton, wodurch die Platten stärker werden. Es kann verwendet werden mit einer Vielzahl von Brettlängen, einschließlich 6ft, 8ft, 10ft, 12ft und 14ft, auf Platte Böden, Straßen, Gehwege oder Parkplätze. Ersatzbretter und Bretter in anderen Längen sind separat erhältlich — siehe technische Spezifikationen Seite für Teilenummern.

Antriebsquelle. Die Bohle wird von einem Benzinmotor angetrieben.

Erforderliche Vorräte. Für den normalen Betrieb benötigen Sie: • Benzin

• Motoröl •

Persönliche Schutzausrüstung

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Spezifikationen“ dieses Handbuchs oder im Motorhandbuch Einzelheiten.

## Technische Spezifikationen

### Bohlenkopf

<b>Modell</b>	ZPJ-25A
<b>Motor</b>	140FA
<b>Antriebssystem</b>	Biegsame Welle
<b>Gewicht</b>	18 kg
<b>Typ</b>	4-Takt, obenliegende Nockenwelle, 1 Zylinder
<b>Verschiebung</b>	37,7 cm <sup>3</sup>

• Die Warnungen, Sicherheitshinweise und Anweisungen in diesem Handbuch können nicht alle

mögliche Bedingungen oder Situationen, die auftreten könnten. Üben Sie gesunden Menschenverstand und seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Werkzeug verwenden. Achten Sie immer auf die Umgebung und Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug sicher und verantwortungsbewusst verwendet wird.

- Erlauben Sie Personen NICHT, dieses Produkt zusammenzubauen oder zu bedienen, bis sie haben dieses Handbuch gelesen und ein umfassendes Verständnis entwickelt wie das Produkt funktioniert. •

Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit. Versuchen Sie NICHT, kleine Geräte dazu zu zwingen, die Arbeit größerer Industrieanlagen erledigen. Es gibt bestimmte Anwendungen für die dieses Gerät entwickelt wurde. Es wird die Arbeit besser und mehr erledigen sicher bei der Kapazität, für die es vorgesehen ist. Verwenden Sie dieses Geräte für einen Zweck, für den sie nicht vorgesehen sind. • Industrielle oder kommerzielle Anwendungen müssen den OSHA-Anforderungen entsprechen.

## **WARNING**

- Etwas Staub entsteht durch Schleifen, Sägen, Fräsen, Bohren und andere Bautätigkeiten enthalten Chemikalien, die dem Staat Kalifornien bekannt sind Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden zu verursachen. Einige Beispiele Zu diesen Chemikalien gehören:

- Blei aus bleihaltigen Farben, - kristalline

- Kieselsäure aus Ziegeln und Zement sowie anderen Mauerwerksprodukten, und

- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Ihr Risiko durch diese Belastungen variiert, je nachdem, wie oft Sie dies tun

Art der Arbeit. Um Ihre Belastung mit diesen Chemikalien zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und arbeiten Sie mit zugelassener Sicherheitsausrüstung, wie

Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopischer Partikel entwickelt wurden. • Beim Umgang

mit dem Netzkabel von kabelgebundenen Produkten können Sie Blei ausgesetzt werden, einem Chemikalie, von der im Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs und Geburtsfehler verursacht

oder andere Fortpflanzungsschäden. Nach der Handhabung Hände waschen.

## **WARNING**

### **SICHERHEIT AM ARBEITSBEREICH**

- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Gebrauch. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, trocken, frei von Unordnung und gut beleuchtet. Unordentliche, nasse oder dunkle Arbeitsbereiche können zu

Verletzungen. • Verwenden Sie den Estrich nicht, wenn die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion; z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. • Lassen Sie das Werkzeug nicht mit einer elektrischen Quelle in Kontakt kommen. Das

Das Werkzeug ist nicht isoliert und kann bei Kontakt einen elektrischen Schlag verursachen.

• Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs vom Arbeitsbereich fern. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Estrich zu hantieren.

• Achten Sie auf alle Stromleitungen, Stromkreise, Wasserleitungen und andere mechanische Gefahren in Ihrem Arbeitsbereich. Einige dieser Gefahren können verborgen und kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen  
Bei Kontakt besteht Schadensgefahr.

## **⚠ WARNING**

### **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

• Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Bedienung der Bohle. Benutzen Sie die Bohle nicht, wenn Sie müde sind oder unter

dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. • Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung, baumelnde Gegenstände oder Schmuck.

Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben. •

Tragen Sie eine Schutzbrille mit ANSI Z87.1-Zulassung oder eine Schutzbrille mit

Schutzschilder oder bei Bedarf Gesichtsschutz. Bei staubigen Arbeiten eine Staubmaske verwenden Bedingungen. Verwenden Sie außerdem rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme, Handschuhe, Staub Sammelsysteme und Gehörschutz, wenn angebracht. Dies gilt

für alle Personen im Arbeitsbereich. •

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und halten Sie das

Gleichgewicht. • Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Bohle starten. Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil der Bohle befestigt bleibt, kann dazu führen, Personenschäden. •

Rauchen, Streichhölzer oder offene Flammen in der Nähe der Maschine sind verboten. Kraftstoff ist entzündlich.

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. •

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Dies ist ein Gift, das Sie nicht sehen oder riechen. NIEMALS verwenden.

## **VERWENDUNG UND PFLEGE VON ESTRICH**

- Zwingen Sie den Estrich nicht, eine andere Funktion auszuführen als die vorgesehene

Verwendung. Estriche leisten bessere und sicherere Arbeit, wenn sie in der Art und Weise verwendet werden, für die sie sind entworfen. Planen Sie Ihre Arbeit und verwenden Sie die richtige Bohle für die Arbeit. • Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Teile beschädigt sind. Überprüfen Sie sorgfältig, ob die

Der Estrich funktioniert einwandfrei und erfüllt seine vorgesehene Funktion. Ersetzen beschädigte oder verschlissene Teile sofort. Betreiben Sie die Bohle niemals mit einem beschädigtes Teil. •

Lagern Sie den Estrich, wenn er nicht verwendet wird. Lagern Sie ihn an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb außerhalb der Reichweite von Kindern. Überprüfen Sie den Estrich vor dem Einbau auf einwandfreien Zustand.

Lagerung und vor der Wiederverwendung. •

Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für den Einsatz empfohlen wird

mit der Bohle. Zubehör, das für eine Bohle geeignet sein kann, kann

Bei Verwendung mit einer anderen Bohle besteht Verletzungsgefahr. • Halten Sie die

Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und in betriebsbereitem Zustand. • Halten

Sie die Bohle sauber. • Lassen Sie die Bohle nicht

unbeaufsichtigt laufen. • Schließen Sie den Kraftstoffhahn, wenn der Motor nicht

verwendet wird. • Verwenden Sie nur den empfohlenen Kraftstoff, um Schäden an der

Ausrüstung zu vermeiden. • Öl wird nicht mit der Maschine mitgeliefert. Füllen Sie vor dem ersten Start Öl in den Motor.

verwenden.

- Überprüfen Sie den Ölstand, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. • Tanken

Sie den Motor NICHT, solange er noch heiß ist. Kraftstoff ist entflammbar. • Führen Sie KEINE Wartungsarbeiten

am Motor durch, solange er noch heiß ist.

## **Spezifische Betriebswarnungen**

### **Um tödliche Unfälle zu vermeiden •**

Stellen Sie den Motor vor dem Tanken ab und achten Sie darauf, dass während des Tankens kein Kraftstoff verschüttet wird.

Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und einen Brand verursachen.

- Tanken Sie den Motor nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen, um Feuer zu vermeiden.
- Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen, um Kohlenmonoxid zu vermeiden. Vergiftung.

### **Zum Schutz des Bedieners**

- Bei Ermüdung durch den Betrieb muss der Bediener die Maschine anhalten und Pause machen.
- Ein Gehörschutz ist erforderlich, da diese Maschine Lärm erzeugt in einem Abstand von 1 m (3 Fuß) zum Gerät.

### **Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden**

- Die Plattenverdichter dürfen nur von autorisierten Personen bedient werden, die:
  - mindestens 18 Jahre alt sind.
  - körperlich und geistig in der Lage sind, die Bohle zu bedienen.
  - ordnungsgemäß in die Bedienung und Wartung der Bohle eingewiesen sind.
  - vom Eigentümer oder seinem Bevollmächtigten.
  - werden beurteilt, ob sie ihre Aufgaben zuverlässig erfüllen können.
  - Personen, die alkoholische Getränke trinken und/oder Drogen nehmen, sind nicht dürfen die Rüttelplatte bedienen.
  - Personen dürfen den Gefahrenbereich der Bohle nicht betreten.
  - Der Bediener muss den Gefahrenbereich ständig überwachen. Es ist nicht erlaubt zu bedienen, wenn sich eine Person im Gefahrenbereich befindet.
  - Der Bediener muss im Notfall Warnzeichen geben.
  - Die Bohle kann nur bedient werden, wenn ausreichende Stabilität gewährleistet ist.
  - Der Bediener muss die Fahrgeschwindigkeit der Bohle ständig kontrollieren während des Betriebs, so dass die Bohle jederzeit gestoppt werden kann.
  - Der Bediener muss die Bohle vollständig ausschalten, wie in dieser Handbuch, bevor Sie den Arbeitsplatz verlassen. Außerdem muss die Bohle gegen unbefugte Benutzung gesichert werden.
  - Der Motor muss abgestellt und durch Ziehen gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten ist der Zündkerzenstecker auszuziehen.
  - Der Bediener muss die Bohle auf Funktionen und offensichtliche Defekte vor dem Gebrauch.

- Festgestellte Mängel müssen dem Aufsichtspersonal und dem Betreiber. Lassen Sie keine Mängel, die zu schweren Verletzungen des
- Betreiben

Sie die Bohle nicht, wenn ein Defekt die Sicherheit der Betreiber bis zur Behebung des Mangels. •

Der Estrich muss regelmäßig (mindestens

einmal im Jahr). Und es muss vor der ersten Inbetriebnahme von einem Experten überprüft werden und nach der wesentlichen Änderung. • Während

des Betriebs muss der Bediener andere Objekte innerhalb eines

Radius von 20m bei Beleuchtung. • Der

Estrich erzeugt mechanische Wärme, berühren Sie daher nicht den Körper des

Motor, Schalldämpfer oder andere Teile während des Betriebs, die Hitze verursachen können brennen. Bitte warten Sie, bis es abgekühlt ist, damit Sie es anfassen können.

- Der Bediener muss vollständig mit Sicherheitsausrüstung ausgestattet sein, einschließlich Sturzhelm, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Maske vor dem Betrieb der Bohle. •

Transportieren Sie die Bohle nicht mit Kraftstoff im Kraftstofftank mit dem Kraftfahrzeug. • Lassen Sie die Bohle beim Auf- und Absetzen auf das Fahrzeug nicht von einer Person anheben.

Verwenden Sie zum Transport immer einen geeigneten Hebekran. Das Anheben durch eine Person kann zu Personenschäden aufgrund des hohen Gewichts. •

Achten Sie darauf, die Bohle für den Transport sicher zu befestigen. Unsachgemäße Befestigung als Halterung für den Griff der Bohle während des Transports

kann zu Verletzungen

führen. • Hinweis: Bei Problemen oder Störungen lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Motors. Fragen dazu vor oder während des Betriebs.

## Montageanleitung

### Estrichmontage



Richten Sie die Klinge an der Baugruppe aus.



Bringen Sie Unterlegscheiben, Sicherungsschrauben und Bolzen an.



Wiederholen Sie Schritt 2 für das zweite Loch.



Schließen Sie das Gaskabel an Motor.

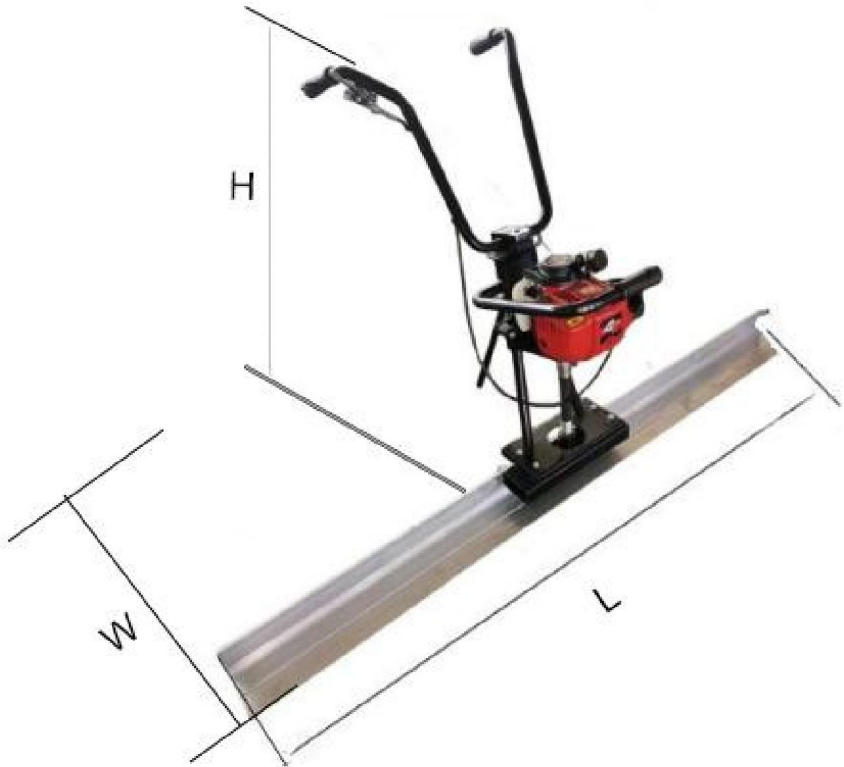


Suchen Sie die Beschleunigungsschraube auf Motor und führen Sie das Kabel durch den Lücke.



Festziehen und sicherstellen, dass beim Sie ziehen den Gashebel, die Kabel schaltet den Motor ein.

## Dimension



Modell	L (mm)	B (mm)	Hmm)
ZPJ-25A-6	1830	670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Vor jedem Gebrauch

### Vorbereitung für den Betrieb

- 1) Überprüfen Sie alle Schrauben, Muttern und Bolzen und ziehen Sie alle losen fest.

2) Besorgen Sie sich die Estrichplatte in der gewünschten Länge.

### **Empfohlener Kraftstoff**

1) Der Bohlenmotor benötigt normales bleifreies Benzin. Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff. Kraftstoff, der Wasser oder Schmutz enthält, beschädigt das Kraftstoffsystem.

Die vollständigen Kraftstoffspezifikationen finden Sie im Benutzerhandbuch des Motors.

### **Vor dem Starten des Motors**

1) Lesen und verstehen Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitung für den Motor.

2) Prüfen:

• Ölstand im Motor.

• Kraftstoffstand.

• Zustand des Luftfilters.

• Festigkeit externer Befestigungselemente.

• Zustand der Kraftstoffleitungen.

• Verschleiß der Zündkerze.

## **Bedienungsanleitung**

### **⚠ WARNING**

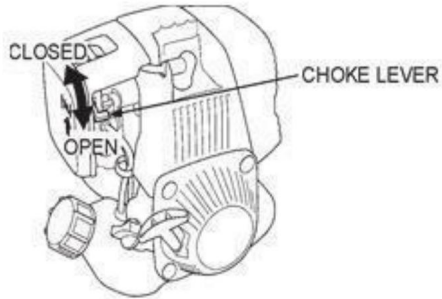
Lesen und verstehen Sie sowohl das Bohlen-Benutzerhandbuch (dieses Handbuch) als auch Lesen Sie vor dem Starten oder Bedienen der Bohle das Motorhandbuch, um zu vermeiden Fehlbedienung, die zu Schäden oder Verletzungen führen kann.

### **Starten des Motors**

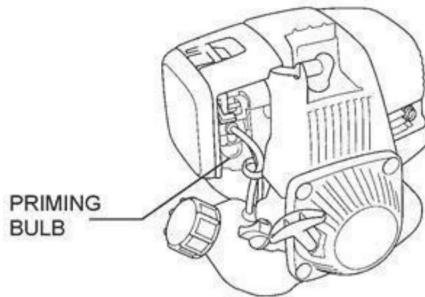
1. Führen Sie vor jedem Gebrauch alle Schritte durch.

2. Um einen kalten Motor zu starten, bewegen Sie den Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN.

Lassen Sie beim Neustart eines warmen Motors den Choke-Hebel in der Position „OFFEN“.

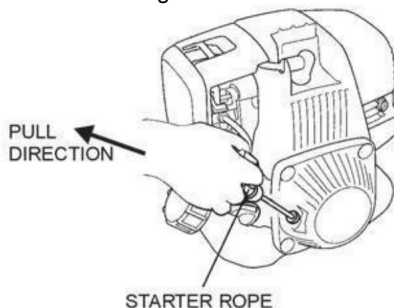


3. Drücken Sie die Ansaugpumpe so oft, bis Kraftstoff im klaren Plastikbirne.



4. Bewegen Sie den Gashebel leicht in Pfeilrichtung.

5. Ziehen Sie leicht am Starterseil (Abbildung 03), bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann zügig in Pfeilrichtung. Starterseil vorsichtig zurückführen.



6. Sobald der Motor gestartet ist, öffnen Sie den Choke und lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen. 3 bis 5 Minuten zum Aufwärmen.

## **Betrieb**

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitungen für Motor und Verdichter vor dem Starten oder Bedienen des Verdichters, um Fehlbedienungen zu vermeiden die zu Schäden oder Verletzungen führen können.

**Hinweis: Wenn** kein Hochgeschwindigkeitsbetrieb erforderlich ist, verlangsamen Sie den Motor durch Verschieben des Gashebels in eine niedrige Position, um Kraftstoff zu sparen und die Lebensdauer des Geräts.

1. Sobald der Motor gestartet und aufgewärmt ist, öffnen Sie den Gashebel vollständig im Pfeilrichtung zum Bedienen der Bohle.

2. Bewegen Sie die Bohle langsam nach hinten und achten Sie dabei auf glatten Beton vor des Estrichs.

## **Abstellen des Motors**

In einer Notsituation schalten Sie den Motor sofort aus.

Unter normalen Umständen den Motor nicht abstellen, wenn die Bohle eine hohe Geschwindigkeit hat oder die Motortemperatur steigt plötzlich an, was möglicherweise zu Schäden an Motorteilen führen kann kann sich verklemmen oder das Öl verderben.

**Hinweis:** Um den Motor im Notfall abzustellen, drücken Sie einfach die Not-Stoppsschalter am Griff.

## **So stoppen Sie den Motor normal:**

1. Reduzieren Sie die Motordrehzahl, indem Sie den Gashebel ganz in die entgegengesetzte Richtung bewegen. in Pfeilrichtung drehen und den Motor 2 - 3 Minuten im Leerlauf laufen lassen, bevor es aus.

2. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter am Griff.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Motors. Information.

## **Nach jedem Gebrauch**

### **Aufräumen**

Estrich und Estrichbrett reinigen. Estrich und Estrichbrett reinigen

mit Wasser, um den gesamten Zement zu entfernen, aber achten Sie darauf, dass der Motor nicht nass. Die Estrichplatte kann dünn mit Dieselmotoren bestrichen werden, um zu verhindern, Rost und leichteres Entfernen von Beton.

Reinigen Sie die Kühlrippen des Motorzylinders. Ein Besen oder eine alte Bürste sind gute Werkzeuge um Beton zu entfernen, bevor er fest wird.

Weitere Informationen zum Motor finden Sie im Motorhandbuch.

## **Lagerung**

Bei längerer Lagerung des Estrichs und der Platte (mehr als als 30 Tage):

- 1) Reinigen Sie den Estrich wie oben beschrieben.
- 2) Entfernen Sie die Platte vom Estrich, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- 3) Entleeren Sie den Kraftstofftank und lassen Sie den Motor kurz laufen, bis der Kraftstoff im Kraftstofftank der Vergaser ist komplett verbraucht
- 4) Wechseln Sie das Motoröl und befolgen Sie die im Motorhandbuch beschriebenen Verfahren zur Lagerung von Motoren.
- 5) Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter des Motors.
- 6) Lagern Sie Estrich und Platte getrennt an einem sauberen, trockenen Ort.
- 7) Estrich und Platte vollständig mit einem trockenen Tuch abdecken.

## **Wartung**

Überprüfen Sie, dass der Verdichtermotor ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Wartungs-, Reinigungs- oder Inspektionsversuche durchführen.

Wartungsarbeiten an einer laufenden Verdichtungsmaschine können zu Verletzungen führen.

Pflegen Sie den Estrich durch ein Programm gewissenhafter Reparaturen und Wartung gemäß den folgenden empfohlenen Verfahren:

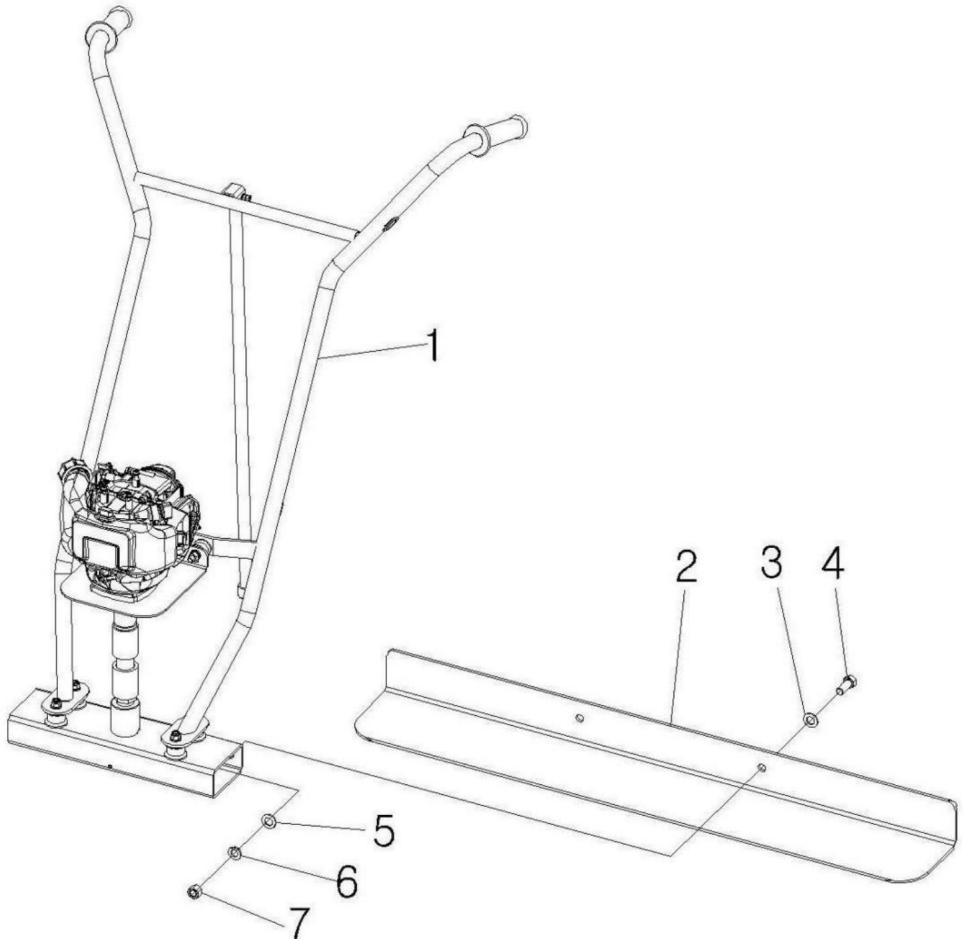
Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Motorherstellers.

Informationen zur Motorwartung. Die folgende Tabelle basiert auf einer normaler Betriebsplan.

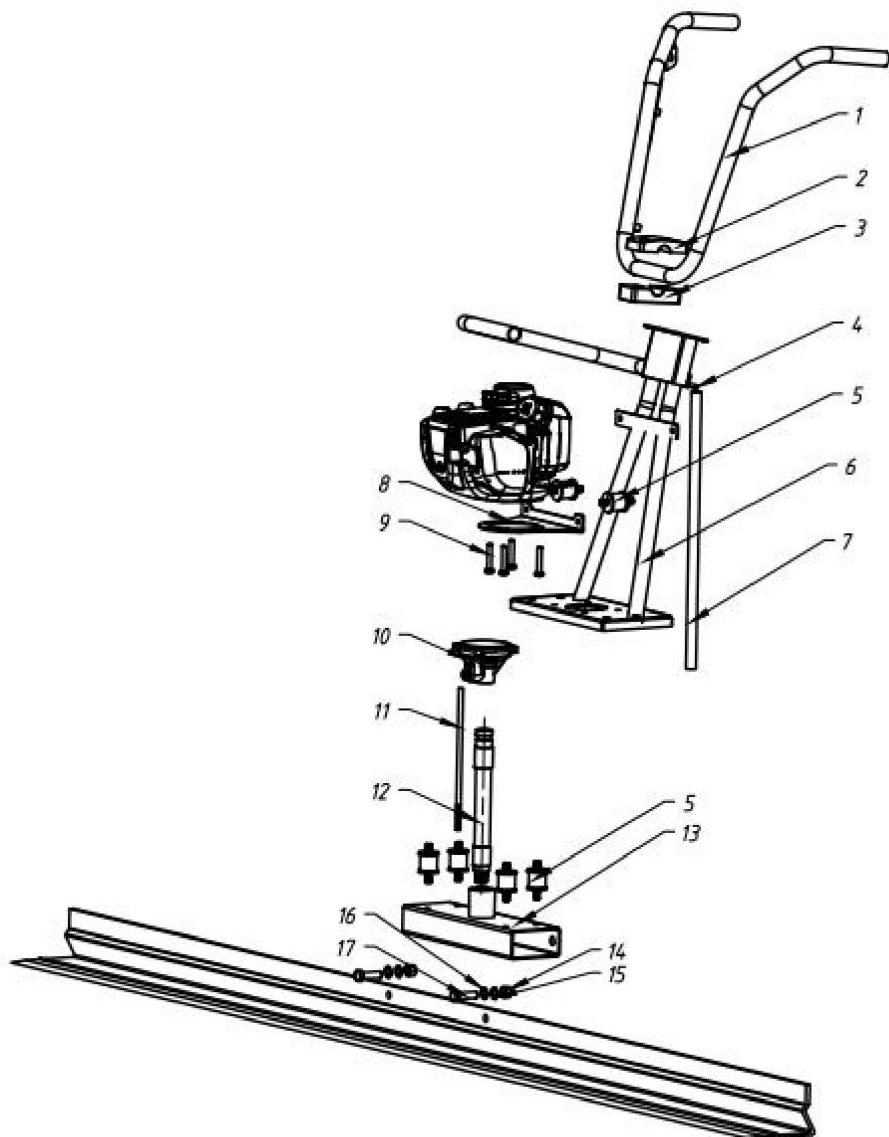
<b>Wartungsintervall</b>	<b>Wartungspunkt</b>
Täglich vor dem Betrieb	Überprüfen Sie den Kraftstoffstand. Überprüfen Sie den Motorölstand. Überprüfen Sie die Kraftstoffleitungen. Überprüfen Sie den Luftfilter und ersetzen Sie ihn, wenn erforderlich. Überprüfen Sie die externe Hardware und ziehen Sie sie fest.
Nach den ersten 20 Betriebsstunden Stunden oder 3 Monate	Wechseln Sie das Motoröl.
Nach den ersten 50 Betriebsstunden Stunden oder alle 6 Monate	Reinigen Sie das Luftfilterelement. Wechseln Sie das Motoröl. Überprüfen und reinigen Sie die Zündkerze.
Nach den ersten 100 Betriebsstunden Stunden oder jährlich	Reinigen Sie das Kraftstoffsieb.
Nach den ersten 200 Betriebsstunden Stunden oder alle 2 Jahre	Das Ventilspiel prüfen und einstellen. Reinigen Sie den Zylinderkopf. Ersetzen Sie die Zündkerze.

NEIN.	Beschreibungen	Größe oder Dimension	Menge			
			Modell anpassen			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Betonestrich Kopf		1	1	1	1
2	Estrichbrett 6 Fuß	6 Fuß	1	/	/	1
	Estrichbrett 8 Fuß	8 Fuß	/	1	/	1
	Estrichbrett 11 Fuß	11 Fuß	/	/	1	1

3	Unterlegscheibe	M12	2	2	2	2
4	Bolzen	M12x40	2	2	2	2
5	Unterlegscheibe	M12	2	2	2	2
6	Federscheibe	M12	2	2	2	2
7	Überwurfmutter	M12	2	2	2	2



## Explosionsdiagramm



NEIN.	Beschreibungen	Menge, Größe oder Dimension
1	Griffschweißbaugruppe	1 ZPJ-25A.2

2	Klemmblock	1	ZPJ-25.9
3	Klemmblock	1	ZPJ-25.10
4	Stiftschaft	1	GB/T882-B6*35
5	Griffstütze aus Gummi	6	TVSA-T.18
6	Griffschweißbaugruppe	1	ZPJ-25A.1
7	Griffstützrohr	1	ZPJ-25.12
8	Motorplatte	1	ZPJ-25A.3
9	Bolzen	4GB/T	70.1-M6*30-10.9
10	Kupplungsgehäusebaugruppe	1	TVSA-T.15
11	Draht	1	TVSA-T.16
12	Gummischlauch	1	TVSA-T.17
13	Vibrationsgehäusebaugruppe	1	TVSA-T.14
14	Nuss	2	GB/T6170-M12
15	Unterlegscheibe	2	GB/T97.1-ÿ12
16	Federscheibe	2	GB/T93-ÿ12
17	Bolzen	2	GB/T5783-M12*40

## Ersatzteilliste

NEIN.	Name	Bild	Menge
1	Inbusschlüssel (S=4)	A black hex key with a 4mm width across the flats.	1
2	Inbusschlüssel (S=6)	A black hex key with a 6mm width across the flats.	1

3	Steckschlüssel		
4	Doppelter Zweck Schraubenschlüssel (S=18)		2
5	Sechskantschraubensatz (M12*40)		2
6	Handbuch		1
7	Emissionserklärung		1

## Fehlerbehebung

Bitte überprüfen Sie die folgende Liste, bevor Sie die Probleme an den Kundendienst weiterleiten. Personal einschließlich des Händlers vor Ort. Und wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem die Fehlerbehebung wie unten beschrieben, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort für zukünftige Hilfe.

Versagen	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Vibriert unzureichend und als Ergebnis der Betonboden kann nicht nivelliert werden und geglättet in der richtig.	Die Zentrifugalkraft ist zu niedrig.	Motorleistung erhöhen <small>Geschwindigkeit.</small>
	Es gibt übermäßige Mengen an Beton entlang der Vorderkante des Vorstandes.	Entfernen Sie den Überschuss Beton aus dem Planke.
	Die gewählte Breite von das Brett ist zu groß	Arbeiten Sie mit einem kleineren Planke.

<p>Betonoptik „WELLIG“, wenn die Estrichplatte darüber fährt</p>	<p>Bediener bewegt sich zu langsam</p>	<p>Gehen Sie rückwärts in einem schnelleres Tempo.</p>
	<p>Zu viele Vibrationen für die Art des Betons</p>	<p>Reduzieren Sie die Motordrehzahl und gehen Sie schneller rückwärts.</p>
<p>Beim Nassestrich keine hohen oder niedrigen Stellen hinterlassen.</p>	<p>Beton auf einer Seite zu hoch oder zu niedrig?</p>	<p>Lassen Sie die Arbeiter den Beton so nah wie möglich formen. Benotung möglich. Behalten Sie etwa 1 Zoll von Beton über die vor dem Brett überhaupt mal.</p>
<p>Brett gräbt sich in nassen Beton.</p>	<p>Ist das Brett richtig positioniert?</p>	<p>Jedes Ende des Bretts muss auf der gleichen Oberfläche. Entweder jede Ende der Boardfahrten auf Schalungen oder Beton (Nass-Estrich) nicht beides.</p>

**Hersteller:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Adresse:**

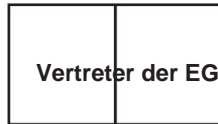
Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

**Nach AUS importiert:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122  
Australien

**Importiert in die USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited  
Office 147, Centurion House, London Road, Staines-  
upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat**

**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Supporto tecnico e certificato di garanzia elettronica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### **MASSETTO DI CALCESTRUZZO**

**MODELLO: ZPJ-25A-6 ÷ ZPJ-25A-8 ÷ ZPJ-25A-11**

**Modello ZPJ-25A-6/8/11**

Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.

"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti ottenere acquistando determinati utensili con noi rispetto ai principali marchi principali e non significa necessariamente coprire tutte le categorie di utensili da noi offerti. Ti ricordiamo gentilmente di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai principali marchi principali.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

MASSETTO DI CALCESTRUZZO

MODELLO:MODELLO:ZPJ-25A-6ÿZPJ-25A-8ÿZPJ-25A-11

**Modello ZPJ-25A-6/8/11**



**HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!**

Hai domande sul prodotto? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:

**Supporto**

**tecnico e certificato di garanzia elettronica [www.vevor.com/](http://www.vevor.com/support)  
support**

Questa è l'istruzione originale, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci sono aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA



**ATTENZIONE:** leggere e comprendere l'intero manuale prima funzionamento o la manutenzione di questo prodotto. La mancata osservanza di queste avvertenze e le istruzioni possono causare lesioni personali o danni a beni di valore.

### Uso previsto

Questo massetto utilizza la vibrazione attraverso una tavola di massetto per incorporare l'aggregato e ridurre i vuoti d'aria nel calcestruzzo, rendendo le lastre più resistenti. Può essere utilizzato con una varietà di lunghezze di tavola, tra cui 6 piedi, 8 piedi, 10 piedi, 12 piedi e 14 piedi, su lastra pavimenti, strade, marciapiedi o parcheggi. Tavole di ricambio e tavole in altre lunghezze sono venduti separatamente — vedere le specifiche tecniche pagina per i numeri di parte.

Fonte di alimentazione. Il massetto è alimentato da un motore a benzina.

Forniture richieste. Il normale funzionamento richiederà di fornire: • Benzina

- Olio motore •

Dispositivi di protezione individuale

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Specifiche" di questo manuale o il Manuale del motore. dettagli.

### Specifiche tecniche

#### Testa del massetto

<b>Modello</b>	Modello ZPJ-25A
<b>Motore</b>	140FA
<b>Sistema di azionamento</b>	Albero flessibile
<b>Peso</b>	18 kg
<b>Tipo</b>	4 tempi, albero a camme in testa, 1 cilindro
<b>Spostamento</b>	37,7cc

- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale non possono coprire tutti i casi.

possibili condizioni o situazioni che potrebbero verificarsi. Esercitare il buon senso e attenzione quando si usa questo strumento. Siate sempre consapevoli dell'ambiente e assicurarsi che lo strumento venga utilizzato in modo sicuro e responsabile. • NON consentire alle persone di assemblare o utilizzare questo prodotto fino a quando non hanno letto questo manuale e hanno sviluppato una conoscenza approfondita di come funziona il prodotto. •

Utilizzare lo strumento giusto per il lavoro. NON tentare di forzare piccole attrezzature a svolgere il lavoro di attrezzature industriali più grandi. Ci sono alcune applicazioni per cui questa attrezzatura è stata progettata. Farà il lavoro meglio e più in modo sicuro alla capacità per cui è stato concepito. NON utilizzare questo apparecchiature per uno scopo per il quale non erano destinate. • Le applicazioni industriali o commerciali devono rispettare i requisiti OSHA.

## **WARNING**

• Un po' di polvere creata dalla levigatura elettrica, dal taglio, dalla molatura, dalla perforazione e da altri le attività di costruzione contengono sostanze chimiche note allo Stato della California causare cancro, difetti alla nascita o altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche

sono: -piombo da vernici a base di

piombo, -silice cristallina da mattoni e cemento e altri prodotti di muratura, e -arsenico e cromo provenienti dal legname trattato chimicamente.

Il rischio derivante da queste esposizioni varia a seconda della frequenza con cui lo si fa tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche, lavora in un area ben ventilata e lavorare con attrezzature di sicurezza approvate, come maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche. • La manipolazione del cavo di alimentazione su prodotti con cavo può esporre al piombo, un sostanza chimica nota allo Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o altri danni riproduttivi. Lavarsi le mani dopo la manipolazione.

## **WARNING**

### **SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO**

• Ispezionare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta, libero da ingombri e ben illuminato. Aree di lavoro ingombre, bagnate o buie possono causare

lesioni.

- Non utilizzare il massetto dove c'è il rischio di provocare un incendio o un'esplosione; ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.
- Non consentire allo strumento di entrare in contatto con una fonte elettrica.

l'utensile non è isolato e il contatto può causare scosse elettriche.

- Tenere i bambini e gli astanti lontano dall'area di lavoro durante il funzionamento del massetto. Non permettere ai bambini di maneggiare il massetto.

- Essere consapevoli di tutte le linee elettriche, circuiti elettrici, tubi dell'acqua e altro pericoli meccanici nella tua area di lavoro. Alcuni di questi pericoli possono essere nascosti alla tua vista e può causare lesioni personali e/o danni alla proprietà in caso di contatto.

## **⚠ WARNING**

### **SICUREZZA PERSONALE**

- Resta vigile, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando azionare il massetto. Non utilizzare il massetto quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.
- Vestitevi in modo appropriato. Non indossate abiti larghi, oggetti pendenti o gioielli. Tieni i capelli, gli abiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Utilizzare occhiali di sicurezza approvati ANSI Z87.1 o occhiali di sicurezza con lato scudi o, quando necessario, una visiera. Utilizzare una maschera antipolvere in lavori polverosi condizioni. Utilizzare anche scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi, guanti, sistemi di raccolta e protezione dell'udito quando appropriato. Ciò si applica a tutte le persone nell'area di lavoro.
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di avviare il massetto. Una chiave inglese o la chiave lasciata attaccata a una parte rotante del massetto può causare lesioni personali.
- Non fumare, non usare fiammiferi o fiamme libere attorno alla macchina. Il carburante è infiammabile.

- Non toccare le superfici calde. • I gas

di scarico del motore contengono monossido di carbonio. Questo è un veleno che non puoi vedere o annusare. **NON** usare MAI.

## **USO E CURA DEL MASSETTO**

• Non forzare il massetto a svolgere un'operazione diversa da quella per cui è stato progettato utilizzare. I massetti svolgono un lavoro migliore e più sicuro quando vengono utilizzati nel modo per cui sono progettati. Pianifica il tuo lavoro e usa il massetto corretto per il lavoro. • Controlla le parti danneggiate prima di ogni utilizzo. Controlla attentamente che il

Il massetto funzionerà correttamente e svolgerà la sua funzione prevista. Sostituisci parti danneggiate o usurate immediatamente. Non azionare mai il massetto con un parte danneggiata. •

Conservare il massetto quando non è in uso. Conservarlo in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Ispezionare il massetto per verificarne le buone condizioni di funzionamento prima di conservazione e prima del riutilizzo. •

Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore per l'uso

con il massetto. Gli accessori che possono essere adatti per un massetto possono

creare un rischio di lesioni se utilizzato con un altro Screed. • Mantenere le

protezioni in posizione e in ordine di lavoro. • Mantenere pulita la

tavola dello Screed. • Non lasciare lo Screed

in funzione senza sorveglianza. • Chiudere la valvola del carburante

quando il motore non è in uso. • Utilizzare solo il carburante consigliato per

evitare di danneggiare l'attrezzatura. • L'olio non è fornito con la macchina. Aggiungere olio al motore

prima del primo

utilizzo.

• Controllare i livelli dell'olio prima di utilizzare la macchina. • **NON**

riornire il motore mentre è ancora caldo. Il carburante è infiammabile. • **NON** effettuare la

manutenzione del motore mentre è ancora caldo.

## **Avvertenze specifiche per l'operazione**

### **Per evitare incidenti mortali •**

Arrestare il motore prima di fare rifornimento e fare attenzione a non versare carburante durante il rifornimento. rifornimento. Il carburante versato potrebbe incendiarsi.

- Non rifornire il motore vicino a oggetti infiammabili per evitare incendi.
  - Non far funzionare il motore in aree chiuse per prevenire il monossido di carbonio.
- avvelenamento.

### **Per proteggere l'operatore**

- In caso di affaticamento dovuto al funzionamento, l'operatore deve fermare la macchina e fare una pausa.
- È richiesta la protezione dell'udito poiché questa macchina crea un'emissione di rumore a 1 m (3 piedi) di distanza dall'apparecchiatura.

### **Per evitare lesioni o danni**

- I compattatori a piastra sono utilizzati solo da personale autorizzato che: • abbia almeno 18 anni di età. • sia fisicamente e mentalmente in grado di utilizzare il massetto. • sia adeguatamente formato per l'utilizzo e la manutenzione del massetto.
- dal proprietario o dal suo rappresentante autorizzato. •

sono valutati come in grado di svolgere i propri compiti in modo affidabile. •  
Le persone che bevono bevande alcoliche e/o assumono droghe non sono autorizzato a utilizzare il compattatore a piastra. •

Non è consentito alle persone di entrare nella zona pericolosa del massetto. • L'operatore deve monitorare costantemente la zona pericolosa. Non è consentito per operare se c'è una persona nella zona di pericolo. •

L'operatore deve dare segnali di avvertimento in caso di situazione di emergenza. • Il massetto può essere azionato solo quando è garantita un'adeguata stabilità. • L'operatore deve controllare la velocità di funzionamento del massetto in ogni momento durante il suo funzionamento in modo che il massetto possa essere fermato in qualsiasi momento. • L'operatore deve spegnere completamente il massetto come descritto in questo manuale prima di lasciare la posizione di lavoro. Inoltre, il massetto deve essere protetto contro l'uso non autorizzato. • Il

motore deve essere spento e protetto contro il riavvio tirando

- estrarre la presa della candela durante la manutenzione e la riparazione. • L'operatore deve controllare il rasatore per quanto riguarda le funzioni e le difetti prima dell'uso.

- I difetti riscontrati devono essere segnalati al personale addetto alla supervisione e al operatore. Non lasciare difetti che possono causare gravi lesioni dell'operatore. •

Non azionare il massetto quando un difetto mette a repentaglio la sicurezza dell'operatore. Operatore fino alla riparazione del difetto. • Il

massetto deve essere controllato regolarmente da un esperto (almeno una volta all'anno). E deve essere controllato da un esperto prima dell'uso iniziale e dopo la modifica essenziale. • Durante

l'operazione, l'operatore deve monitorare altri oggetti all'interno di un raggio di 20 m in caso di fulmini. • Il massetto

genera calore meccanico quindi non toccare il corpo del

motore, marmitta o altre parti durante il funzionamento, che possono causare calore bruciare. Attendere che si raffreddi prima di toccarlo.

• L'operatore deve essere completamente equipaggiato con dispositivi di sicurezza, tra cui un casco, guanti di sicurezza, scarpe di sicurezza, occhiali di sicurezza e maschera prima di azionare la macchina rasatrice.

• Non trasportare la macchina rasatrice con carburante nel serbatoio tramite il veicolo a motore. •

Non sollevare la macchina rasatrice da una persona durante il montaggio e lo smontaggio dal veicolo.

Utilizzare sempre una gru di sollevamento adeguata per lo spostamento. Il sollevamento da parte di una persona può causare lesioni personali dovute al suo peso elevato. •

Assicurarsi di fissare saldamente il massetto per il trasporto. Non corretto

fissaggio come presa della maniglia del massetto durante il trasporto

può causare lesioni. • Nota:

fare riferimento al manuale di istruzioni del motore in caso di problemi o domanda a riguardo prima o durante il suo funzionamento.

## Istruzioni di montaggio

### Montaggio massetto



Allineare la lama con il gruppo.



Fissare le rondelle, le viti di bloccaggio e i bulloni.



Ripetere il passaggio 2 per il secondo foro.



Collegare il cavo dell'acceleratore a motore.

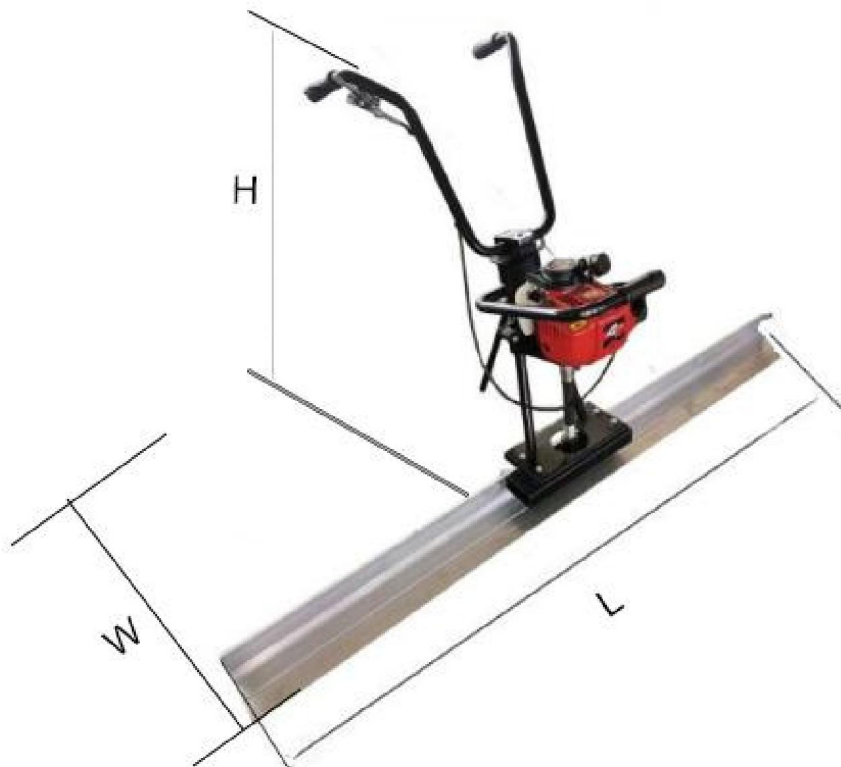


Individuare la vite dell'acceleratore che si trova su motore e posizionare il cavo attraverso il spacco.



Stringere e assicurarsi che quando si tira la leva dell'acceleratore, il cavo innesta il motore.

## Dimensione



<b>Modello</b>	<b>Lunghezza(mm)</b>	<b>Larghezza(mm)</b>	<b>H(mm)</b>
Modello ZPJ-25A-6	1830	670	730-1060
Modello ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
Modello ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
Modello ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Prima di ogni utilizzo

### Preparazione per l'operazione

1) Controllare tutti i bulloni, i dadi e i bulloni e stringere quelli allentati.

2) Ottenere la lunghezza desiderata del massetto.

### **Carburante consigliato**

1) Il motore a massetto richiede benzina senza piombo normale. Utilizzare solo carburante fresco e pulito. Il carburante contenente acqua o sporcizia danneggerà il sistema di alimentazione.

Per le specifiche complete del carburante, consultare il manuale del proprietario del motore.

### **Prima di avviare il motore**

1) Leggere e comprendere il manuale di istruzioni di sicurezza e di funzionamento per il motore.

2) Controllare:

- Livello dell'olio nel motore. •

Livello del carburante.

- Condizioni del filtro dell'aria.

- Tenuta degli elementi di fissaggio esterni.

- Condizioni delle linee del

carburante. • Usura della candela.

## **Istruzioni per l'uso**

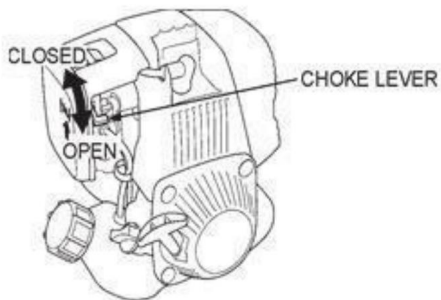
### **⚠ WARNING**

Leggere e comprendere sia il manuale d'uso del massetto (questo manuale) sia il manuale del motore prima di avviare o utilizzare il massetto per evitare funzionamento non corretto che potrebbe causare danni o lesioni.

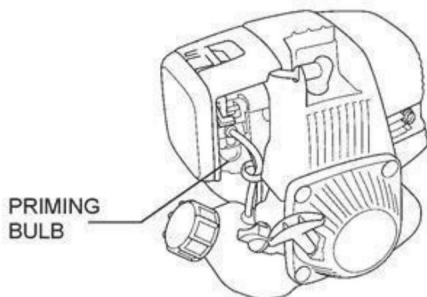
### **Avviamento del motore**

1. Eseguire tutti i passaggi indicati prima di ogni utilizzo.

2. Per avviare un motore freddo, spostare la leva dello starter in posizione CHIUSO. Se per riavviare un motore caldo lasciare la leva dello starter in posizione APERTA.

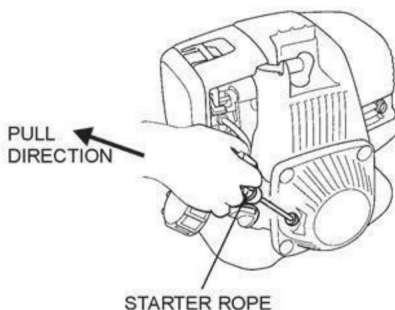


3. Premere ripetutamente il bulbo di adescamento finché non si vede il carburante all'interno del serbatoio trasparente.  
lampadina di plastica.



4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore nella direzione della freccia.

5. Tirare leggermente la corda di avviamento (Figura 03) fino a sentire resistenza, quindi tirare rapidamente nella direzione della freccia. Riportare delicatamente la corda di avviamento.



6. Una volta avviato il motore, aprire lo starter e lasciare che il motore giri al minimo per  
Da 3 a 5 minuti per il riscaldamento.

## Operazione

Leggere e comprendere sia il manuale d'uso del motore che quello del compattatore prima di avviare o utilizzare il compattatore per evitare un funzionamento non corretto che potrebbero causare danni o lesioni.

**Nota: quando NON** è necessario il funzionamento ad alta velocità, rallentare il motore spostando la leva dell'acceleratore in posizione bassa per risparmiare carburante e prolungare la durata dell'attrezzatura.

1. Una volta avviato e riscaldato il motore, aprire completamente l'acceleratore direzione della freccia per azionare il massetto.
2. Spostare lentamente il massetto all'indietro facendo attenzione al calcestruzzo liscio di fronte del massetto.

## Arresto del motore

In caso di emergenza, spegnere immediatamente l'interruttore del motore. condizioni normali, non spegnere il motore quando il massetto è ad alta velocità oppure la temperatura del motore aumenterà improvvisamente, causando possibili danni alle parti del motore incepparsi o l'olio deteriorarsi.

**Nota:** per arrestare il motore in caso di emergenza, premere semplicemente il pulsante di emergenza Interruttore di arresto sulla maniglia.

## Per arrestare il motore normalmente:

1. Ridurre la velocità del motore muovendo l'acceleratore completamente nella direzione opposta direzione della freccia e lasciare girare il motore al minimo per 2-3 minuti prima di girare spegnerlo.

2. Premere l'interruttore di arresto di emergenza sulla maniglia.

Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di istruzioni del motore informazioni.

## Dopo ogni utilizzo

### Ripulire

Pulisci il massetto e la tavola del massetto. Pulisci il massetto e la tavola del massetto

con acqua per rimuovere tutto il cemento ma fare attenzione che il motore non si accenda bagnato. Il pannello massetto può essere ricoperto sottilmente con gasolio per aiutare a prevenire ruggine e rimuovere più facilmente il calcestruzzo.

Pulisci le alette di raffreddamento del cilindro motore. Una scopa o una vecchia spazzola sono buoni strumenti per rimuovere il calcestruzzo prima che diventi solido.

Per ulteriori informazioni sul motore, consultare il manuale del motore.

### **Magazzinaggio**

In caso di stoccaggio del massetto e della tavola per un lungo periodo di tempo (per più oltre 30 giorni):

- 1) Pulire il massetto come descritto sopra.
- 2) Rimuovere la tavola dal massetto come descritto nel presente manuale.
- 3) Svuotare il serbatoio del carburante e far funzionare brevemente il motore finché il carburante nel serbatoio non si esaurisce. il carburatore è completamente consumato
- 4) Cambiare l'olio motore e seguire le procedure descritte nel manuale del motore per lo stoccaggio del motore.
- 5) Pulire o sostituire il filtro dell'aria del motore.
- 6) Conservare il massetto e la tavola separatamente in un luogo pulito e asciutto.
- 7) Coprire completamente il massetto e la tavola con un panno asciutto.

## **Manutenzione**

Controllare che il motore del compattatore sia spento e raffreddato prima tentare qualsiasi manutenzione, pulizia o ispezione. Eseguire la manutenzione di un compattatore in funzione può causare lesioni.

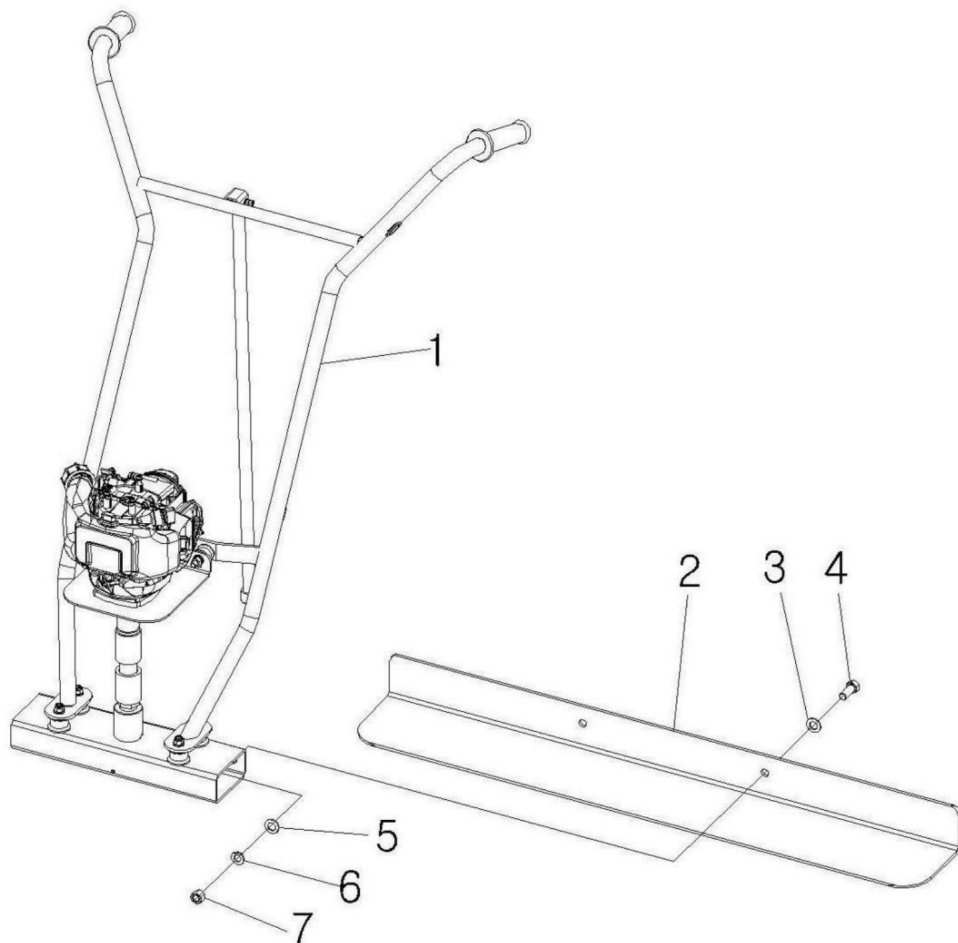
Mantenere il massetto adottando un programma di riparazione e manutenzione coscienziosi manutenzione secondo le seguenti procedure consigliate:

Per ulteriori informazioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni del produttore del motore. informazioni sulla manutenzione del motore. Il grafico seguente si basa su un programma di funzionamento normale.

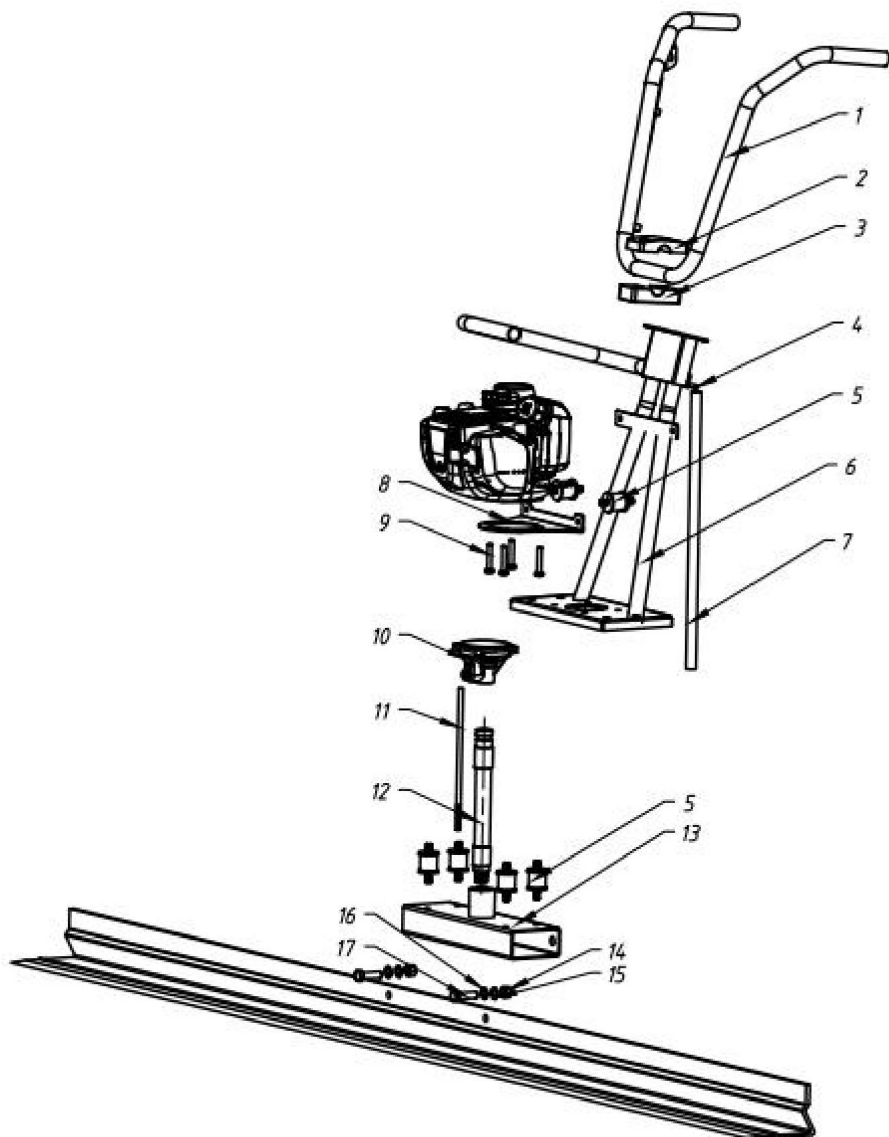
<b>Intervallo di manutenzione</b>	<b>Punto di manutenzione</b>
Ogni giorno prima dell'operazione	<p>Controllare il livello del carburante.</p> <p>Controllare il livello dell'olio motore.</p> <p>Ispezionare le tubazioni del carburante.</p> <p>Ispezionare il filtro dell'aria e sostituirlo se necessario necessario.</p> <p>Controllare e serrare l'hardware esterno.</p>
Dopo i primi 20 interventi ore o 3 mesi	Cambiare l'olio motore.
Dopo i primi 50 interventi ore o ogni 6 mesi	<p>Pulire l'elemento del filtro dell'aria.</p> <p>Cambiare l'olio motore.</p> <p>Controllare e pulire la candela.</p>
Dopo i primi 100 interventi ore o ogni anno	Pulire il filtro del carburante.
Dopo i primi 200 interventi ore o ogni 2 anni	<p>Controllare e regolare il gioco delle valvole.</p> <p>Pulire la testata del cilindro.</p> <p>Sostituire la candela.</p>

NO.	Descrizioni	Dimensioni o Dimensione	Quantità			
			Modello in forma			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Massetto in calcestruzzo Testa		1	1	1	1
2	Pannello massetto 6 piedi	6 piedi	1	/	/	1
	Pannello massetto 8 piedi	8 piedi	/	1	/	1
	Pannello massetto 11 piedi	11 piedi	/	/	1	1

3	Rondella semplice	M12	2	2	2	2
4	Bullone	Attacco M12x40	2	2	2	2
5	Rondella semplice	M12	2	2	2	2
6	Rondella elastica	M12	2	2	2	2
7	Dado cieco	M12	2	2	2	2



## Diagramma di esplosione



NO.	Descrizioni	Quantità	Dimensioni o Dimensioni
1	Assemblaggio della saldatura della maniglia	1	Modello ZPJ-25A.2

2	Blocco di serraggio	1	ZPJ-25.9
3	Blocco di serraggio	1	ZPJ-25.10
4	Perno albero	1	Italiano:
5	Supporto maniglia in gomma	6	TVSA-T.18
6	Assemblaggio della saldatura della maniglia	1	Modello ZPJ-25A.1
7	Tubo di supporto della maniglia	1	ZPJ-25.12
8	Piastra motore	1	Modello ZPJ-25A.3
9	Bullone	4	GB/T70.1-M6*30-10.9
10	Gruppo alloggiamento frizione	1	TVSA-T.15
11	Filo	1	TVSA-T.16
12	Tubo di gomma	1	TVSA-T.17
13	Gruppo alloggiamento vibrante	1	TVSA-T.14
14	Noce	2	Italiano:
15	Rondella semplice	2	GB/T97.1-ÿ12
16	Rondella elastica	2	GB/T93-ÿ12
17	Bullone	2	Italiano:

## Elenco dei pezzi

NO.	Nome	Immagine	Quantità
1	Chiave esagonale (S=4)	A black hexagonal key with a 4mm width across the flats.	1
2	Chiave esagonale (S=6)	A black hexagonal key with a 6mm width across the flats.	1

3	Chiave a bussola		
4	Doppio scopo chiave inglese (S=18)		2
5	kit viti a testa esagonale (M12*40)		2
6	Manuale		1
7	Dichiarazione di emissione		1

## Risoluzione dei problemi

Si prega di controllare l'elenco sottostante prima di indirizzare i problemi all'assistenza personale, incluso il rivenditore locale. E se il problema persiste dopo il risoluzione dei problemi come descritto di seguito, contattare il rivenditore locale per futuri assistenza.

Fallimento	Possibile causa	Misura correttiva
Vibra in modo insufficiente e di conseguenza il il pavimento in cemento non può essere livellato e levigato nel modo corretto.	La forza centrifuga è troppo basso.	Aumentare il motore velocità.
	Ci sono eccessivi quantità di cemento lungo il bordo d'attacco <small>del consiglio di amministrazione.</small>	Rimuovere l'eccessivo calcestruzzo dal asse.
	La larghezza scelta di la tavola è troppo grande	Lavora con un più piccolo asse.

<p>Aspetto concreto "ONDULATO" mentre la tavola del massetto passa sopra di esso</p>	<p>L'operatore si muove troppo lentamente</p>	<p>Camminare all'indietro a ritmo più veloce.</p>
<p>Lasciare macchie ALTE o BASSE durante la massettatura a umido.</p>	<p>Troppe vibrazioni per il tipo di calcestruzzo</p> <p>Il cemento è troppo alto o troppo basso da un lato?</p>	<p>Ridurre la velocità del motore e camminare all'indietro a passo più veloce.</p> <p>Fate modellare il calcestruzzo il più vicino possibile possibile classificare. Mantenere circa 1 pollice di cemento attraverso il davanti al tabellone in assoluto volte.</p>
<p>La tavola si conficca nel cemento bagnato.</p>	<p>La scheda è posizionata correttamente?</p>	<p>Ogni estremità della tavola deve viaggiare sullo stesso superficie. O ciascuna fine delle giostre su forme o cemento (massetto umido) non entrambi.</p>

**Produttore:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Indirizzo:**

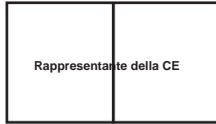
Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importato in AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122  
Australia

**Importato negli USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited  
Ufficio 147, Centurion House, London Road, Staines-  
upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Francoforte sul Meno.



**VEVOR**®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Supporto tecnico e certificato di garanzia  
elettronica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Soporte técnico y certificado de garantía electrónica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### SOLERA DE HORMIGÓN

MODELO: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11

Seguimos comprometidos a brindarle herramientas a precios competitivos.

"Ahorre la mitad", "mitad de precio" o cualquier otra expresión similar que utilicemos solo representa una estimación del ahorro que podría obtener al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no necesariamente significa que cubra todas las categorías de herramientas que ofrecemos. Le recordamos que, al realizar un pedido con nosotros, verifique cuidadosamente si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

SOLERA DE HORMIGÓN

MODELO: MODELO: ZPJ-25A-6ZPJ-25A-8ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con

nosotros: Asistencia técnica y certificado de garantía electrónica  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Estas son las instrucciones originales, lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizar el producto. VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto estará sujeta al producto que recibió. Perdónenos por no informarle nuevamente si hay actualizaciones de tecnología o software en nuestro producto.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES



**ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todo este manual antes de operar o reparar este producto. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones pueden causar lesiones personales o Daños a propiedad valiosa.

### Uso previsto

Esta regla utiliza vibración a través de una placa de regla para incrustar el agregado. y reducir los huecos de aire en el hormigón, haciendo que las losas sean más resistentes. Se puede utilizar con una variedad de longitudes de tabla, incluidos 6 pies, 8 pies, 10 pies, 12 pies y 14 pies, sobre losa Pisos, caminos, pavimentos o estacionamientos. Tablas y tableros de reemplazo En otras longitudes se venden por separado — ver especificaciones técnicas Página para números de piezas.

Fuente de energía. La regla está accionada por un motor de gasolina.

Suministros necesarios. Para el funcionamiento normal, deberá suministrar: • Gasolina

- Aceite de motor
- Equipo de protección personal

Consulte la sección "Especificaciones" de este manual o el Manual del motor para obtener más información. detalles.

### Especificaciones técnicas

#### Cabezal de regla

Modelo	ZPJ-25A
Motor	140FA
Sistema de accionamiento	Eje flexible
Peso	18 kilos
Tipo	4 tiempos, árbol de levas en V, 1 cilindro
Desplazamiento	37,7 cc

- Las advertencias, precauciones e instrucciones de este manual no pueden cubrir todas

Posibles condiciones o situaciones que podrían ocurrir. Ejercite el sentido común y tenga cuidado al utilizar esta herramienta. Tenga siempre en cuenta el medio ambiente y asegúrese de que la herramienta se utilice de manera segura y responsable. • NO permita que otras personas ensamblen u operen este producto hasta que He leído este manual y he desarrollado un conocimiento profundo de Cómo funciona el producto. •

Utilice la herramienta adecuada para el trabajo. NO intente forzar el uso de equipos pequeños. Realizar el trabajo de equipos industriales más grandes. Existen ciertas aplicaciones para el cual fue diseñado este equipo. Hará el trabajo mejor y más de forma segura a la capacidad para la que fue diseñado. NO utilice este • Los equipos utilizados para un fin para el cual no fueron diseñados. • Las aplicaciones industriales o comerciales deben cumplir con los requisitos de OSHA.

## **WARNING**

• Un poco de polvo creado al lijar, serrar, esmerilar, taladrar y otros procesos eléctricos. Las actividades de construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California. causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos Algunos de estos productos químicos son: - plomo de pinturas a base de plomo, - sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y -arsénico y cromo de madera tratada químicamente. Su riesgo a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que lo haga. tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y trabajar con equipo de seguridad aprobado, como Máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. • Manipular el cable de alimentación de productos con cable puede exponerlo al plomo, un Sustancia química que el estado de California considera que causa cáncer y defectos de nacimiento. u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

## **WARNING**

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

• Inspeccione el área de trabajo antes de cada uso. Mantenga el área de trabajo limpia, seca, libre de desorden y bien iluminado. Las áreas de trabajo desordenadas, húmedas u oscuras pueden resultar en

lesiones.

- No utilice la regla donde exista riesgo de provocar un incendio o una explosión; por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- No permita que la herramienta entre en contacto con una fuente eléctrica.

La herramienta no está aislada y el contacto puede provocar una descarga eléctrica. •

Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren cerca del área de trabajo mientras la utiliza.

La regla. No permita que los niños manipulen la regla.

- Tenga cuidado con todas las líneas eléctricas, circuitos eléctricos, tuberías de agua y otros Peligros mecánicos en su área de trabajo. Algunos de estos peligros pueden ser oculto a su vista y puede causar lesiones personales y/o a la propiedad.

Daño si entra en contacto.

## **WARNING**

### SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando

Operación de la regla. No utilice la regla si está cansado o bajo los efectos del alcohol.

- Vístase apropiadamente. No use ropa suelta, objetos colgantes

ni joyas.

Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Ropa suelta,

Las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas

móviles. • Utilice gafas de seguridad aprobadas por ANSI Z87.1 o gafas de seguridad con protección lateral.

Use protectores faciales o, cuando sea necesario, una máscara antipolvo. Use una máscara antipolvo en trabajos con polvo.

condiciones. Utilice también calzado de seguridad antideslizante, casco, guantes y protección contra el polvo.

sistemas de recolección de residuos y protección auditiva cuando corresponda. Esto se aplica

a todas las personas en el área de trabajo. •

No se estire demasiado. Mantenga el equilibrio y la posición adecuada en todo momento. •

Retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas antes de poner en marcha la regla. Una llave inglesa

o una llave que se deja unida a una parte giratoria de la regla puede causar

lesiones personales.

- No fumar, ni usar cerillas ni llamas abiertas cerca de la máquina. El combustible es inflamable.

- No toque superficies calientes. • El

escape del motor contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver u oler. NUNCA usar.

## USO Y CUIDADO DEL SOLERO

- No fuerce la regla para realizar una operación distinta a la prevista.

Uso. Las reglas funcionan mejor y de forma más segura cuando se utilizan de la manera para la que fueron diseñadas.

Están diseñados. Planifique su trabajo y utilice la regla correcta para el trabajo. • Compruebe que no haya piezas dañadas antes de cada uso. Compruebe cuidadosamente que la regla

La regla funcionará correctamente y realizará su función prevista. Reemplazar

piezas dañadas o desgastadas inmediatamente. Nunca opere la regla con un

pieza dañada. •

Guarde la regla cuando no esté en uso. Guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

fuera del alcance de los niños. Inspeccione la regla para comprobar que esté en buenas condiciones de funcionamiento antes de almacenamiento y antes de volver a

utilizarlo. • Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante para su uso.

con la regla. Los accesorios que pueden ser adecuados para una regla pueden

- No deje la regla funcionando sin supervisión. • Cierre la válvula de

combustible cuando el motor no esté en uso. • Utilice

únicamente el combustible recomendado

para evitar dañar el equipo. • El aceite no viene con la máquina.

Agregue aceite al motor antes de la primera puesta en marcha.

usar.

- Verifique los niveles de aceite antes de operar la máquina. • NO

reabastezca el motor mientras esté caliente. El combustible es inflamable. • NO realice

tareas de mantenimiento en el motor mientras esté caliente.

## Advertencias específicas de funcionamiento

Para evitar accidentes fatales •

Detenga el motor antes de repostar y tenga cuidado de no derramar combustible durante el proceso.

reabastecimiento de combustible. El combustible derramado puede incendiarse y provocar un incendio.

- No reposte el motor cerca de objetos inflamables para evitar incendios.
  - No haga funcionar el motor en áreas cerradas para evitar la formación de monóxido de carbono.
- envenenamiento.

#### Para proteger al operador

- Cuando se canse por la operación, el operador debe detener la máquina y tomar un descanso
  - Se requiere protección auditiva ya que esta máquina genera una emisión de ruido.
- mientras se encuentra a 1 m (3 pies) de distancia del equipo.

#### Para evitar lesiones o daños

- Las placas compactadoras sólo deben ser operadas por personas autorizadas que:
    - tengan al menos 18 años de edad.
    - sean capaces física y mentalmente de operar la regla.
    - estén debidamente capacitadas en la operación y el mantenimiento de la regla.
  - por el propietario o su representante autorizado.
  - se evalúa que pueden llevar a cabo sus funciones de manera confiable.
  - No se permite el ingreso de personas que consuman bebidas alcohólicas o drogas.
  - No se permite el acceso de personas a la zona de peligro de la regla.
  - El operador debe vigilar la zona de peligro en todo momento. No se permite el acceso de personas a la zona de peligro.
  - El operador debe dar señales de advertencia en caso de una situación de emergencia.
  - La regla solo se puede utilizar cuando se garantiza la estabilidad adecuada.
  - El operador debe controlar la velocidad de funcionamiento de la regla en todo momento.
  - durante su funcionamiento para que la regla pueda detenerse en cualquier momento.
  - El operador debe apagar la regla completamente como se describe en este manual antes de abandonar el puesto de trabajo. Además, la regla debe estar
    - El motor debe estar apagado y asegurado contra el uso no autorizado tirando del mismo.
    - El operador debe controlar la regla en lo que respecta a las funciones y las indicaciones obvias.
- Defectos antes de su uso.

- Los defectos descubiertos deben notificarse al personal supervisor y al operador. No deje defectos que puedan causar lesiones graves al operador. operador. •

No opere la regla cuando un defecto ponga en peligro la seguridad del operador. operador hasta que se subsane el defecto. •

La regla debe ser revisada por un experto periódicamente (al menos

Una vez al año) y debe ser revisado por un experto antes del primer uso. y después de la modificación esencial. •

Durante la operación, el operador debe monitorear otros objetos dentro de un Radio de 20m en caso de iluminación. •

La regla genera calor mecánico por lo que no toque el cuerpo de motor, silenciador u otras piezas durante el funcionamiento, lo que puede provocar calor quemar. Por favor, espere hasta que se enfríe para tocarlo.

• El operador debe estar completamente equipado con equipo de seguridad, incluido un casco de seguridad, guantes de seguridad, zapatos de seguridad, gafas de seguridad y máscara antes de poner en funcionamiento la regla. • No transporte la regla con combustible en el tanque en el vehículo de motor. • No levante la regla una persona al colocarla o quitarla del vehículo.

Utilice siempre una grúa de elevación adecuada para mover el equipo. El levantamiento por parte de una persona puede provocar

- Asegúrese de fijar firmemente la regla para el transporte. El peso excesivo puede causar lesiones personales.

Fijación como sujeción del mango de la regla durante el transporte.

puede causar lesiones. •

Nota: Consulte el manual de instrucciones del motor si hay un problema o una pregunta sobre ello antes o durante su funcionamiento.

## Instrucciones de montaje

Montaje de la regla



Alinee la cuchilla con el conjunto.



Coloque arandelas, tornillos de bloqueo y pernos.



Repita el paso 2 para el segundo agujero.



Conecte el cable del acelerador a motor.

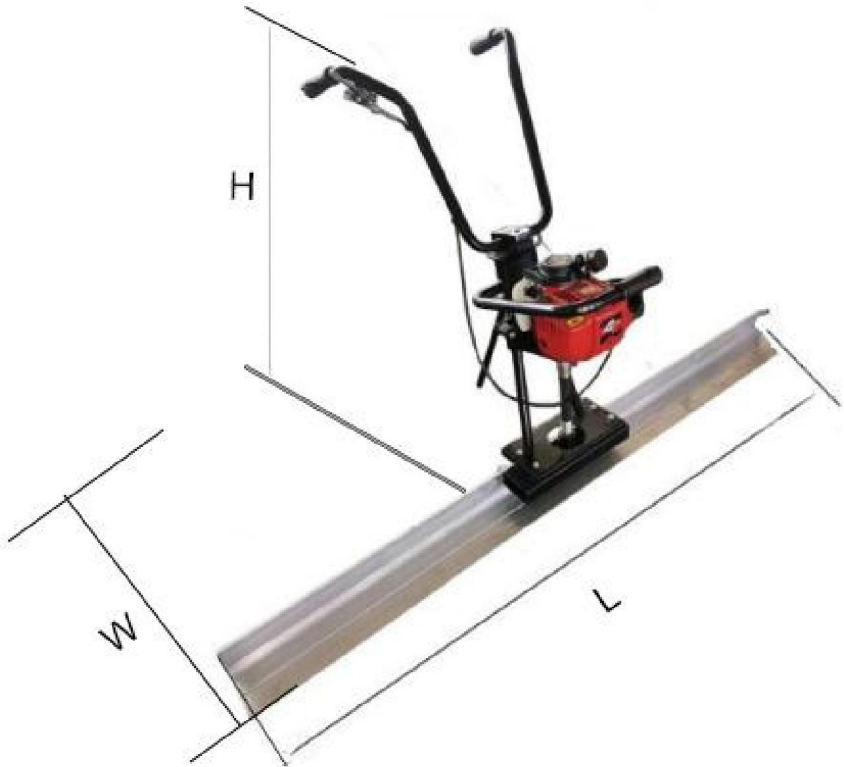


Localice el tornillo del acelerador que se encuentra en motor y colocar el cable a través del brecha.



Apriete y asegúrese de que cuando tiras del acelerador, el cable acopla el motor.

## Dimensión



Modelo	Largo	Ancho	Mmm)
ZPJ-25A-6	(mm) 1830	(mm) 670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Antes de cada uso

Preparación para la operación

1) Revise todos los pernos, tuercas y tornillos y ajuste los que estén flojos.

2) Obtenga la longitud deseada de la tabla de regla.

#### Combustible recomendado

1) El motor de la regla requiere gasolina normal sin plomo. Utilice únicamente combustible nuevo y limpio. El combustible que contenga agua o suciedad dañará el sistema de combustible.

Consulte el manual del propietario del motor para conocer las especificaciones completas del combustible.

#### Antes de arrancar el motor

1) Lea y comprenda el manual de instrucciones de seguridad y funcionamiento.

El motor.

2) Verificar: •

Nivel de aceite en el motor. •

Nivel de combustible.

• Estado del filtro de aire.

• Estanqueidad de las fijaciones externas. •

Estado de las líneas de

combustible. • Desgaste de la bujía.

## Instrucciones de funcionamiento

### **⚠ WARNING**

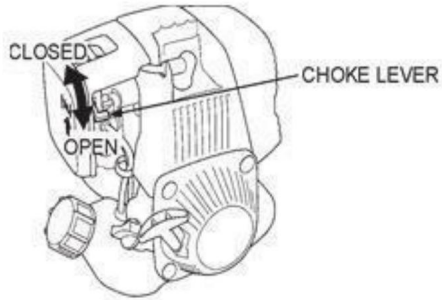
Lea y comprenda tanto el manual del usuario de la regla (este manual) como el manual del motor antes de arrancar o poner en funcionamiento la regla para evitar operación incorrecta que puede ocasionar daños o lesiones.

#### Arranque del motor

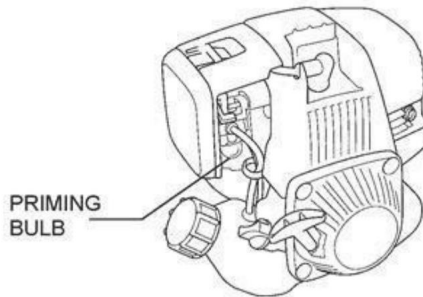
1. Realice todos los pasos antes de cada uso.

2. Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO.

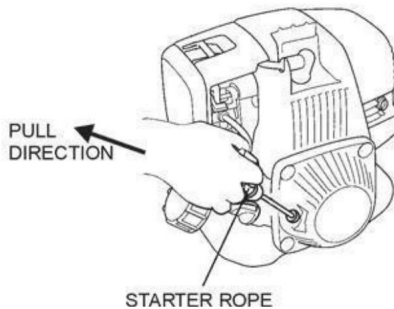
Al reiniciar un motor caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición ABIERTA.



3. Presione la pera de cebado repetidamente hasta que se pueda ver combustible dentro del recipiente transparente.  
bombilla de plástico.



4. Mueva la palanca del acelerador ligeramente en la dirección de la flecha.  
5. Tire de la cuerda de arranque (Figura 03) suavemente hasta sentir resistencia, luego tire rápidamente en la dirección de la flecha. Devuelva la cuerda de arranque con cuidado.



6. Una vez que el motor haya arrancado, abra el estrangulador y deje que el motor funcione al ralentí durante  
De 3 a 5 minutos para calentar.

## Operación

Lea y comprenda los manuales del usuario del motor y del compactador.

Antes de poner en marcha o poner en funcionamiento el compactador para evitar un funcionamiento incorrecto que puedan provocar daños o lesiones.

Nota: Cuando NO se requiera una operación a alta velocidad, reduzca la velocidad del motor moviendo la palanca del acelerador a una posición baja para ahorrar combustible y extender la vida útil del equipo.

1. Una vez que el motor haya arrancado y se haya calentado, abra completamente el acelerador.

Dirección de la flecha para operar la regla.

2. Mueva lentamente la regla hacia atrás, observando que el concreto esté liso en el frente de la regla.

## Parada del motor

En caso de emergencia, apague el motor inmediatamente.

En condiciones normales, no pare el motor cuando la regla esté a alta velocidad.

o la temperatura del motor aumentará repentinamente, posiblemente causando que las piezas del motor atascarse o deteriorarse el aceite.

Nota: Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente presione el botón de emergencia.

Interruptor de parada en el mango.

Para detener el motor normalmente:

1. Reduzca la velocidad del motor moviendo el acelerador completamente en el sentido opuesto dirección de la flecha y deje el motor al ralentí durante 2 a 3 minutos antes de girar

Apágalo.

2. Presione el interruptor de parada de emergencia en el mango.

Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener más detalles información.

## Después de cada uso

### Limpiar

Limpiar la solera y el tablero de solado. Limpiar la solera y el tablero de solado

con agua para quitar todo el concreto pero tenga cuidado que el motor no se encienda húmedo. La placa de regla se puede recubrir con una fina capa de combustible diésel para ayudar a prevenir oxidarse y eliminar más fácilmente el hormigón.

Limpie las aletas de refrigeración del cilindro del motor. Una escoba o un cepillo viejo son buenas herramientas. **para retirar el hormigón antes de que se solidifique.**

Consulte el manual del motor para obtener más información sobre el motor.

#### Almacenamiento

En caso de almacenar la solera y el tablero durante un largo periodo de tiempo (por más de más de 30 días):

- 1) Limpie la regla como se describe anteriormente.
- 2) Retire el tablero de la regla como se describe en este manual.
- 3) Drene el tanque de combustible y haga funcionar el motor brevemente hasta que el combustible en el tanque se drene.

El carburador está completamente consumido

- 4) Cambie el aceite del motor y siga los procedimientos descritos en el manual del motor.

Para el almacenamiento del motor.

- 5) Limpie o reemplace el filtro de aire del motor.
- 6) Almacene la regla y el tablero por separado en un área limpia y seca.
- 7) Cubra completamente la regla y el tablero con un paño seco.

## Mantenimiento

Compruebe que el motor del compactador esté apagado y enfriado antes intentar cualquier mantenimiento, limpieza o inspección. Realizar

El mantenimiento de un compactador en funcionamiento puede causar lesiones.

Mantener la regla adoptando un programa de reparación y mantenimiento concienzudo.

mantenimiento de acuerdo con los siguientes procedimientos recomendados:

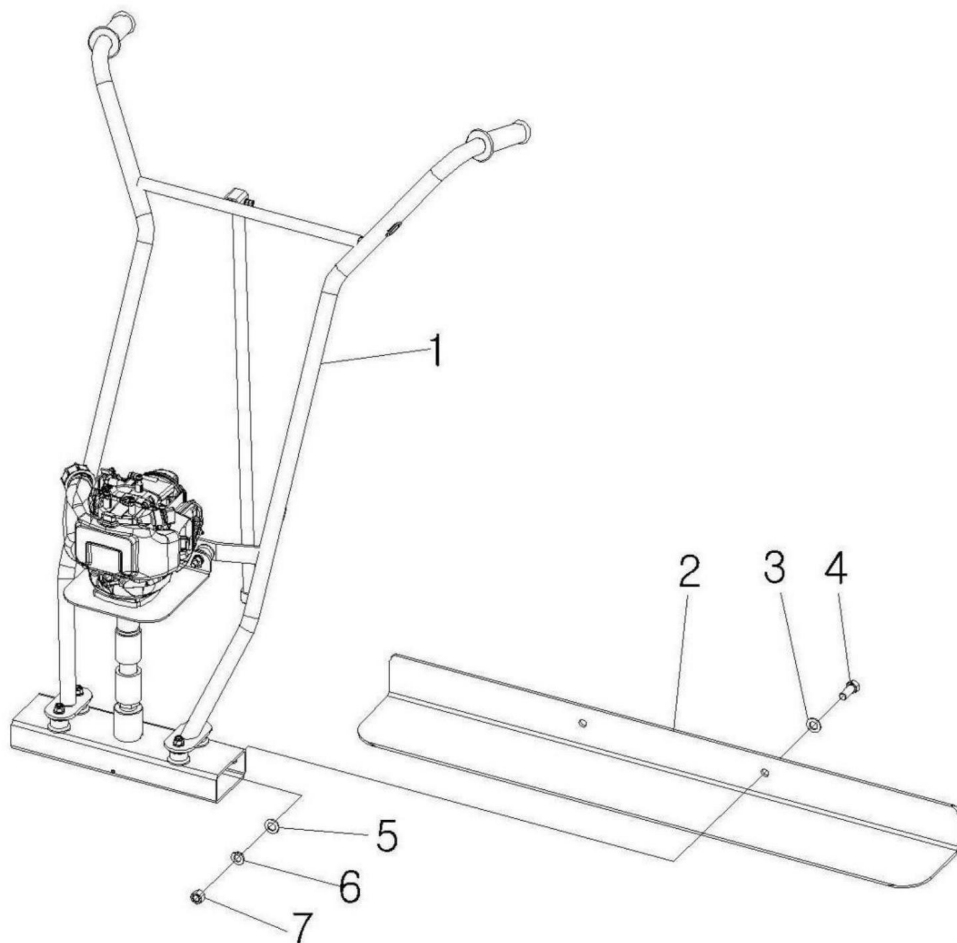
Consulte también el manual de instrucciones del fabricante del motor para obtener información adicional.

Información sobre el mantenimiento del motor. El siguiente cuadro se basa en un horario normal de funcionamiento.

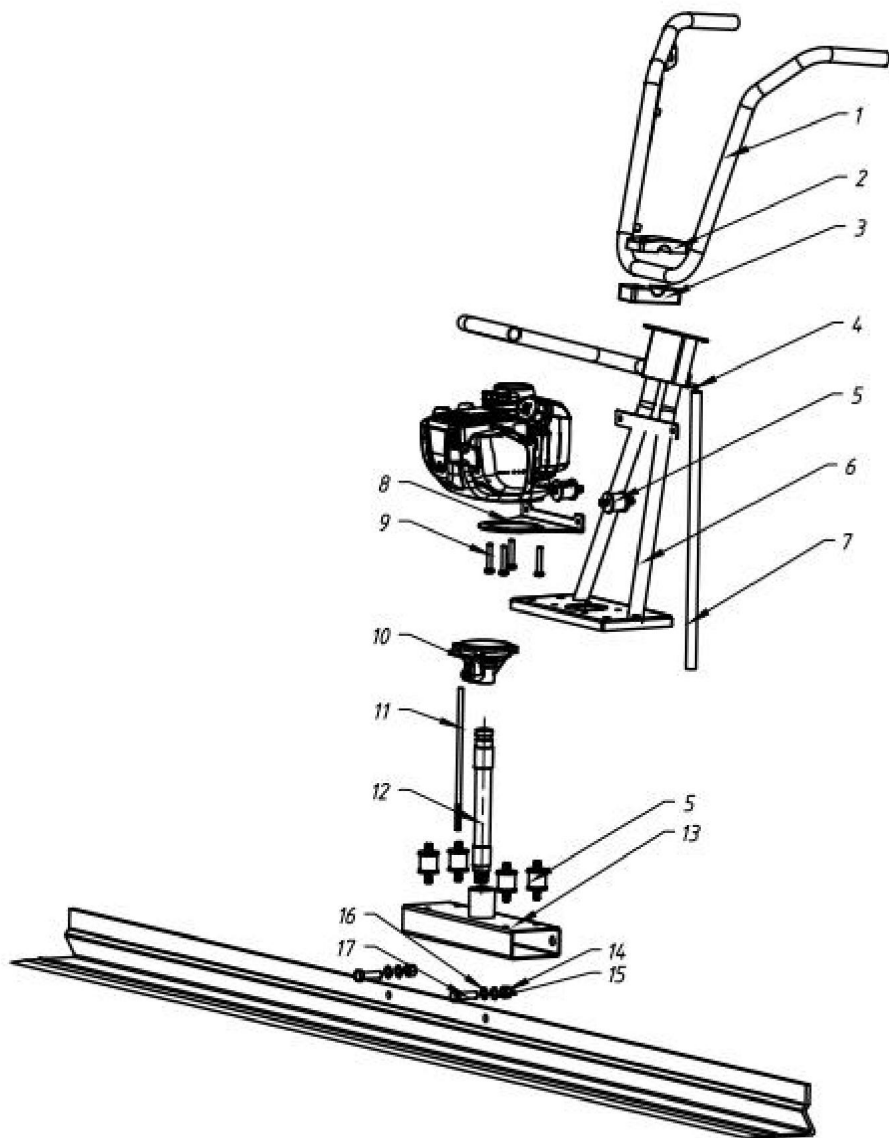
Intervalo de mantenimiento	Punto de mantenimiento
Diariamente antes de operar	<p>Verifique el nivel de combustible.</p> <p>Compruebe el nivel de aceite del motor.</p> <p>Inspeccione las líneas de combustible.</p> <p>Inspeccione el filtro de aire y reemplácelo si es necesario. necesario.</p> <p>Verifique y apriete el hardware externo.</p>
Después de los primeros 20 operativos horas o 3 meses	Cambie el aceite del motor.
Después de los primeros 50 operativos horas o cada 6 meses	<p>Limpie el elemento purificador de aire.</p> <p>Cambie el aceite del motor.</p> <p>Revise y limpie la bujía.</p>
Después de los primeros 100 operativos horas o cada año	Limpie el filtro de combustible.
Después de los primeros 200 operativos horas o cada 2 años	<p>Compruebe y ajuste la holgura de la válvula.</p> <p>Limpie la culata.</p> <p>Reemplace la bujía.</p>

No.	Descripciones	Tamaño o Dimensión	Cantidad			
			Modelo de ajuste			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Solera de hormigón Cabeza		1	1	1	1
2	Tabla de enrasar de 6 pies	6 pies	1	/	/	1
	Tabla de enrasar de 8 pies	8 pies	/	1	/	1
	Tabla de enrasar de 11 pies	11 pies	/	/	1	1

3	Arandela plana	M12	2	2	2	2
4	Tornillo	M12x40	2	2	2	2
5	Arandela plana	M12	2	2	2	2
6	Arandela de resorte	M12	2	2	2	2
7	Tuerca ciega	M12	2	2	2	2



## Diagrama de explosión





No.	Descripciones	Cantidad	Tamaño o Dimensión
1	Conjunto de soldadura de manijas	1	ZPJ-25A.2

2	Bloque de sujeción	1	ZPJ-25.9
3	Bloque de sujeción	1	ZPJ-25.10
4	Eje del pasador	1	GB/T882-B6*35
5	Soporte de mango de goma	6	TVSA-T.18
6	Conjunto de soldadura de manijas	1	ZPJ-25A.1
7	Tubo de soporte de manija	1	ZPJ-25.12
8	Placa del motor	1	ZPJ-25A.3
9	Tornillo	4 GB/T	T70.1-M6*30-10.9
10	Conjunto de carcasa de embrague	1	TVSA-T.15
11	Cable	1	TVSA-T.16
12	Manguera de goma	1	TVSA-T.17
13	Conjunto de carcasa vibratoria	1	TVSA-T.14
14	Tuerca	2	GB/T6170-M12
15	Arandela plana	2	GB/T97.1-φ12
16	Arandela de resorte	2	GB/T93-φ12
17	Tornillo	2	GB/T5783-M12*40

## Lista de piezas

No.	Nombre	Imagen	Cantidad
1	Llave hexagonal (S=4)	A black hexagonal key with a flat end and a T-shaped profile.	1
2	Llave hexagonal (S=6)	A black hexagonal key with a flat end and a T-shaped profile, larger than the one in row 1.	1

3	Llave de tubo		
4	Doble propósito llave (S=18)		2
5	Kit de tornillos de cabeza hexagonal (M12*40)		2
6	Manual		1
7	Declaración de emisiones		1

## Solución de problemas

Por favor, consulte la lista a continuación antes de dirigir los problemas al servicio técnico personal, incluido el distribuidor local. Y si el problema persiste después de la Solución de problemas como se describe a continuación, llame a su distribuidor local para futuras consultas asistencia.

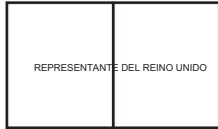
Falla	Posible causa	Medida correctiva
Vibración insuficiente y como resultado el El piso de concreto no puede ser nivelado y suavizado en el manera apropiada	La fuerza centrífuga es demasiado bajo.	Aumentar el motor velocidad.
	Hay excesivos cantidades de hormigón A lo largo del borde de ataque del tablero.	Eliminar el exceso Hormigón de la junta.
	El ancho elegido de El tablero es demasiado grande	Trabajar con un equipo más pequeño junta.

<p>Aspecto concreto</p> <p>"ONDULADO" cuando la tabla de regla pasa sobre él</p>	<p>El operador se mueve demasiado lento</p>	<p>Caminar hacia atrás a una ritmo más rápido.</p>
	<p>Demasiada vibración para el tipo de hormigón</p>	<p>Reduzca la velocidad del motor y camine hacia atrás a un ritmo más rápido.</p>
<p>Dejar puntos ALTOS o BAJOS durante el enrasado húmedo.</p>	<p>¿El hormigón está demasiado alto o demasiado bajo en un lado?</p>	<p>Haga que los trabajadores den forma al hormigón lo más cerca posible.</p> <p>Posible calificar.</p> <p>Mantener aproximadamente 1 pulgada de hormigón a través del frente al tablero en absoluto veces.</p>
<p>La tabla se hunde en el hormigón húmedo.</p>	<p>¿Está el tablero colocado correctamente?</p>	<p>Cada extremo del tablero Debe viajar en el mismo superficie. O bien cada uno Fin de los paseos en tabla sobre formas o concreto (solera húmeda) no ambas.</p>

Fabricante: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Dirección:  
Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

Importado a AUS: SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122  
Australia

Importado a EE. UU.: Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho  
Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. A LA DIRECCIÓN DE YH  
Consulting Limited Oficina 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Fráncfort del Meno.



**VEVOR**®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Soporte técnico y certificado de garantía  
electrónica [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# VEVOR®

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji elektronicznej [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### WYLEWKA BETONOWA

MODELE: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11

Nadal staramy się oferować Państwu narzędzia w konkurencyjnych cenach. „Oszczędź połowę”, „Połowa ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas stanowią jedynie szacunkowe oszczędności, jakie możesz uzyskać, kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi markami i niekoniecznie oznaczają one objęcie wszystkich kategorii narzędzi oferowanych przez nas. Uprzejmie przypominamy, aby dokładnie sprawdzić, czy składając u nas zamówienie faktycznie oszczędzasz połowę w porównaniu z głównymi markami.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

WYLEWKA BETONOWA

MODEL: MODEL: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

ZPJ-25A-6/8/11



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami: Wsparcie

techniczne i certyfikat E-Gwarancji [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

To jest oryginalna instrukcja, przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie jasną interpretację naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.

## WAŻNE ZABEZPIECZENIA



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję obsługi lub serwisowania tego produktu. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżenia i instrukcje mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie cennego mienia.

## Przeznaczenie

W tej wylewce wibracje są przenoszone przez płytę wylewki, aby osadzić kruszywo. i zmniejszyć ilość powietrza w betonie, dzięki czemu płyty będą mocniejsze. Można go używać z różnymi długościami desek, w tym 6 stóp, 8 stóp, 10 stóp, 12 stóp i 14 stóp, na płycie podłogi, drogi, chodniki lub parkingi. Deski zamienne i deski w innych długościach sprzedawane są oddzielnie — patrz specyfikacje techniczne strona z numerami części.

Źródło zasilania. Stół jest napędzany silnikiem benzynowym.

Wymagane materiały. Normalna praca będzie wymagała dostarczenia: • Benzyny

- Olej silnikowy
- Środki ochrony osobistej

Więcej informacji można znaleźć w części „Specyfikacje” w niniejszej instrukcji lub w instrukcji obsługi silnika. bliższe dane.

## Dane techniczne

Głowica wylewki

Model	ZPJ-25A
Silnik	140FA
Układ napędowy	Wał elastyczny
Waga	18kg
Typ	4-suwowy, wałek rozrządu górny, 1 cylinder
Przemieszczenie	37,7 cm <sup>3</sup>

• Ostrzeżenia, uwagi i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie mogą obejmować wszystkich

możliwe warunki lub sytuacje, które mogą wystąpić. Zachowaj zdrowy rozsądek i zachowaj ostrożność podczas korzystania z tego narzędzia. Zawsze bądź świadomy środowiska i upewnij się, że narzędzie jest używane w sposób bezpieczny i odpowiedzialny. • NIE pozwalaj osobom na montaż lub obsługę tego produktu, dopóki nie przeczytałem ten podręcznik i zdobyłem dogłębną wiedzę jak działa produkt. • Używaj odpowiedniego narzędzia do pracy. NIE próbuj używać na siłę małego sprzętu wykonywać pracę większego sprzętu przemysłowego. Istnieją pewne zastosowania do którego ten sprzęt został zaprojektowany. Będzie wykonywał swoją pracę lepiej i bardziej bezpiecznie w zakresie, do którego został przeznaczony. NIE UŻYWAJ tego sprzętu do celu, do którego nie jest przeznaczony. • Zastosowania przemysłowe lub komercyjne muszą być zgodne z wymogami OSHA.

## **WARNING**

• Pewna ilość pyłu powstaje podczas szlifowania, piłowania, szlifowania, wiercenia i innych prac prace budowlane zawierają substancje chemiczne znane stanowi Kalifornia powodować raka, wady wrodzone lub inne szkody reprodukcyjne. Niektóre przykłady z tych substancji chemicznych

to: - ołów z farb ołowiowych, - krystaliczna

krzemionka z cegieł i cementu oraz innych produktów murarskich,

-arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Ryzyko związane z tymi ekspozycjami jest różne i zależy od tego, jak często to robisz rodzaj pracy. Aby zmniejszyć narażenie na te substancje chemiczne, pracuj w

dobre wentylowanym pomieszczeniu i pracuj przy użyciu zatwierdzonego sprzętu bezpieczeństwa, takiego jak

maski przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząstek. •

Dotyknięcie przewodu zasilającego w produktach przewodowych może narażać Cię na kontakt z ołowiem, substancja chemiczna, o której wiadomo w stanie Kalifornia, że powoduje raka i wady wrodzone

lub inne szkody reprodukcyjne. Umyj ręce po kontakcie.

## **WARNING**

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

• Przed każdym użyciem sprawdź obszar roboczy. Utrzymuj obszar roboczy w czystości, suchości, wolne od bałaganu i dobrze oświetlone. Zagrazone, mokre lub ciemne miejsca pracy mogą powodować

obrażeń.

- Nie należy używać wylewki w miejscach, w których istnieje ryzyko powstania pożaru lub wybuchu; np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. • Nie dopuszczaj do kontaktu narzędzia ze źródłem prądu.

Narzędzie nie jest izolowane, a kontakt z nim może spowodować porażenie prądem.

- Podczas pracy trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy.

Screed. Nie pozwalaj dzieciom dotykać Screed.

• Należy zachować ostrożność w przypadku wszystkich linii energetycznych, obwodów elektrycznych, rur wodociągowych i innych zagrożeń mechanicznych w miejscu pracy. Niektóre z tych zagrożeń mogą być ukryte przed Twoim wzrokiem i mogą spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne uszkodzenia w razie kontaktu.

## **WARNING**

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem, obsługi Screeda. Nie używaj Screeda, gdy jesteś zmęczony lub osłabiony.

pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. • Ubieraj się

właściwie. Nie noś luźnej odzieży, zwisających przedmiotów ani biżuterii.

Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania,

biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- Należy używać okularów ochronnych lub gogli zgodnych ze standardem ANSI Z87.1,

tarcze, lub gdy jest to konieczne, osłona twarzy. Używaj maski przeciwpyłowej podczas prac w zakurzonym środowisku

warunków. Należy również używać antypoślizgowych butów roboczych, kasków, rękawic, odzieży przeciwpyłowej

systemów zbierania i ochrony słuchu, gdy jest to właściwe. Dotyczy to

do wszystkich osób w obszarze roboczym. •

Nie wychylać się za daleko. Zawsze zachowywać odpowiednią równowagę i równowagę. •

Przed uruchomieniem listwy wyrównującej należy wyjąć klucze regulacyjne lub klucze francuskie. Klucz

lub klucz, który pozostał przymocowany do obracającej się części listwy, może spowodować

obrażenia ciała. •

Palenie, zapalniczki i otwarty ogień są zabronione w pobliżu maszyny. Paliwo jest zapalne.

- Nie dotykaj gorących powierzchni. •

Szaliny silnika zawierają tlenek węgla. Jest to trucizna, której nie wolno wdychać. widzieć ani czuć. NIGDY nie używać.

#### UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA WYLEWKI

• Nie należy zmuszać listwy do wykonywania czynności innych niż te, do których jest przeznaczona. zastosowanie. Listwy wyrównujące wykonują lepszą i bezpieczniejszą pracę, gdy są używane w sposób, w jaki są zaprojektowane. Zaplanuj swoją pracę i użyj właściwego wylewki do danego zadania. • Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części. Dokładnie sprawdź, czy Wykładzina będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. Wymień uszkodzone lub zużyte części natychmiast. Nigdy nie używaj listwy Screed z uszkodzona część. •

Przechowuj Screed, gdy nie jest używany. Przechowuj go w suchym, bezpiecznym miejscu, z dala od w zasięgu dzieci. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy stół roboczy jest w dobrym stanie.

przechowywania i przed ponownym

użyciem. • Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta do użytku ze Screed. Akcesoria, które mogą być odpowiednie dla jednego Screed, mogą stwarzać ryzyko obrażeń, gdy jest używane z inną listwą. • Utrzymuj osłony na miejscu i w stanie roboczym. • Utrzymuj deskę listwy w czystości.

• Nie pozostawiaj listwy pracującej bez

nadzoru. • Zamknij zawór paliwa, gdy silnik nie jest używany. •

Używaj wyłącznie zalecanego paliwa, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu. • Olej nie jest dołączony do maszyny. Dodaj olej do silnika przed pierwszym

używać.

• Przed uruchomieniem maszyny sprawdź poziom oleju. • NIE

uzupełniaj paliwa w silniku, gdy jest jeszcze gorący. Paliwo jest łatwopalne. • NIE serwisuj silnika, gdy jest jeszcze gorący.

### Ostrzeżenia dotyczące konkretnych operacji

Aby uniknąć śmiertelnego wypadku

• Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. tankowanie. Rozlane paliwo może się zapalić powodując pożar.

- Nie tankuj silnika w pobliżu przedmiotów łatwopalnych, aby uniknąć pożaru. •

Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla. zatrucie.

Aby chronić operatora

- W przypadku zmęczenia operator musi zatrzymać maszynę i zrobić sobie przerwę.

• Wymagana jest ochrona słuchu, ponieważ maszyna ta wytwarza hałas. w odległości 1 m (3 stóp) od sprzętu.

Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń

- Zagęszczarki płytowe mogą być obsługiwane wyłącznie przez osoby upoważnione, które:

- mają ukończone 18 lat. • są zdolne

fizycznie i psychicznie do obsługi listwy. • zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi i konserwacji listwy.

przez właściciela lub jego upoważnionego przedstawiciela.

- są oceniane jako zdolne do rzetelnego wykonywania swoich obowiązków.

• Osoby pijące napoje alkoholowe i/lub zażywające narkotyki nie są wolno obsługiwać zagęszczarkę płytową. • Ludziom

nie wolno wchodzić do strefy zagrożenia listwy. • Operator musi cały czas monitorować strefę zagrożenia. Nie wolno

obsługiwać, jeśli w strefie zagrożenia znajduje się osoba. •

Operator musi dać znaki ostrzegawcze w przypadku sytuacji awaryjnej. • Listwę można obsługiwać

tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia stabilność. • Operator musi cały czas

kontrolować prędkość jazdy listwy.

podczas pracy, tak aby można było w każdej chwili zatrzymać listwę. • Operator musi

całkowicie wyłączyć listwę zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

instrukcję przed opuszczeniem stanowiska operatora. Ponadto listwa musi być

zabezpieczyć przed nieautoryzowanym

użyciem. • Silnik należy wyłączyć i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem poprzez pociągnięcie za

Podczas konserwacji i serwisowania należy wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej. • Operator

musi kontrolować listwę pod względem funkcji i oczywistych

wady przed użyciem.

- O stwierdzonych wadach należy powiadomić personel nadzorujący oraz operatora. Nie pozostawiaj wad, które mogą spowodować poważne obrażenia operatora.

- Nie należy obsługiwać listwy, jeżeli wada zagraża bezpieczeństwu operatora. operatora do czasu usunięcia usterki. •

Jastrych musi być regularnie sprawdzany przez eksperta (co najmniej raz w roku). I musi być sprawdzony przez eksperta przed pierwszym użyciem i po wprowadzeniu niezbędnych modyfikacji.

- Podczas operacji operator musi monitorować inne obiekty w obrębie promień 20m w przypadku oświetlenia. •

Wylewka generuje ciepło mechaniczne, dlatego nie należy dotykać jej korpusu. silnika, tłumika lub innych części podczas pracy, co może powodować nagrzewanie spalić. Proszę poczekać, aż ostygnie, aby móc go dotknąć.

- Operator musi być w pełni wyposażony w sprzęt bezpieczeństwa, w tym: kask, rękawice ochronne, obuwie ochronne, okulary ochronne i maska przed uruchomieniem listwy. • Nie należy przewozić listwy z paliwem w zbiorniku pojazdu mechanicznego. • Nie należy podnosić listwy przez osobę podczas jej zakładania i zdejmowania z pojazdu. Zawsze używaj odpowiedniego dźwigu do przenoszenia. Podnoszenie przez osobę może spowodować obrażenia ciała z powodu dużego ciężaru. • Upewnij się, że listwa jest bezpiecznie zamocowana do transportu. Nieprawidłowe mocowanie jako uchwyt do trzymania listwy podczas transportu może spowodować obrażenia. • Uwaga: W przypadku wystąpienia problemu lub awarii należy zapoznać się z instrukcją obsługi silnika. zadać pytanie przed lub w trakcie jego działania.

## Instrukcja montażu

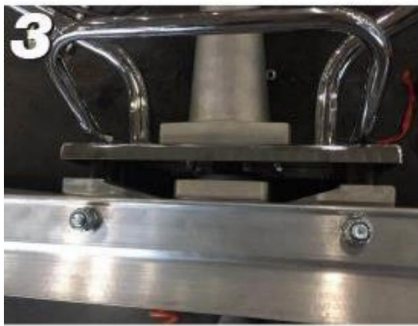
Montaż wylewki



Wyrównaj ostrze z zespołem.



Założ podkładki, śruby zabezpieczające i śruby.



Powtórz krok 2 dla drugiego otworu.



Podłącz kabel akceleratora do silnik.

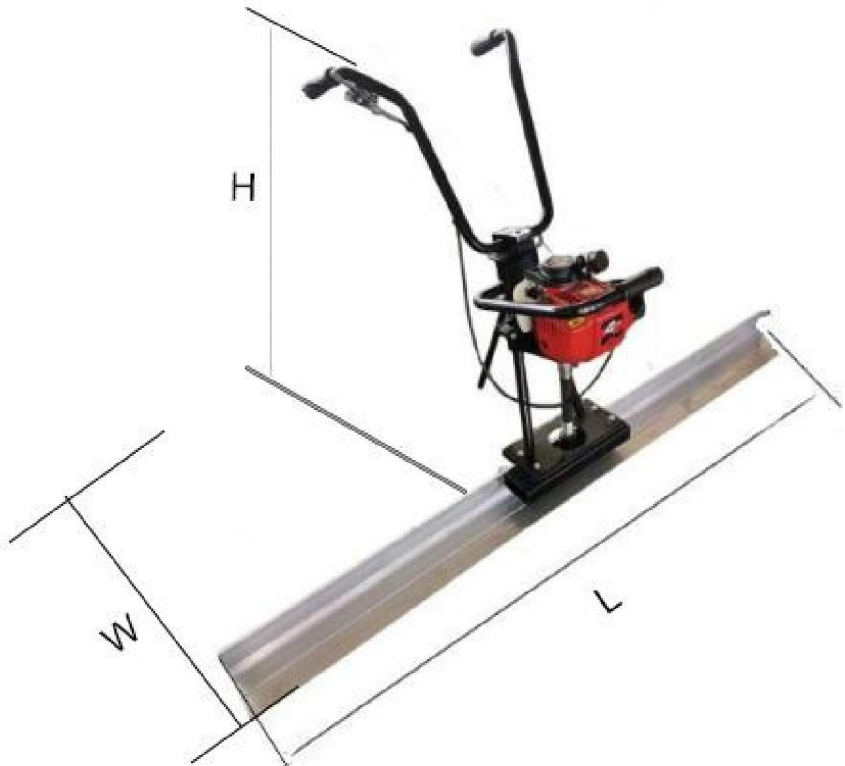


Znajdź śrubę przyspieszającą znajdującą się na silnik i przeciągnij kabel przez luka.



Dokręć i upewnij się, że kiedy pociągasz za manetkę gazu, linka załącza silnik.

## Wymiar



Model	Długość	Szerokość	Hmm)
ZPJ-25A-6	(mm) 1830	(mm) 670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Przed każdym użyciem

Przygotowanie do operacji

1) Sprawdź wszystkie śruby i nakrętki, dokręć wszystkie poluzowane.

2) Wybierz potrzebną długość deski jastrychowej.

Zalecane paliwo

1) Silnik listwy wymaga zwykłej benzyny bezołowiowej. Używaj tylko świeżego, czystego paliwa. Paliwo zawierające wodę lub brud uszkodzi układ paliwowy.

Pełną specyfikację paliwa znajdziesz w instrukcji obsługi silnika.

Przed uruchomieniem silnika

1) Przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi i bezpieczeństwa

Silnik.

2)Sprawdź:

• Poziom oleju w silniku. •

Poziom paliwa.

• Stan filtra powietrza.

• Szczelność zewnętrznych elementów

mocujących. • Stan przewodów

paliwowych. • Zużycie świecy zapłonowej.

## Instrukcja obsługi

**⚠ WARNING**

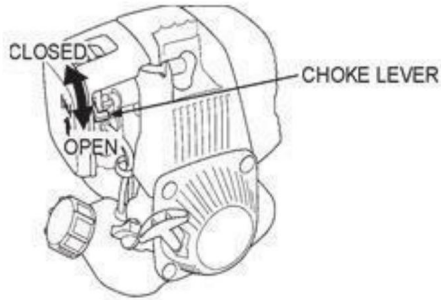
Przeczytaj i zrozum zarówno instrukcję obsługi wylewki (niniejszą instrukcję), jak i przed uruchomieniem lub obsługą listwy należy zapoznać się z instrukcją obsługi silnika, aby uniknąć nieprawidłowa obsługa, która może spowodować uszkodzenie ciała lub obrażenia.

Uruchamianie silnika

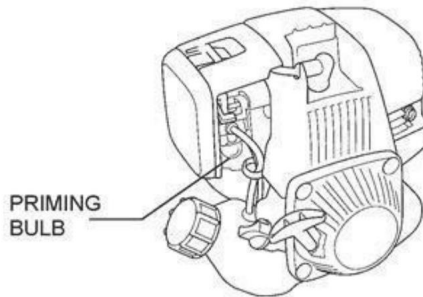
1. Wykonaj wszystkie czynności przed każdym użyciem.

2. Aby uruchomić zimny silnik, przesunąć dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ. Jeśli

Po ponownym uruchomieniu ciepłego silnika dźwignię ssania należy pozostawić w pozycji OTWARTEJ.

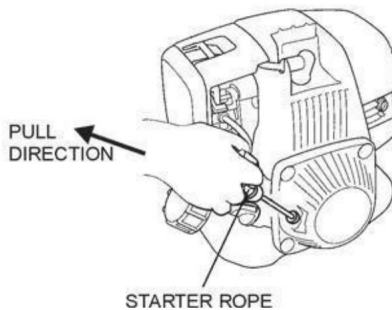


3. Naciskaj pompkę paliwową kilkakrotnie, aż paliwo będzie widoczne w przezroczystym zbiorniku. plastikowa żarówka.



4. Przesuń dźwignię przepustnicy lekko w kierunku wskazanym strzałką.

5. Lekko pociągnij za linkę rozrusznika (rysunek 03), aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie w kierunku strzałki. Delikatnie odciągnij linkę rozrusznika.



6. Po uruchomieniu silnika otwórz przepustnicę i pozwól silnikowi pracować na biegu jałowym przez Rozgrzewka: 3-5 minut.

## Działanie

Przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi silnika i zagęszczarki.

przed uruchomieniem lub obsługą zagęszczarki, aby uniknąć nieprawidłowej obsługi co może spowodować uszkodzenie ciała lub obrażenia.

Uwaga: Jeśli NIE jest wymagana praca na wysokich obrotach, należy zwolnić silnik. przesuwając dźwignię przepustnicy do pozycji niskiej, aby oszczędzać paliwo i wydłużyć czas pracy silnika żywotność sprzętu.

1. Po uruchomieniu i rozgrzaniu silnika należy całkowicie otworzyć przepustnicę. kierunek strzałki, aby obsługiwać listwę.
2. Powoli przesuwaj wylewkę do tyłu, zwracając uwagę na gładki beton z przodu. jastrychu.

## Zatrzymanie silnika

W sytuacji awaryjnej natychmiast wyłącz silnik.

w normalnych warunkach nie zatrzymuj silnika, gdy listwa pracuje na wysokich obrotach lub temperatura silnika wzrośnie nagle, co może spowodować uszkodzenie części silnika zaciąć się lub olej się pogorszyć.

Uwaga: Aby zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej, wystarczy nacisnąć przycisk awaryjny. Wyłącznik na uchwycie.

Aby zatrzymać silnik normalnie:

1. Zmniejsz prędkość obrotową silnika poprzez całkowite przesunięcie przepustnicy w przeciwnym kierunku w kierunku wskazanym strzałką i pozwól silnikowi pracować na biegu jałowym przez 2-3 minuty przed włączeniem wyłącz to.
  2. Naciśnij wyłącznik awaryjny na uchwycie.
- Więcej szczegółów znajdziesz w instrukcji obsługi silnika. informacja.

## Po każdym użyciu

Posprzątać

Wyczyść wylewkę i płytę wylewki. Wyczyść wylewkę i płytę wylewki

wodą, aby usunąć cały beton, ale uważaj, aby silnik nie dostał się do środka mokro. Deskę wylewki można cienko pokryć olejem napędowym, aby zapobiec rdzę i łatwiej usunąć beton.

Wyczyść żebra chłodzące cylindra silnika. Dobrym narzędziem jest miotła lub stara szczotka usunąć beton zanim stwardnieje.

Więcej informacji na temat silnika znajdziesz w jego instrukcji obsługi.

#### Składowanie

W przypadku dłuższego przechowywania wylewki i deski (przez dłuższy czas) niż 30 dni):

- 1) Wyczyść wylewkę w sposób opisany powyżej.
- 2) Zdejmij deskę z wylewki zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- 3) Opróżnij zbiornik paliwa i uruchom silnik na krótko, aż paliwo w zbiorniku się rozpuści. gaźnik jest całkowicie zużyty
- 4) Wymień olej silnikowy i postępuj zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji obsługi silnika. do przechowywania silnika.
- 5) Wyczyść lub wymień filtr powietrza silnika.
- 6) Przechowuj wylewkę i deskę oddzielnie w czystym i suchym miejscu.
- 7) Przykryj wylewkę i płytę całkowicie suchą szmatką.

## Konserwacja

Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy silnik zagęszczarki jest wyłączony i schłodzony. podejmowanie jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czyszczących lub inspekcyjnych. Wykonywanie Prace konserwacyjne przy pracującej zagęszczarce mogą spowodować obrażenia.

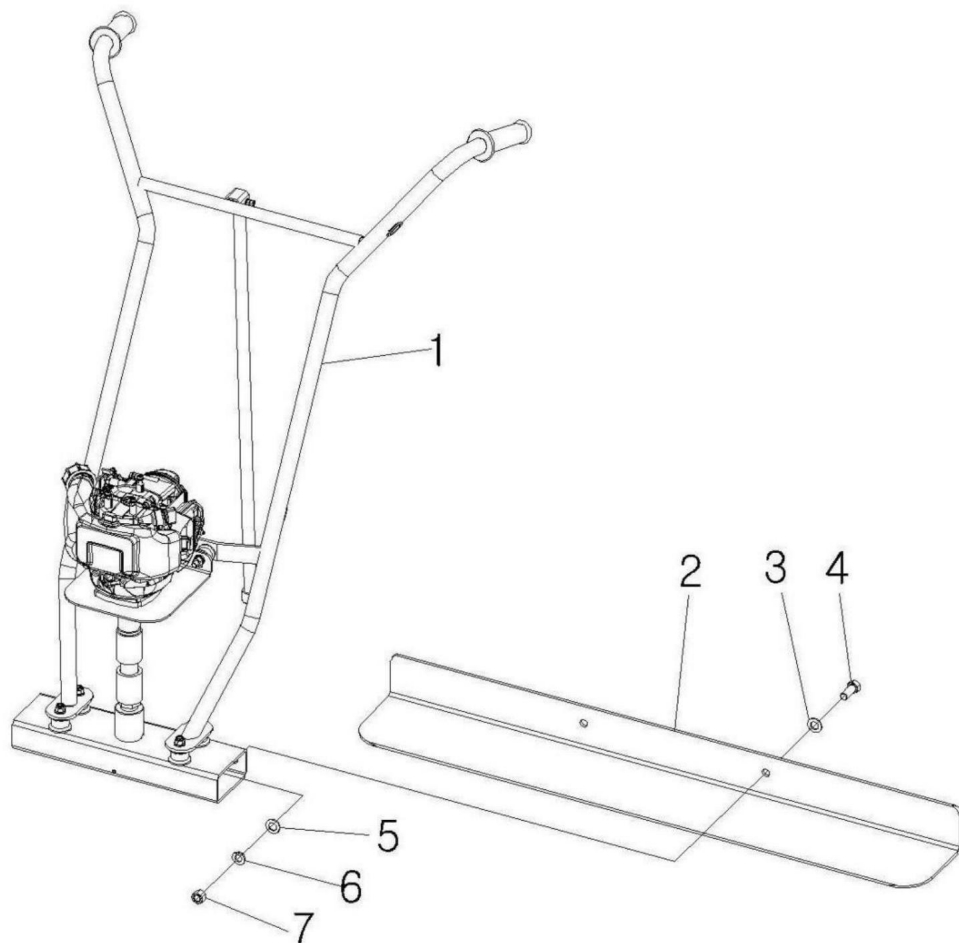
Utrzymuj posadzkę w dobrym stanie, stosując program sumiennej naprawy i konserwację zgodnie z następującymi zalecanymi procedurami:

Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi producenta silnika. informacje o konserwacji silnika. Poniższa tabela jest oparta na normalnego harmonogramu działania.

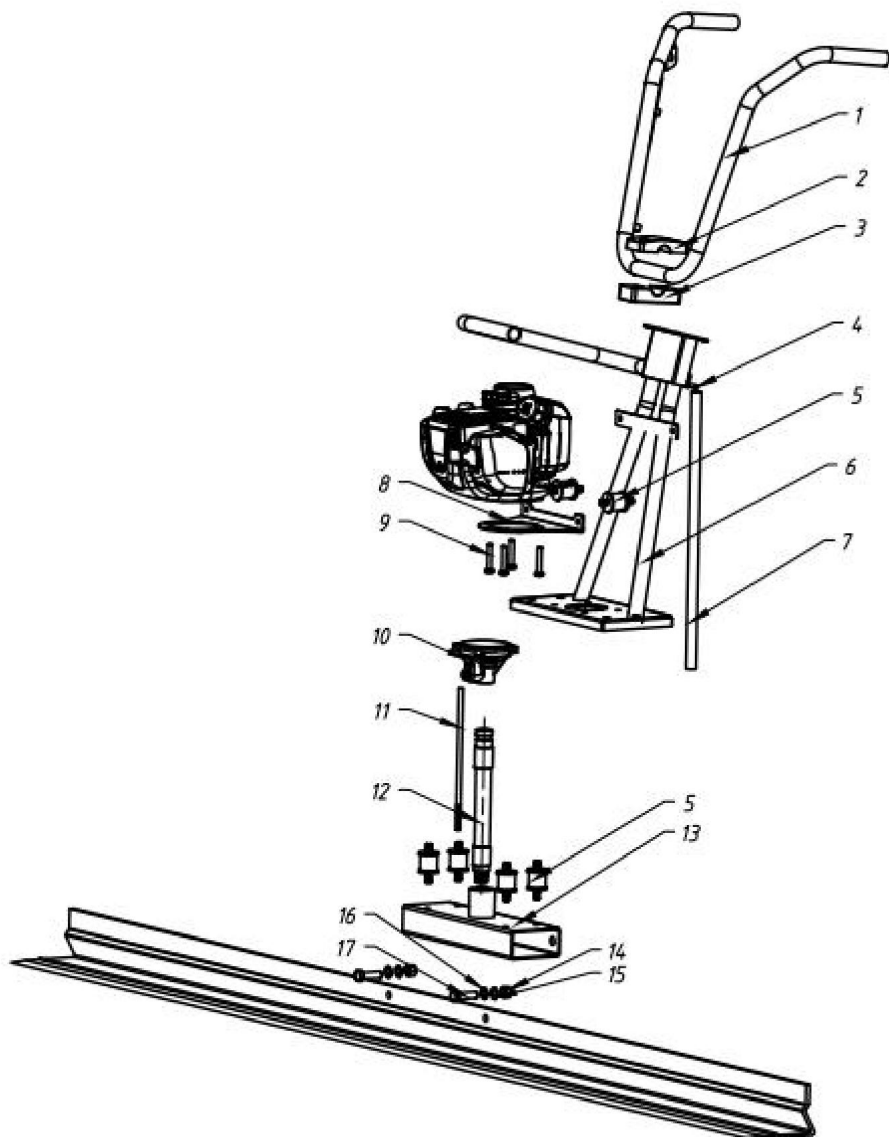
Interwał konserwacji	Punkt konserwacyjny
Codziennie przed operacją	<p>Sprawdź poziom paliwa.</p> <p>Sprawdź poziom oleju silnikowego.</p> <p>Sprawdź przewody paliwowe.</p> <p>Sprawdź filtr powietrza i wymień go, jeśli wymagany.</p> <p>Sprawdź i dokręć elementy zewnętrzne.</p>
Po pierwszych 20 operacjach godziny lub 3 miesiące	Wymień olej silnikowy.
Po pierwszych 50 operacjach godzin lub co 6 miesięcy	<p>Wyczyść wkład filtra powietrza.</p> <p>Wymień olej silnikowy.</p> <p>Sprawdź i wyczyść świecę zapłonową.</p>
Po pierwszych 100 operacjach godzin lub co roku	Wyczyść filtr paliwa.
Po pierwszych 200 operacjach godzin lub co 2 lata	<p>Sprawdź i wyreguluj luz zaworowy.</p> <p>Wyczyść głowicę cylindra.</p> <p>Wymień świecę zapłonową.</p>

NIE.	Opisy	Rozmiar lub Wymiar	Ilość			
			Dopasowany model			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Wylewka betonowa Głowa		1	1	1	1
2	Deska wylewkowa 6 stóp	6 stóp	1	/	/	1
	Deska jastrychowa 8 stóp	8 stóp	/	1	/	1
	Deska wylewkowa 11 stóp	11 stóp	/	/	1	1

3	Podkładka prosta	M12	2	2	2	2
4	Śruba	M12x40	2	2	2	2
5	Podkładka prosta	M12	2	2	2	2
6	Podkładka sprężysta	M12	2	2	2	2
7	Nakrętka kołpakowa	M12	2	2	2	2



## Schemat wybuchu



NIE.	Opisy	Ilość	Rozmiar lub Wymiar
1	Uchwyt zespołu spawalniczego	1	ZPJ-25A.2

2	Blok zaciskowy	1	ZPJ-25.9
3	Blok zaciskowy	1	ZPJ-25.10
4	Wał sworznia	1	PL/T882-B6*35
5	Uchwyt gumowy	6	TVSA-T.18
6	Uchwyt zespołu spawalniczego	1	ZPJ-25A.1
7	Uchwyt rury podporowej	1	ZPJ-25.12
8	Płyta silnika	1	ZPJ-25A.3
9	Śruba	4 GB/T70.1-M6*30-10.9	
10	Zespół obudowy sprzęgła	1	TVSA-T.15
11	Drut	1	TVSA-T.16
12	Wąż gumowy	1	TVSA-T.17
13	Zespół obudowy wibracyjnej	1	TVSA-T.14
14	Nakrętka	2	PL/T6170-M12
15	Podkładka prosta	2	GB/T97.1-φ12
16	Podkładka sprężysta	2	GB/T93-φ12
17	Śruba	2	PL/T5783-M12*40

## Lista części

NIE.	Nazwa	Zdjęcie	Ilość
1	Klucz imbusowy (S=4)	A black hex key with a hexagonal head and a long shaft.	1
2	Klucz imbusowy (S=6)	A black hex key with a hexagonal head and a long shaft, larger than the one in row 1.	1

3	Klucz nasadowy		
4	Podwójne zastosowanie klucza (S=18)		2
5	zestaw śrub z łbem sześciokątnym (M12*40)		2
6	Podręcznik		1
7	Deklaracja emisji		1

### Rozwiązywanie problemów

Przed zgłoszeniem problemu do serwisu prosimy o sprawdzenie poniższej listy personel, w tym lokalny dealer. A jeśli problem będzie się powtarzał po

rozwiązywaniu problemów zgodnie z poniższym opisem, skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu uzyskania dalszych informacji pomoc.

Awaria	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Wibracje niewystarczające i w rezultacie betonowa podłoga nie może być wyrównana i wygładzona w właściwy sposób.	Siła odśrodkowa to za nisko.	Zwiększ silnik prędkość.
	Są nadmierne ilości betonu wzdłuż krawędzi natarcia zarządu.	Usuń nadmiar betonu z tablica.
	Wybrana szerokość deska jest za duża	Pracuj z mniejszym tablica.

<p>Wygląd betonu „FALISTE”, gdy deska wylewki przejeżdża po nim</p>	<p>Operator porusza się zbyt wolno</p>	<p>Idź tyłem w szybsze tempo.</p>
<p>Pozostawianie WYSOKICH lub NISKICH miejsc podczas nakładania mokrej posadzki.</p>	<p>Zbyt dużo wibracji dla rodzaj betonu</p> <p>Beton po jednej stronie za wysoki lub za niski?</p>	<p>Zmniejsz prędkość silnika i idź tyłem szybciej.</p> <p>Niech pracownicy ukształtują beton tak blisko, jak to możliwe możliwe do oceny. Utrzymuj około 2,5 cm betonu na całej długości przód tablicy w ogóle czasy.</p>
<p>Deska wbija się w mokry beton.</p>	<p>Czy deska jest umieszczona prawidłowo?</p>	<p>Każdy koniec deski musi jechać na tym samym powierzchnia. Albo każdy koniec jazdy na desce na formach lub betonie (mokry jastrych) nie oba.</p>

Producent: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi Adres:

Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Szanghaj 200000 CN.

Importowane do AUS: SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

Importowane do USA: Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Biuro  
147, Centurion House, London Road, Staines-upon-  
Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt nad Menem.



**VEVOR**®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji  
elektronicznej [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## **BETONNEN VLOER**

**MODEL: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11**

**ZPJ-25A-6/8/11**

Wij streven er voortdurend naar om u gereedschappen tegen concurrerende prijzen te leveren.

"Save Half", "Half Price" of andere soortgelijke uitdrukkingen die wij gebruiken, geven alleen een schatting van de besparingen die u kunt behalen door bepaalde gereedschappen bij ons te kopen in vergelijking met de grote topmerken en betekent niet noodzakelijkerwijs dat alle categorieën gereedschappen die wij aanbieden, worden gedekt. Wij

herinneren u eraan om zorgvuldig te controleren of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken wanneer u een bestelling bij ons plaatst.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**BETONNEN VLOER**

MODEL:MODEL:ZPJ-25A-6ÿZPJ-25A-8ÿZPJ-25A-11

**ZPJ-25A-6/8/11**



**HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!**

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met

ons op: **Technische ondersteuning en E-garantiecertificaat**  
**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

Dit is de originele instructie, lees alle handleidingen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN



**WAARSCHUWING:** Lees en begrijp deze hele handleiding voordat u het bedienen of onderhouden van dit product. Het niet naleven van deze waarschuwingen en instructies kunnen persoonlijk letsel of schade aan waardevolle eigendommen.

### Beoogd gebruik

Deze afwerkbalk maakt gebruik van trillingen door een afwerkbalk om het aggregaat in te bedden en luchtbellens in beton verminderen, waardoor de platen sterker worden. Het kan worden gebruikt met verschillende planklengtes, waaronder 6ft, 8ft, 10ft, 12ft en 14ft, op plaat vloeren, wegen, trottoirs of parkeerplaatsen. Vervangende planken en borden in andere lengtes worden apart verkocht — zie de technische specificaties pagina voor onderdeelnummers.

Energiebron. De afreimachine wordt aangestuurd door een benzinemotor.

Benodigde benodigdheden. Voor normale werking moet u het volgende leveren: •

Benzine

- Motorolie •

Persoonlijke beschermingsmiddelen

Zie het gedeelte 'Specificaties' in deze handleiding of de motorhandleiding voor meer informatie details.

### Technische specificaties

#### Afwerkkop

<b>Model</b>	ZPJ-25A
<b>Motor</b>	140FA
<b>Aandrijfsysteem</b>	Flexibele schacht
<b>Gewicht</b>	18kg
<b>Type</b>	4-takt, bovenliggende nokkenas, 1 cilinder
<b>Verplaatsing</b>	37,7cc

• De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke problemen dekken.

mogelijke omstandigheden of situaties die zich kunnen voordoen. Gebruik gezond verstand en voorzichtigheid bij het gebruik van dit gereedschap. Wees u altijd bewust van de omgeving en Zorg ervoor dat het gereedschap op een veilige en verantwoorde manier wordt gebruikt.

- Laat personen dit product NIET monteren of bedienen voordat ze het hebben geïnstalleerd.

hebben deze handleiding gelezen en een grondig begrip ontwikkeld van

hoe het product werkt. • Gebruik

het juiste gereedschap voor de klus. Probeer NIET om kleine apparatuur te forceren om

het werk van grotere industriële apparatuur doen. Er zijn bepaalde toepassingen

waarvoor deze apparatuur is ontworpen. Het zal de klus beter en beter klaren

veilig op de capaciteit waarvoor het bedoeld is. GEBRUIK DIT NIET

apparatuur voor een doel waarvoor het niet bedoeld is. • Industriële of

commerciële toepassingen moeten voldoen aan de OSHA-vereisten.

## **WARNING**

- Sommige stof die ontstaat door elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën die bekend zijn bij de staat Californië

om kanker, geboortefwijkingen of andere reproductieve schade te veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn: - lood

uit loodhoudende verf, - kristallijn silica

uit bakstenen en cement en andere metselwerkproducten, en

-arseen en chroom uit chemisch behandeld hout.

Uw risico op deze blootstellingen varieert, afhankelijk van hoe vaak u dit doet

soort werk. Om uw blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen, moet u werken in een

goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals

stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopisch kleine deeltjes te filteren. • Als u het

netsnoer van producten met snoer hanteert, kunt u worden blootgesteld aan lood, een

chemische stof waarvan de staat Californië weet dat deze kanker en geboortefwijkingen veroorzaakt

of andere reproductieve schade. Was uw handen na het hanteren.

## **WARNING**

### **VEILIGHEID OP DE WERKPLEK**

- Inspecteer het werkgebied voor elk gebruik. Houd het werkgebied schoon, droog en

vrij van rommel en goed verlicht. Rommelige, natte of donkere werkruimtes kunnen resulteren in

•

Gebruik de afwerkbalk niet als er een risico is op brand of een ongeval.

explosie; bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. • Laat het gereedschap niet in contact komen met een elektrische bron. De

gereedschap is niet geïsoleerd en contact kan een elektrische schok veroorzaken.

• Houd kinderen en omstanders uit de buurt van het werkgebied terwijl u het gereedschap bedient. de Screed. Laat kinderen de Screed niet hanteren.

• Wees op de hoogte van alle elektriciteitsleidingen, elektrische circuits, waterleidingen en andere mechanische gevaren in uw werkgebied. Sommige van deze gevaren kunnen zijn verborgen voor uw zicht en kan persoonlijk letsel en/of eigendommen veroorzaken schade bij contact.

## **⚠ WARNING**

### **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**

• Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u iets doet.

de Screed bedienen. Gebruik de Screed niet als u moe bent of onder

de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. • Kleed u goed.

Draag geen losse kleding, bungelende voorwerpen of sieraden.

Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende

delen. • Gebruik een ANSI Z87.1-goedgekeurde veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijruiten.

schilden, of indien nodig, een gezichtsscherm. Gebruik een stofmasker bij stoffig werk

omstandigheden. Gebruik ook antislip veiligheidsschoenen, helmen, handschoenen, stof

opvangsystemen en gehoorbescherming indien van toepassing. Dit geldt

aan alle personen in het werkgebied. •

Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede voet en evenwicht. • Verwijder

afstelsleutels of sleutels voordat u met de afreimachine begint. Een sleutel

of een sleutel die nog aan een draaiend deel van de afwerkbalk is bevestigd, kan ervoor zorgen dat persoonlijk letsel. •

Niet roken, lucifers of open vuur rond de machine. Brandstof is ontvlambaar.

- Raak geen hete oppervlakken aan. •

Uitlaatgassen van motoren bevatten koolmonoxide. Dit is een gif dat u niet mag zien of ruiken. NOOIT gebruiken.

#### **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE AFWERKING**

• Forceer de afreimachine niet om een andere handeling uit te voeren dan waarvoor deze bedoeld is. gebruik. Afwerkvloeren doen hun werk beter en veiliger als ze op de manier worden gebruikt waarvoor ze bedoeld zijn. ze zijn ontworpen. Plan uw werk en gebruik de juiste afwerkbalk voor de klus. • Controleer voor elk gebruik op beschadigde onderdelen. Controleer zorgvuldig of de

De afwerkvloer zal naar behoren functioneren en de beoogde functie vervullen. Vervangen beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk. Bedien de Screed nooit met een beschadigd onderdeel.

• Berg de Screed op wanneer deze niet in gebruik is. Berg deze op een droge, veilige plaats op, uit de buurt van buiten het bereik van kinderen. Controleer de Screed op goede werkconditie voordat u hem gebruikt. opslag en vóór hergebruik. • Gebruik

alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen voor gebruik met de Screed. Accessoires die geschikt kunnen zijn voor een Screed kunnen een risico op letsel vormen bij gebruik met een andere afreibalk. • Zorg dat de beschermkappen op hun plaats zitten en in werkende staat zijn. • Houd het afreibalkbord schoon. • Laat de afreibalk niet

onbeheerd draaien. • Draai de brandstofkraan dicht wanneer de motor niet in gebruik is. • Gebruik alleen de aanbevolen brandstof om schade aan de apparatuur te voorkomen. • Er wordt geen olie bij de machine geleverd. Voeg olie toe aan de motor vóór de eerste gebruik.

• Controleer het oliepeil voordat u de machine bedient. • Vul de motor NIET bij terwijl deze nog heet is. Brandstof is ontvlambaar. • Voer GEEN onderhoud uit aan de motor terwijl deze nog heet is.

## **Specifieke bedieningswaarschuwingen**

### **Om dodelijke ongevallen te**

**voorkomen** • Zet de motor af voordat u gaat tanken en wees voorzichtig dat u tijdens het tanken geen brandstof morst. tanken. Gemorste brandstof kan ontbranden en brand veroorzaken.

- Tank de motor niet bij in de buurt van ontvlambare voorwerpen om brand te voorkomen.
  - Laat de motor niet draaien in afgesloten ruimtes om koolmonoxide te voorkomen.
- vergiftiging.

### **Om de operator te beschermen**

- Wanneer de operator vermoeid raakt door de bediening, moet hij de machine stoppen en neem een pauze.
- Gehoorbescherming is vereist omdat deze machine een geluidsemisatie veroorzaakt terwijl u zich op 1 m (3 voet) afstand van de apparatuur bevindt.

### **Om letsel of schade te voorkomen**

- De trilplaten worden alleen bediend door bevoegde personen die:
  - minimaal 18 jaar oud zijn.
  - fysiek en mentaal in staat zijn om de afwerkbalk te bedienen.
  - op de juiste manier zijn opgeleid in de bediening en het onderhoud van de afwerkbalk door de eigenaar of diens gemachtigde vertegenwoordiger.
  - worden beoordeeld op hun betrouwbaarheid bij het uitvoeren van hun taken.
- Mensen die alcoholische dranken drinken en/of drugs gebruiken, worden niet toegestaan om de trilplaat te bedienen.
- Personen mogen de gevarezone van de balk niet betreden.
- De operator moet de gevarezone te allen tijde bewaken. Het is niet toegestaan te bedienen als er zich een persoon in de gevarezone bevindt.
- De bediener moet waarschuwingssignalen geven in geval van een noodsituatie.
- De balk mag alleen worden bediend als er voldoende stabiliteit is.
- De bediener moet de loopsnelheid van de balk te allen tijde controleren tijdens de werking, zodat de balk op elk moment kan worden gestopt.
- De bediener moet de balk volledig uitschakelen zoals beschreven in deze handleiding.
- De handleiding voordat u de bedieningspositie verlaat. Ook moet de afwerkbalk beveiligd tegen onbevoegd gebruik.
- De motor moet worden uitgeschakeld en beveiligd tegen opnieuw starten door aan de trekschakelaar te trekken.
- De bougiestekker uit tijdens het onderhoud en de service.
- De bediener moet de afwerkbalk controleren op functies en voor de hand liggende gebreken vóór gebruik.

- Ontdekte gebreken moeten worden gemeld aan het toezichthoudend personeel en aan de operator. Laat de defecten die ernstig letsel van de operator kunnen veroorzaken, niet achterwege.

- Gebruik

de afwerkbalk niet als een defect de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengt.

totdat het gebrek is verholpen. • De dekvloer

moet regelmatig (minimaal 1x per jaar) door een deskundige worden gecontroleerd.

eenmaal per jaar). En het moet vóór het eerste gebruik door een deskundige worden gecontroleerd en na de essentiële wijziging. • Tijdens de

operatie moet de operator andere objecten binnen een

straal van 20m in geval van verlichting. • De

dekvloer genereert mechanische warmte, dus raak de behuizing van de dekvloer niet aan.

motor, uitlaat of andere onderdelen tijdens de werking, wat hitte kan veroorzaken

branden. Wacht tot het is afgekoeld voordat u het aanraakt.

- De operator moet volledig zijn uitgerust met veiligheidsuitrusting, waaronder een valhelm, veiligheids handschoenen, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en masker voordat u de afreibalk bedient. •

Vervoer de afreibalk niet met brandstof in de brandstoftank door het motorvoertuig. • Til de afreibalk niet op door iemand bij het op- en afzetten van het voertuig.

Gebruik altijd een geschikte hijskraan om te verplaatsen. Tillen door een persoon kan persoonlijk letsel door het zware gewicht. • Zorg

ervoor dat de afwerkbalk stevig vastzit voor transport. Onjuiste

bevestiging als vasthouden van de handgreep van de afwerkbalk tijdens het transport kan letsel veroorzaken. •

Opmerking: Raadpleeg de instructiehandleiding van de motor als er een probleem is of als er een vragen hierover stellen vóór of tijdens de operatie.

## Montage-instructies

### Montage van de afwerkvloer



Lijn het mes uit met de montage.



Bevestig ringen, borgschroeven en bouten.



Herhaal stap 2 voor het tweede gat.



Sluit de gaskabel aan op motor.

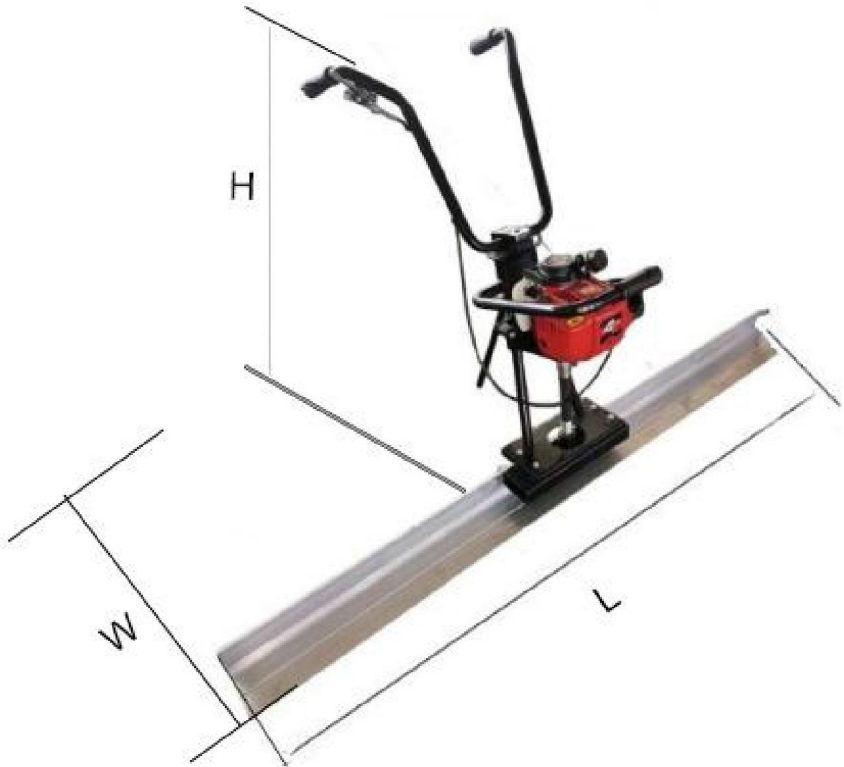


Zoek de acceleratorschroef die zich op de motor en plaats de kabel erdoorheen gat.



Draai vast en zorg ervoor dat wanneer je trekt aan het gaspedaal, de kabel schakelt motor in.

## Dimensie



Model	Lengte	Breedte	Hoogte (mm)
ZPJ-25A-6	(mm) 1830	(mm) 670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Voor elk gebruik

### Vorbereiding op de operatie

- 1) Controleer alle bouten, moeren en bouten en draai de losse bouten vast.

2) Kies de gewenste lengte afwerkplank.

### **Aanbevolen brandstof**

1) De screed-motor heeft normale loodvrije benzine nodig. Gebruik alleen verse, schone brandstof.

Brandstof die water of vuil bevat, beschadigt het brandstofsysteem.

Raadpleeg de handleiding van de motor voor de volledige brandstofspecificaties.

### **Voordat u de motor start**

1) Lees en begrijp de veiligheids- en bedieningsinstructies voor de motor.

2)

Controleer: • Oliepeil in de motor. • Brandstofpeil.

- Staat van het luchtfilter.
- Stevigheid van de externe bevestigingsmiddelen.
- Staat van de brandstofleidingen.
- Slijtage van de bougie.

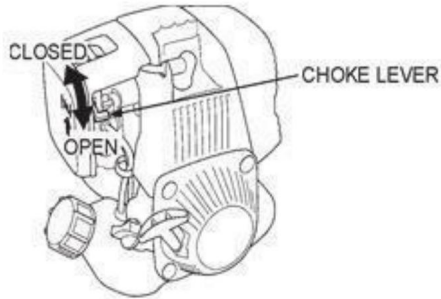
## **Gebruiksaanwijzing**

### **⚠ WARNING**

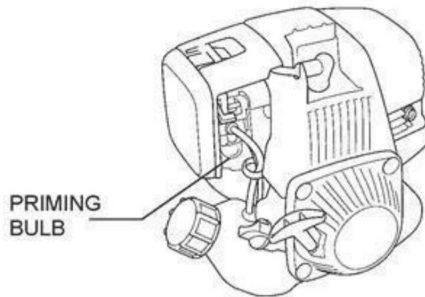
Lees en begrijp zowel de gebruikershandleiding van de afwerkbalk (deze handleiding) als de handleiding van de motor voordat u de afwerkbalk start of bedient om te voorkomen dat onjuiste bediening die schade of letsel tot gevolg kan hebben.

### **De motor starten**

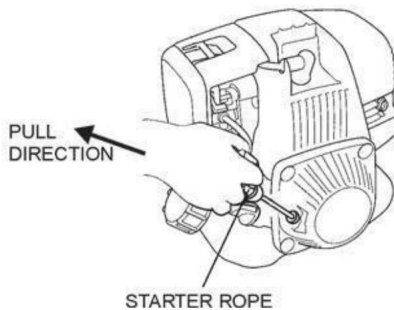
1. Voer alle stappen uit die u moet volgen vóór elk gebruik.
2. Om een koude motor te starten, beweeg u de chokehendel naar de GESLOTEN stand. Als Laat bij het herstarten van een warme motor de chokehendel in de OPEN-stand staan.



3. Druk herhaaldelijk op de vulpomp totdat er brandstof zichtbaar is in de heldere kunststof gloeilamp.



4. Beweeg de gashendel lichtjes in de richting van de pijl.
5. Trek lichtjes aan het startkoord (Figuur 03) totdat u weerstand voelt en trek dan vlot in de richting van de pijl. Laat het startkoord voorzichtig teruglopen.



6. Zodra de motor is gestart, opent u de choke en laat u de motor stationair draaien. 3 tot 5 minuten om op te warmen.

## Bediening

Lees en begrijp de gebruikershandleidingen van zowel de motor als de verdichtingsmachine voordat u de verdichtingsmachine start of bedient om onjuiste bediening te voorkomen die schade of letsel tot gevolg kunnen hebben.

**Let op: Wanneer** er GEEN hoge snelheid vereist is, moet u de motor langzamer laten draaien door de gashendel naar een lage stand te bewegen om brandstof te besparen en de actieradius te verlengen levensduur van de apparatuur.

1. Zodra de motor is gestart en opgewarmd, opent u het gas volledig in de richting van de pijl om de afwerkbalk te bedienen.
2. Beweeg de afwerkbalk langzaam naar achteren en let op glad beton aan de voorkant van de dekvloer.

## De motor stoppen

In een noodsituatie, zet de motorschakelaar onmiddellijk uit. In onder normale omstandigheden mag u de motor niet stoppen als de afwerkbalk op hoge snelheid draait of de motortemperatuur zal plotseling stijgen, waardoor mogelijk motoronderdelen kapot gaan vastlopen of de olie verslechtert.

**Let op:** Om de motor in noodgevallen te stoppen, drukt u eenvoudig op de noodstopknop. Stopschakelaar op de hendel.

## Om de motor normaal te stoppen:

1. Verlaag het motortoerental door het gaspedaal volledig in de tegenovergestelde richting te draaien richting van de pijl en laat de motor 2 - 3 minuten stationair draaien voordat u hem omdraait het uit.
  2. Druk op de noodstopknop op de handgreep.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor voor meer informatie.  
informatie.

## Na elk gebruik

### Opruimen

Maak de dekvloer en de dekvloerplaat schoon. Maak de dekvloer en de dekvloerplaat schoon

met water om al het beton te verwijderen, maar zorg ervoor dat de motor niet vastloopt nat. De dekvloerplaat kan dun worden gecoat met dieselbrandstof om te helpen voorkomen roest en verwijder beton gemakkelijker.

Maak de koelribben van de motorcilinder schoon. Een bezem of oude borstel zijn goede hulpmiddelen om beton te verwijderen voordat het hard wordt.

Raadpleeg de handleiding van de motor voor meer informatie over de motor.

## **Opslag**

Bij langdurige opslag van de dekvloer en de plaat (meer dan 30 dagen):

- 1) Reinig de dekvloer zoals hierboven beschreven.
- 2) Verwijder de plank van de dekvloer zoals beschreven in deze handleiding.
- 3) Laat de brandstoftank leeglopen en laat de motor kort draaien totdat de brandstof in de brandstoftank is opgedroogd. de carburateur is volledig verbruikt
- 4) Ververs de motorolie en volg de procedures die in de motorhandleiding staan beschreven voor motoropslag.
- 5) Maak het luchtfilter van de motor schoon of vervang het.
- 6) Bewaar de afwerkvloer en de plaat afzonderlijk op een schone, droge plaats.
- 7) Bedek de dekvloer en de plank volledig met een droge doek.

## **Onderhoud**

Controleer of de motor van de verdichtingsmachine is uitgeschakeld en afgekoeld voordat u begint het uitvoeren van onderhoud, reiniging of inspectie.

Onderhoud aan een werkende verdichtingsmachine kan letsel veroorzaken.

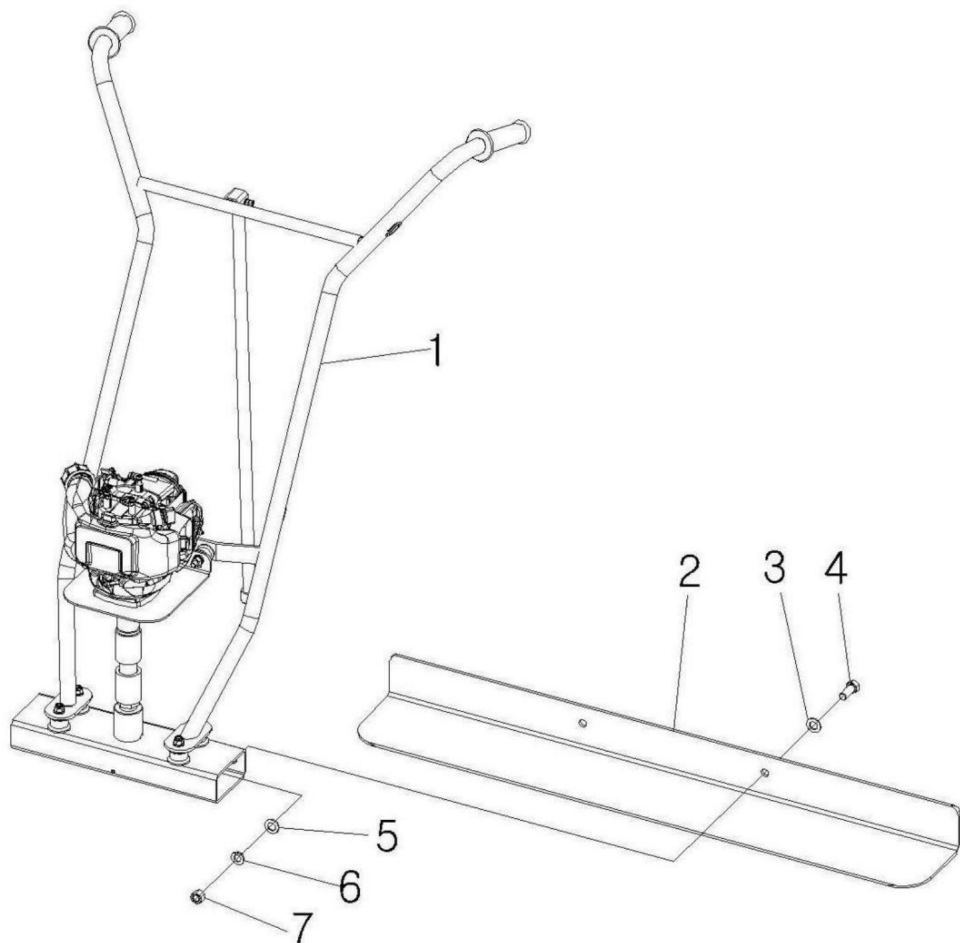
Onderhoud de dekvloer door een programma van zorgvuldige reparaties en onderhoud in overeenstemming met de volgende aanbevolen procedures:

Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de motorfabrikant voor aanvullende informatie. informatie over motoronderhoud. De volgende grafiek is gebaseerd op een normale werktijden.

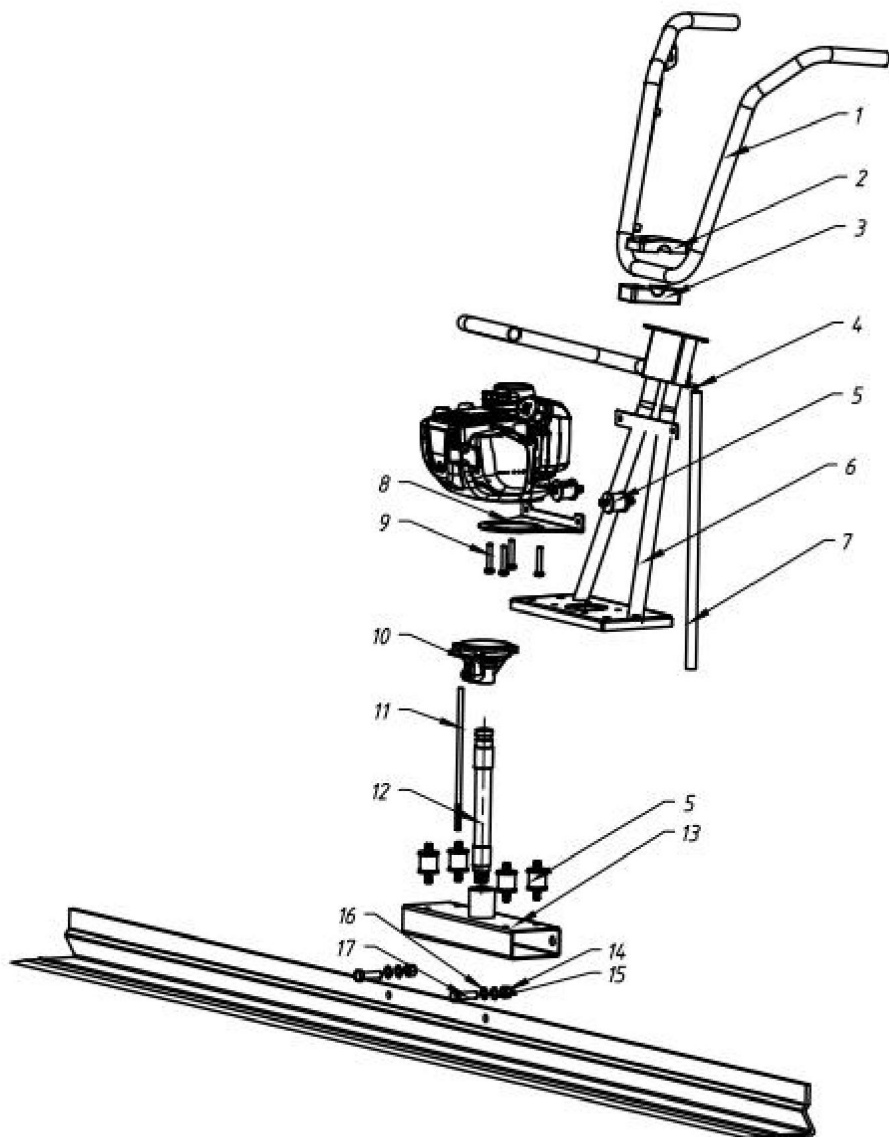
Onderhoudsinterval	Onderhoudspunt
Dagelijks voor de operatie	Controleer het brandstofniveau. Controleer het motoroliepeil. Controleer de brandstofleidingen. Controleer het luchtfilter en vervang het indien nodig. nodig. Controleer de externe hardware en draai deze vast.
Na de eerste 20 bedrijfsuren uren of 3 maanden	Vervang de motorolie.
Na de eerste 50 bedrijfsuren uren of elke 6 maanden	Maak het luchtfilterelement schoon. Vervang de motorolie. Controleer en reinig de bougie.
Na de eerste 100 bedrijfsuren uren of elk jaar	Maak het brandstofzeefje schoon.
Na de eerste 200 operationele uren of elke 2 jaar	Controleer en stel de klepspeling af. Maak de cilinderkop schoon. Vervang de bougie.

Nee.	Beschrijvingen	Grootte of Dimensie	Hoeveelheid			
			Pasmodel			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ- 25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Betonnen dekvloer Hoofd		1	1	1	1
2	Afwerkplank 6 ft	6 voet	1	/	/	1
	Afwerkplank 8 ft	8 voet	/	1	/	1
	Afwerkplank 11 ft	11 voet	/	/	1	1

3	Gewone ring	M12	2	2	2	2
4	Bout	M12x40	2	2	2	2
5	Gewone ring	M12	2	2	2	2
6	Veerring	M12	2	2	2	2
7	Dopmoer	M12	2	2	2	2



## Explosie Diagram






Nee.	Beschrijvingen	Hoeveelheid	Grootte of Afmeting
1	Handvat lasmontage	1	ZPJ-25A.2

2	Klemblok	1	ZPJ-25.9
3	Klemblok	1	ZPJ-25.10
4	Pen-as	1	GB/T882-B6*35
5	Handvat Ondersteuning Rubber	6	TVSA-T.18
6	Handvat lasmontage	1	ZPJ-25A.1
7	Handvat Ondersteuningsbuis	1	ZPJ-25.12
8	Motorplaat	1	ZPJ-25A.3
9	Bout	4GB/T70.1-M6*30-10.9	
10	Koppelingshuis montage	1	TVSA-T.15
11	Draad	1	TVSA-T.16
12	Rubberen slang	1	TVSA-T.17
13	Trillingsbehuizingsmontage	1	TVSA-T.14
14	Moer	2	GB/T6170-M12
15	Gewone ring	2	GB/T97.1-ÿ12
16	Veerring	2	GB/T93-ÿ12
17	Bout	2	GB/T5783-M12*40

## Onderdelenlijst

Nee.	Naam	Afbeelding	Hoeveelheid
1	Inbussleutel (S=4)	A black hex key with a hexagonal head and a long shaft.	1
2	Inbussleutel (S=6)	A black hex key with a hexagonal head and a long shaft, larger than the one in row 1.	1

3	Dopsleutel		
4	Dubbeldoel sleutel (S=18)		2
5	zeskantschroevenset (M12*40)		2
6	Handmatig		1
7	Emissieverklaring		1

## Probleemoplossing

Controleer de onderstaande lijst voordat u de problemen met de service aanpakt personeel, inclusief lokale dealer. En als het probleem aanhoudt na de

Voor het oplossen van problemen zoals hieronder beschreven, neem contact op met uw plaatselijke dealer voor toekomstige bijstand.

Mislukking	Mogelijke oorzaak	Herstelmaatregel
Tilt onvoldoende en als gevolg daarvan de betonnen vloer kan niet worden geëgaliseerd en gladgestreken in de op de juiste manier.	De middelpuntvliedende kracht is te laag.	Verhoog de motor snelheid.
	Er zijn overmatige hoeveelheden beton langs de voorrand van het bord.	Verwijder de overtollige beton van de bord.
	De gekozen breedte van het bord is te groot	Werk met een kleinere bord.

<p>Betonnen looks "GOLVEND" als de afwerkbalk eroverheen gaat</p>	<p>Operator beweegt te langzaam</p>	<p>Loop achteruit met een sneller tempo.</p>
<p>Het achterlaten van HOGE of LAGE plekken tijdens het nat afwerken.</p>	<p>Te veel trillingen voor het type beton</p>	<p>Verlaag het motortoerental en loop sneller achteruit.</p>
<p>Bord graaft zich in nat beton.</p>	<p>Beton te hoog of te laag aan één kant?</p>	<p>Laat de arbeiders het beton zo dicht mogelijk bij elkaar vormen mogelijk om te beoordelen. Houd ongeveer 2,5 cm aan van beton over de vooraan het bord helemaal keer.</p>
<p>Bord graaft zich in nat beton.</p>	<p>Is het bord correct gepositioneerd?</p>	<p>Elk uiteinde van het bord moet op dezelfde manier rijden oppervlak. Ofwel elk einde van de boardritten op vormen of beton (natte dekvloer) niet beide.</p>

**Fabrikant:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Adres:**

Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Geïmporteerd naar AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW  
2122 Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited  
Kantoor 147, Centurion House, London Road, Staines-  
upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technische ondersteuning en e-  
garantiecertificaat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# **VEVOR®**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Teknisk support och e-garanticertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

## **BETONG SKRÄDD**

**MODELL: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11**

**ZPJ-25A-6/8/11**

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser.

"Spara halva", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar bara en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och betyder inte nödvändigtvis att täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns vänligen om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta stora varumärkena.



**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**BETONG SKRÄDD**

MODELL: MODELL: ZPJ-25A-6, ZPJ-25A-8, ZPJ-25A-11

**ZPJ-25A-6/8/11**



### **BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!**

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna: **Teknisk support och e-garanticertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER



**VARNING:** Läs och förstå hela denna manual innan drift eller service av denna produkt. Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan orsaka personskada eller skada på värdefull egendom.

### Avsedd användning

Denna avjämningsmassa använder vibration genom en avjämningsbräda för att bädda in aggregat och minska lufthåligheter i betong, vilket gör plattorna starkare. Den kan användas med en mängd olika brädlängder, inklusive 6 fot, 8 fot, 10 fot, 12 fot och 14 fot, på plattan golv, vägar, trottoarer eller parkeringsplatser. Ersättningstavlor och brädor i andra längder säljs separat — se tekniska specifikationer sida för artikelnummer.

Strömkälla. Skriden drivs av en bensinmotor.

Tillbehör krävs. Normal drift kräver att du levererar: • Bensin

- Motorolja •

Personlig skyddsutrustning

Se avsnittet "Specifikationer" i denna handbok eller motorhandboken för mer detaljer.

## Tekniska specifikationer

### Avjämningshuvud

<b>Modell</b>	ZPJ-25A
<b>Motor</b>	140FA
<b>Drivsystem</b>	Flexibelt skaft
<b>Vikt</b>	18 kg
<b>Typ</b>	4-takt, överhörd kamaxel, 1 cylinder
<b>Förflyttning</b>	37,7cc

- Varningarna, varningarna och instruktionerna i denna handbok kan inte täcka alla

möjliga förhållanden eller situationer som kan uppstå. Utöva sunt förnuft och var försiktig när du använder detta verktyg. Var alltid medveten om miljön och se till att verktyget används på ett säkert och ansvarsfullt sätt. • **LÅT INTE** personer montera eller använda denna produkt förrän de har läst denna manual och har utvecklat en grundlig förståelse för hur produkten fungerar. •

Använd rätt verktyg för jobbet. **FÖRSÖK INTE** att tvinga liten utrustning till göra arbetet med större industriutrustning. Det finns vissa applikationer som denna utrustning är designad för. Det kommer att göra jobbet bättre och mer säkert i den kapacitet den var avsedd för. **ANVÄND INTE** denna utrustning för ett ändamål som den inte var avsedd för. • Industriella eller kommersiella tillämpningar måste följa OSHA-kraven.

## **⚠ WARNING**

• En del damm som skapas av kraftslipning, sågning, slipning, borrar och annat byggverksamheten innehåller kemikalier som är kända av delstaten Kalifornien orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador. Några exempel av dessa kemikalier är: -bly

från blybaserade färger, -kristallin

kiseldioxid från tegel och cement och andra murverksprodukter, och

-arsenik och krom från kemiskt behandlat virke.

Din risk från dessa exponeringar varierar beroende på hur ofta du gör detta typ av arbete. För att minska din exponering för dessa kemikalier, arbeta i en välventilerat område, och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som t.ex dammmasker som är speciellt utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar. • Att hantera nätsladden på sladdanslutna produkter kan utsätta dig för bly, a kemikalie känd av delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador eller annan reproduktionsskada. Tvätta händerna efter hantering.

## **⚠ WARNING**

### **SÄKERHET FÖR ARBETSOMRÅDE**

• Inspektera arbetsområdet före varje användning. Håll arbetsområdet rent, torrt, fri från skräp och väl upplyst. Belamrade, våta eller mörka arbetsområden kan resultera i

skada.

- Använd inte screed där det finns risk att orsaka brand eller en explosion; t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. • Låt inte verktyget komma i kontakt med en elektrisk källa. De verktyget är inte isolerat och kontakt kommer att orsaka elektriska stötar.
- Håll barn och åskådare borta från arbetsområdet under arbetet screed. Låt inte barn hantera screeden.

• Var medveten om alla kraftledningar, elektriska kretsar, vattenledningar och annat mekaniska faror i ditt arbetsområde. Vissa av dessa faror kan vara dold för dig och kan orsaka personskada och/eller egendom skada om den kontaktas.

## **⚠ WARNING**

### **PERSONLIG SÄKERHET**

- Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när manövrering av screed. Använd inte screed när du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller mediciner. • Klä dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder, dinglande föremål eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. • Använd ANSI Z87.1-godkända skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sida sköldar, eller vid behov ett ansiktsskydd. Använd en dammmask vid dammig arbete villkor. Använd även halkfria skyddsskor, hjälmar, handskar, dammsamlingssystem och hörselskydd när så är lämpligt. Detta gäller till alla personer i arbetsområdet. • Räck inte för mycket. Håll alltid rätt fotfäste och balans. • Ta bort justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du startar skriden. En skiftnyckel eller nyckel som lämnas fäst på en roterande del av screed kan orsaka personskada. • Ingen rökning, tändstickor eller öppna lågor runt maskinen. Bränsle är brännbar.

- Rör inte vid heta ytor. •

Motoravgaser innehåller kolmonoxid. Detta är ett gift du inte kan se eller lukta. Använd ALDRIG.

#### **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SKRÅD**

- Tvinga inte screeden att utföra en annan operation än den är avsedd använda. Screeds gör ett bättre och säkrare jobb när de används på det sätt som de är designade. Planera ditt arbete och använd rätt screed för jobbet. • Kontrollera före varje användning efter skadade delar. Kontrollera noga att Screed kommer att fungera korrekt och utföra sin avsedda funktion. Ersätta skadade eller slitna delar omedelbart. Använd aldrig skriden med en skadad del. •

Förvara screed när den inte används. Förvara den på en torr och säker plats utanför barnens räckvidd. Inspektera screeden för gott skick före lagring och före återanvändning.

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren med Screed. Tillbehör som kan passa till en Screed kan skapa risk för skada när den används med en annan screed. • Håll skydden på plats och i fungerande skick. • Håll avjämningsbrädan ren. • Lämna inte skriden igång utan uppsikt. • Stäng av bränslekranen när motorn inte används. • Använd endast det rekommenderade bränslet för att undvika att skada utrustningen. • Olja följer inte med maskinen. Fyll på olja i motorn före den första

använda.

- Kontrollera oljenivån innan du använder maskinen. • Tanka INTE motorn medan den fortfarande är varm. Bränsle är brandfarligt. • Service INTE på motorn medan den fortfarande är varm.

## **Specifika driftvarningar**

### **För att undvika dödsolycka •**

Stanna motorn före tankning och var noga med att inte spilla bränsle under tiden tankning. Utspillt bränsle kan antändas och orsaka brand.

- Tanka inte motorn nära brännbara föremål för att undvika brand.
- Kör inte motorn i slutna utrymmen för att förhindra kolmonoxid förgiftning.

### **För att skydda operatören**

- Vid trötthet från drift måste operatören stoppa maskinen och ta paus.
- Hörselskydd krävs eftersom den här maskinen skapar buller 1 m (3 fot) från utrustningen.

### **För att undvika skador eller skador**

- Plattkomprimatorerna används endast av behöriga personer som:
  - är minst 18 år gamla.
  - är fysiskt och mentalt i stånd att manövrera skriden.
  - är ordentligt utbildade i drift och underhåll av skriden av ägaren eller dennes auktoriserade representant.
  - bedöms kunna utföra sina uppgifter på ett tillförlitligt sätt.
- Människor som dricker alkoholhaltiga drycker och/eller tar droger gör det inte får manövrera plattkomprimatorn.
- Människor får inte komma in i skridens riskområde.
- Operatören måste övervaka riskområdet hela tiden. Det är inte tillåtet att fungera om det finns en person i riskområdet.
- Operatören måste ge varningsskyltar i händelse av en nödsituation.
- Skriden kan endast användas när tillräcklig stabilitet är garanterad.
- Operatören måste kontrollera skridens körhastighet hela tiden under drift så att skriden kan stoppas när som helst.
- Operatören måste stänga av skriden helt enligt beskrivningen här manual innan du lämnar arbetsplatsen. Dessutom måste skriden vara säkras mot obehörig användning.
- Motorn måste stängas av och säkras mot återstart genom att dra ta ut tändstiftsuttaget under underhåll och service.
- Operatören måste kontrollera skriden vad gäller funktioner och självklart defekter före användning.

- Upptäckta defekter ska rapporteras till övervakande personal och till den operatör. Lämna inte defekter som kan orsaka allvarliga skador på operatör.

- Använd inte skriden när en defekt äventyrar säkerheten operatör tills felet är åtgärdat. •

Skräcken måste kontrolleras av en expert regelbundet (minst

en gång om året). Och det måste kontrolleras av en expert innan den första användningen och efter den väsentliga ändringen. • Under

operationen måste operatören övervaka andra objekt inom en

radie på 20m vid belysning. •

Skriden genererar mekanisk värme så rör inte vid kroppen

motor, ljuddämpare eller andra delar under drift, vilket kan orsaka värme bränna. Vänta tills det svalnat för att röra.

- Operatören måste vara fullt utrustad med säkerhetsutrustning inklusive en krockhjälm, skyddshandskar, skyddsskor, skyddsglasögon och mask innan du använder skriden.

- Transportera inte skriden med bränsle i bränsletanken vid motorfordonet.

- Lyft inte skriden av en person när du sätter på och av fordonet.

Använd alltid en lämplig lyftkran för att flytta. Personlyft kan orsaka personskada på grund av dess tunga

vikt. • Se till att fästa skriden ordentligt för transport. Felaktig

fastsättning som att hålla i skridens handtag under transporten

kan orsaka skada. •

Obs: Se motorns bruksanvisning om det finns ett problem eller ett fråga om det före eller under driften.

## Monteringsanvisningar

### Skridmontering



Rikta upp bladet med monteringen.



Fäst brickor, låsskruvar och bultar.



Upprepa steg 2 för det andra hålet.



Anslut gaskabeln till  
motor.

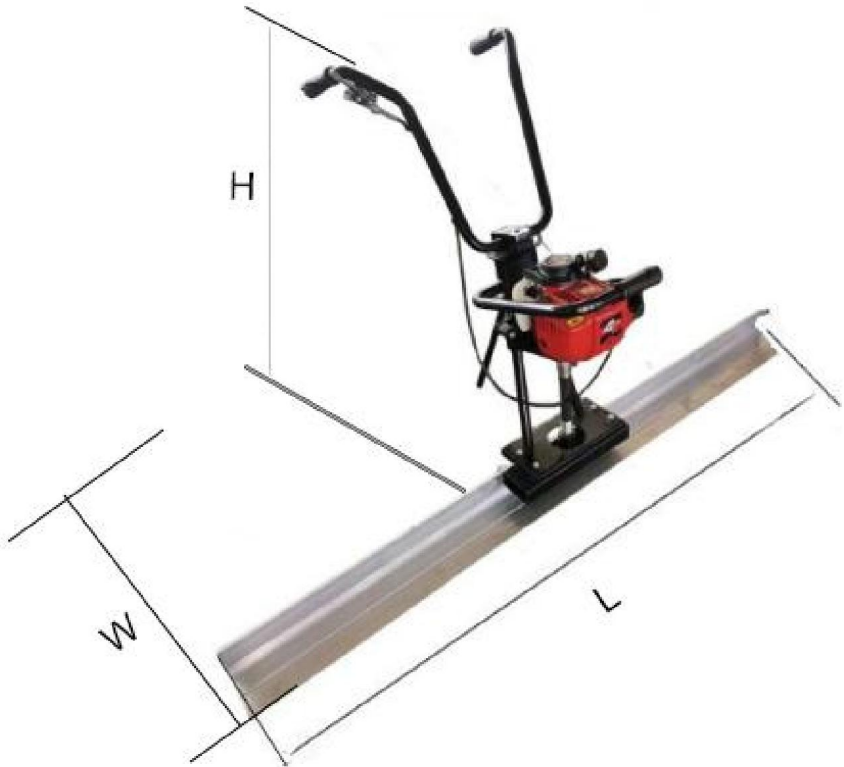


Leta reda på gasskruven som finns på  
motorn och dra kabeln genom  
gap.



Dra åt och se till att när  
du drar i gashandtaget, den  
kabel kopplar in motorn.

## Dimensionera



Modell	L(mm)	B(mm)	H(mm)
ZPJ-25A-6	1830	670	730-1060
ZPJ-25A-8	2445	670	730-1060
ZPJ-25A-11	3370	670	730-1060
ZPJ-25A-6/8/11	3370	670	730-1060

## Före varje användning

### Förberedelse för operation

1) Kontrollera alla bultar, muttrar och bultar och dra åt alla som är lösa.

2) Skaffa önskad längd på avjämningsbrädan.

### **Rekommenderat bränsle**

1) Skridmotorn kräver vanlig blyfri bensin. Använd endast färskt, rent bränsle. Bränsle som innehåller vatten eller smuts kommer att skada bränslesystemet.

Se motorns instruktionsbok för fullständiga bränslespecifikationer.

### **Innan motorn startas**

1) Läs och förstå säkerhets- och bruksanvisningen för motorn.

2) Kontrollera:

- Oljenivån i motorn. •

Bränslenivå.

- Luftrenarens skick.

- Täthet av yttre fästelement. •

- Bränsleledningarnas skick. •

Slitage av tändstift.

## **Bruksanvisning**

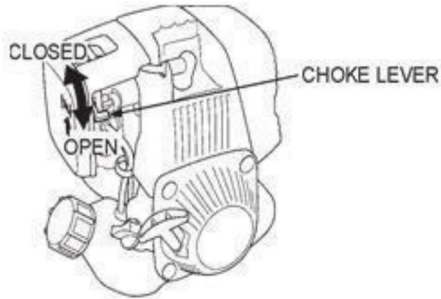
### **⚠ WARNING**

Läs och förstå både skridens användarmanual (denna manual) och motormanualen innan du startar eller använder skriden för att undvika felaktig användning som kan leda till skada eller personskada.

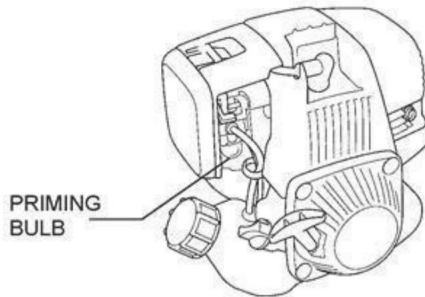
### **Starta motorn**

1. Utför alla steg före varje användning.

2. För att starta en kall motor, flytta choken till läget STÄNGD. Om omstart av en varm motor lämnar chokereglaget i ÖPPET läge.

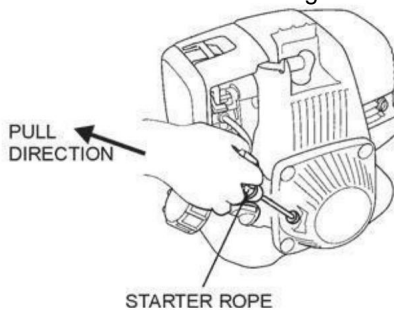


3. Tryck på priming-bulben upprepade gånger tills bränslet kan ses inuti den klara plast glödlampa.



4. Flytta gasreglaget något i pilens riktning.

5. Dra lätt i startlinan (Figur 03) tills du känner motstånd, dra sedan snabbt i pilens riktning. Sätt tillbaka startlinan försiktigt.



6. När motorn har startat, öppna choken och låt motorn gå på tomgång 3 till 5 minuter till uppvärmning.

## Drift

Läs och förstå både motorns och komprimatorns användarmanualer innan du startar eller använder komprimatorn för att undvika felaktig användning som kan leda till skada eller personskada.

**Obs: När** höghastighetsdrift INTE krävs, sakta ner motorn genom att föra gasreglaget till ett lågt läge för att spara bränsle och förlänga utrustningens livslängd.

1. När motorn har startat och värmts upp, öppna gasreglaget helt i pilens riktning för att manövrera skriden.
2. Flytta sakta skriden bakåt och se efter slät betong framför av skriden.

## Stoppa motorn

Stäng omedelbart av motorströmbrytaren i en nödsituation. I normala förhållanden, stoppa inte motorn när skriden är på hög hastighet eller så kommer motortemperaturen att stiga plötsligt, vilket kan orsaka motordelar att sylta eller att oljan försämras.

**Obs:** För att stoppa motorn i en nödsituation, tryck helt enkelt på nödknappen Stopp Slå på handtaget.

## För att stoppa motorn normalt:

1. Minska motorvarvtalet genom att dra gasreglaget helt i motsatt riktning pilens riktning och låt motorn gå på tomgång i 2 - 3 minuter innan du svänger den av.
2. Tryck på nödstoppknappen på handtaget.  
Se motorns bruksanvisning för ytterligare detaljer information.

## Efter varje användning

### Städa upp

Rengör skriden och skridbrädan. Rengör skriden och skridbrädan

med vatten för att få bort all betong men se till att motorn inte får våt. Avjämningsbrädan kan vara tunt belagd med dieselbränsle för att förhindra rosta och lättare ta bort betong.

Rengör motorcylinderns kylflänsar. En kvast eller gammal borste är bra verktyg för att ta bort betong innan den blir fast.

Se motormanualen för mer information om motorn.

## **Lagring**

Vid förvaring av skriden och skivan under en längre tid (för mer än 30 dagar):

- 1) Rengör skriden enligt beskrivningen ovan.
- 2) Ta bort brädan från skriden enligt beskrivningen i denna manual.
- 3) Töm bränsletanken och kör motorn en kort stund tills bränslet i bränslet kommer in i förgasaren är helt förbrukad
- 4) Byt motorolja och följ procedurerna som beskrivs i motormanualen för motorförvaring.
- 5) Rengör eller byt ut motorns luftfilter.
- 6) Förvara screed och skiva separat på ett rent, torrt område.
- 7) Täck skriden och skivan helt med en torr trasa.

## **Underhåll**

Kontrollera att komprimatormotorn är avstängd och kyld innan försök med underhåll, rengöring eller inspektion. Uppträder underhåll på en fungerande kompressor kan orsaka skador.

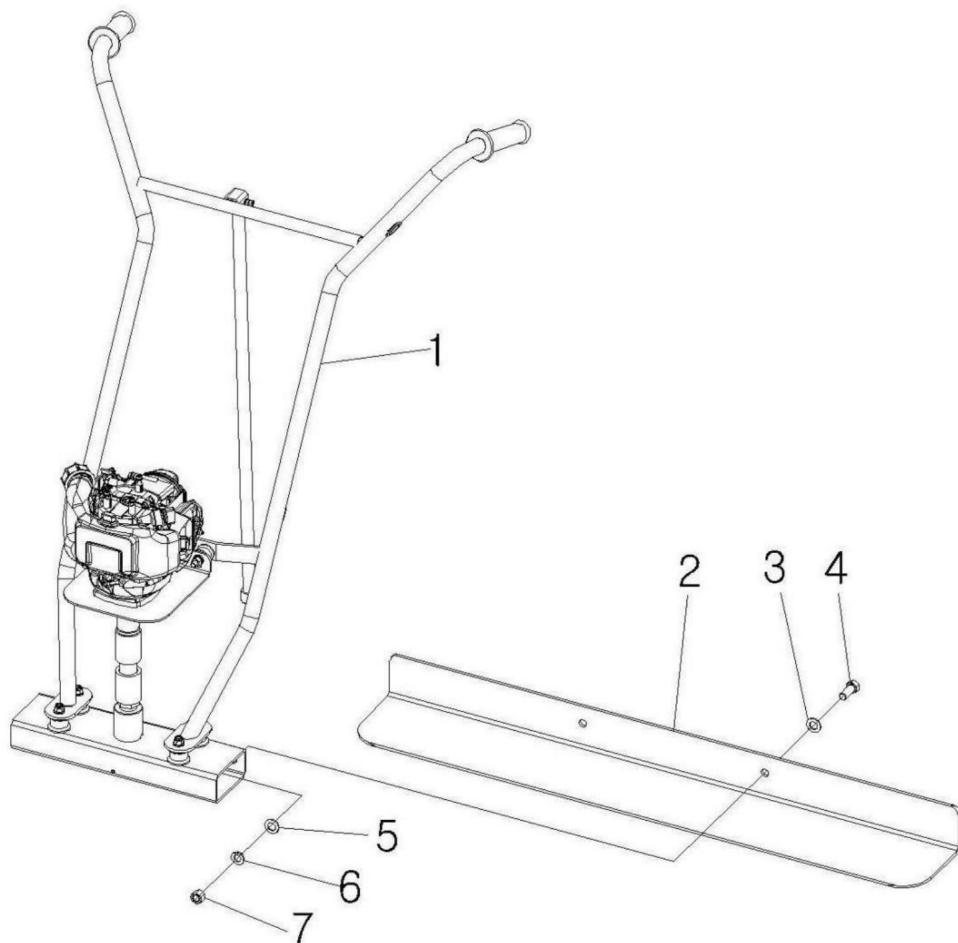
Underhåll screed genom att anta ett program för samvetsgrann reparation och underhåll i enlighet med följande rekommenderade procedurer:

Se även motortillverkarens bruksanvisning för ytterligare information om motorunderhåll. Följande diagram är baserat på en normalt driftschema.

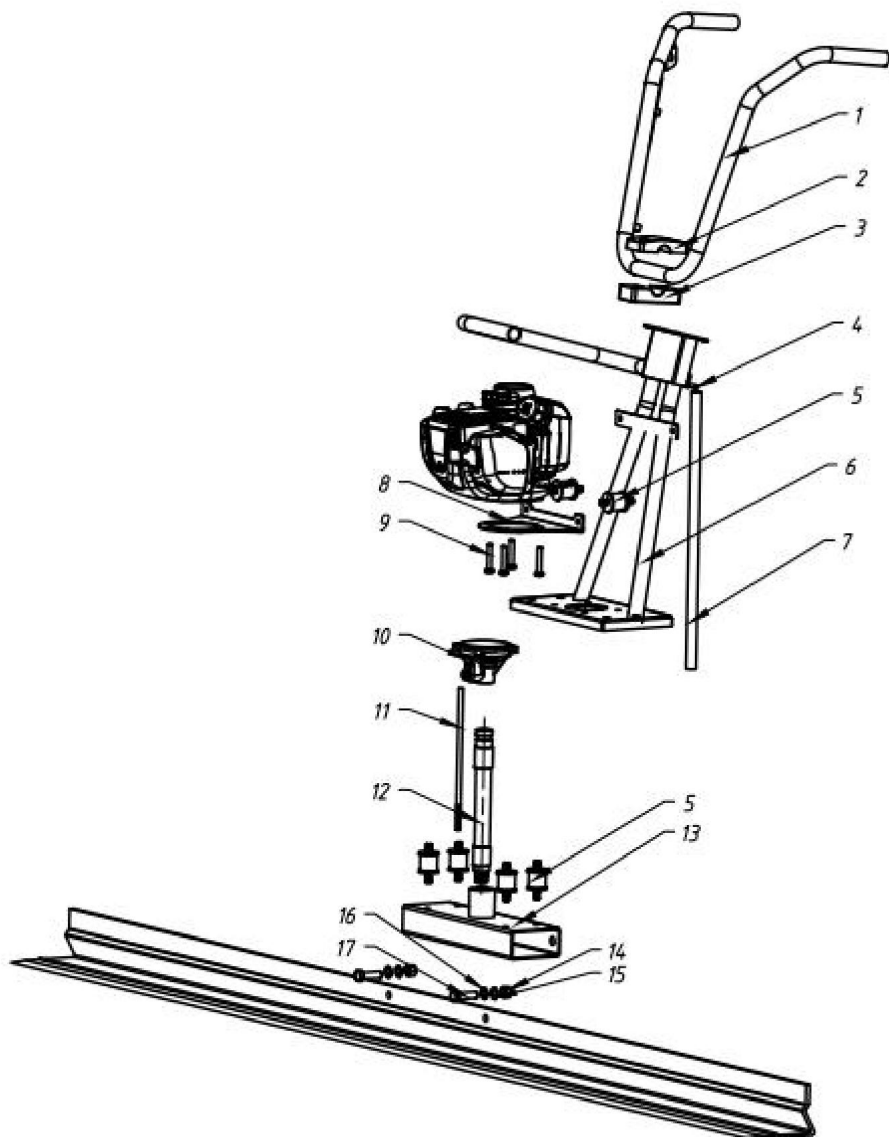
Underhållsintervall	Underhållspunkt
Dagligen före operation	Kontrollera bränslenivån. Kontrollera motoroljenivån. Inspektera bränsleledningarna. Inspektera luftfiltret och byt ut det om det behövs. Kontrollera och dra åt den externa hårdvaran.
Efter de första 20 operationerna timmar eller 3 månader	Byt motorolja.
Efter de första 50 operationerna timmar eller var sjätte månad	Rengör luftfrenarelementet. Byt motorolja. Kontrollera och rengör tändstiftet.
Efter de första 100 operationerna timmar eller varje år	Rengör bränslesilen.
Efter de första 200 operationerna timmar eller vartannat år	Kontrollera och justera ventilspelet. Rengör cylinderhuvudet. Byt tändstiftet.

Inga.	Beskrivningar	Storlek eller Dimensionera	Antal			
			Passande modell			
			ZPJ-2 5A-6	ZPJ-2 5A-8	ZPJ-25A- 11	ZPJ-2 5A-6/8 /11
1	Betongmassa Huvud		1	1	1	1
2	Avjämningsbräda 6 fot	6 fot	1	/	/	1
	Avjämningsbräda 8 fot	8 fot	/	1	/	1
	Avjämningsbräda 11 fot	11 fot	/	/	1	1

3	Vanlig bricka	M12	2	2	2	2
4	Bult	M12x40	2	2	2	2
5	Vanlig bricka	M12	2	2	2	2
6	Fjäderbricka	M12	2	2	2	2
7	Cap Mutter	M12	2	2	2	2



## Explosionsdiagram






Inga.	Beskrivningar	Antal	Storlek eller dimension
1	Handtagssvetsenhet	1	ZPJ-25A.2

2	Klämblock	1	ZPJ-25,9
3	Klämblock	1	ZPJ-25.10
4	Stiftaxel	1	GB/T882-B6*35
5	Handtagsstödgummi	6	TVSA-T.18
6	Handtagssvetsenhet	1	ZPJ-25A.1
7	Handtagsstödrör	1	ZPJ-25.12
8	Motorplatta	1	ZPJ-25A.3
9	Bult	4GB/T70.1-M6*30-10.9	
10	Kopplingshusenhet	1	TVSA-T.15
11	Tråd	1	TVSA-T.16
12	Gummislang	1	TVSA-T.17
13	Vibrerande husmontage	1	TVSA-T.14
14	Mutter	2	GB/T6170-M12
15	Vanlig bricka	2	GB/T97.1-ÿ12
16	Fjäderbricka	2	GB/T93-ÿ12
17	Bult	2	GB/T5783-M12*40

## Delarlista

Inga.	Namn	Bild	Antal
1	Sexkantnyckel (S=4)	A black hex key with a 6-sided shaft and a flat end.	1
2	Insexnyckel (S=6)	A black hex key with a 6-sided shaft and a flat end, larger than the one above.	1

3	Hylsnyckel		
4	Dubbla ändamål skiftnyckel(S=18)		2
5	sexkantskruvsats (M12*40)		2
6	Manuell		1
7	Utsläppsdeklaration		1

## Felsökning

Kontrollera listan nedan innan du åtgärdar problemen med service personal inklusive lokal återförsäljare. Och om problemet fortsätter efter felsökning enligt beskrivningen nedan, ring din lokala återförsäljare i framtiden bistånd.

Fel	Möjlig orsak	Avhjäljande åtgärd
Vibrerar otillräckligt och som ett resultat betonggolv kan inte jämnas till och utjämnade i rätt sätt.	Centrifugalkraften är för lågt.	Öka motorn hastighet.
	Det finns överdrivna mängder betong längs framkanten av styrelsen.	Ta bort det överflödiga betong från styrelse.
	Den valda bredden på brädan är för stor	Arbeta med en mindre styrelse.

<p>Konkret utseende "WAVY" när skridbrädan passerar över den</p>	<p>Föraren rör sig för långsamt</p>	<p>Gå baklänges vid en snabbare tempo.</p>
	<p>För mycket vibrationer för typen av betong</p>	<p>Minska motorvarvtalet och gå bakåt i ett snabbare tempo.</p>
<p>Lämnar HÖGA eller LÅGA fläckar under våt skridning.</p>	<p>Betong för hög eller låg på ena sidan?</p>	<p>Låt arbetare forma betongen nära som möjligt att betygsätta. Behåll cirka 1 tum av betong tvärs över framför brädan överhuvudtaget gångar.</p>
<p>Skivan gräver i våt betong.</p>	<p>Är brädan rätt placerad?</p>	<p>Varje ände av brädet måste åka på samma yta. Antingen var och en slutet av brädan åker på blanketter eller betong (våt screed) inte båda.</p>

**Tillverkare:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi **Adress:**

Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importerad till AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122  
Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place,  
Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited  
Office 147, Centurion House, London Road, Staines-  
upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.



**VEVOR**®

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Teknisk support och e-garanticertifikat**

**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**